imburgs agblad

Dinsdag 12 april 1994 — 76e jaargang nr. 85.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Russen woedend over bombardement

Vuren gestaakt na nieuwe aanval

Van onze redactie buitenland

GORAZDE – Een Amerikaans gevechtsvliegtuig heeft gisterochtend mogelijk drie Servisch-Bosnische tanks bij Gorazde uitgeschakeld, nadat VN-personeel in deze 'beschermde' moslim-enclave „in acuut gevaar" was gekomen door de beschietingen die na de eerste aanval van zondag door de Serviërs waren hervat. De beschieting van Gorazde ging na het tweede bombardement nog enkele uren door en nam daarna af. Alleen in het gebied rond de stad werd gisteravond nog sporadisch geschoten. De nieuwe aanval leidde tot scherpe Russische kritiek.

Bij de tweede Navo-aanval zouden een Servische tank en twee gepantserde personeelsvoertuigen zijn vernietigd. Volgens een Unprofor-zegsman werd daarmee de opmars van een tankcolonne tot staan gebracht. De Navo-actie was de tweede in 24 uur tijd. De operatie werd uitgevoerd op verzoek van de commandanten van de blauwhelmen in Bosnië door één Amerikaanse FA-18A.

Secretaris-generaal Wörner van de Navo waarschuwde de Bosnische Serviërs geen beschietingen meer op de moslimstad of op VN-personeel uit te voeren: „We hebben nu één toestel ingezet, maar we hebben er honderd klaarstaan."
Volgens Artsen zonder Grenzen zijn bij de Servische beschietingen op Gorazde, waarbij ziekenhuizen niet worden ontzien, zeker 150 doden gevallen en raakten 650 mensen gewond.
De secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros Ghali, verklaarde gisteren in Genève dat Gorazde en de andere 'beschermde' gebieden ook daadwerkelijk beschermd zullen worden.

President Clinton noemde de Amerikaanse luchtaanvallen gisteren 'volstrekt gepast', omdat zij werden uitgevoerd op verzoek van de VN en op basis van eerdere VN-afspraken. „De VN-troepen proberen van Gorazde een veilige plaats te maken," zei Clinton, „en als zij daarbij gevaar lopen, dan kunnen zij de Navo om luchtsteun vragen."

De Russische president Boris Jeltsin heeft zich er in een telefoongesprek met Clinton over beklaagd dat Washington niet vooraf overleg heeft gepleegd met Rusland. Jeltsin verklaarde „erop te staan dat niet tot zaken als luchtaanvallen op Bosnisch-Servische posities wordt besloten zonder voorafgaand overleg tussen de Verenigde Staten en Rusland."

De regering van Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) liet zich gisteren in scherpe bewoordingen uit over het bombardement van zondag. „Dit bedreigt het vredesproces en leidt tot escalatie," aldus president Jovanovic. De VN werden verantwoordelijk gesteld voor eventuele gevolgen van de actie. De eerste daarvan is dat de Bosnische Serviërs alle blauwhelmen in Bosnië als vijanden beschouwen. Om die reden hebben de VN de voedseltransporten over land stopgezet.

Zie ook pagina 4
● **Clinton weerstaat Jeltsin met aanval**



● *De extreem-nationalistische Russische leider Zjirinovski gooit een bloempot naar joodse studenten, die buiten het hek van het Russisch consulaat in Straatsburg demonstreerden tegen het bezoek van Zjirinovski aan het Europees Parlement. Toen de demonstranten hem uitmaakten voor een neonazi brulde de leider van de Russische liberaal-democratische partij: „Ik zal jullie koppen breken." Eerst spoog Zjirinovski richting de joelende menigte. Daarna raapte hij grond, grint en een bloempot op waarmee hij de demonstranten bekogelde. „Ik zal jullie ombrengen met mijn atoompistool," schreeuwde hij tegen zijn kwelgeesten.* Foto: REUTER

Zie verder pagina 3
● **Zjirinovski belooft hel en verdoemenis**

Samenwonen: geen baan bij gemeente Urk

Van onze correspondent

URK – Mensen die ongetrouwd samenwonen hebben zo goed als geen kans op een baan bij de gemeente Urk. Dat staat zwart op wit in het nieuwe beleidsplan 1994-1998, samengesteld door het vandaag te benoemen college van burgemeester en wethouders.

„De unieke plaats van het huwelijk is in het personeelsbeleid uitgangspunt. Alternatieve samenlevingsvormen zijn daarmee niet gelijk te stellen," luidt de tekst van het beleidsprogramma.

max. 12º C

min. 3º C

WEINIG VERANDERING

Een lagedrukgebied boven Duitsland zorgt voor een noord-noordoostelijke stroming. Hiermee wordt nog steeds bewolking over onze provincie aangevoerd. Af en toe kan hieruit wat lichte regen vallen. De wind is noordelijk en gaat geleidelijk toenemen naar matig. De maximumtemperatuur kan oplopen tot 10 of 12 graden en daalt de komende nacht naar 3 graden. Ook de komende dagen blijft het lagedrukgebied boven Duitsland het weer in onze omgeving bepalen.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:		
zon op:	**06.48**	**onder: 20.29**
maan op:	**07.06**	**onder: 22.23**
MORGEN:		
zon op:	**06.46**	**onder: 20.30**
maan op:	**07.35**	**onder: 23.25**

Beer Jo naar de tandarts

„Doet echt geen pijn!"

Minister verwerpt ook legaliseren softdrugs

Van Thijn tegen gratis heroïne

Van onze verslaggever

HEERLEN – Minister Ed van Thijn van Binnenlandse Zaken is tegen verder experimenteren met het gratis verstrekken van heroïne.
„Dat is een zaak voor medici. Politici moeten zich daar niet mee bezig houden," zei hij gisteren in Heerlen waar hij de officiële opening van het Opvang- en Adviescentrum voor verslaafden verrichtte.
De Heerlense burgemeester Jef Pleumeekers opperde vorig jaar om aan ernstig verslaafden onder strikt medisch toezicht gratis heroïne te verstrekken. Heerlen kampt met een grote drugsoverlast, ondermeer door het strenge beleid in buurland Duitsland.

Van Thijn wil het verstrekken van heroïne echter niet tot beleid maken. „Het is onzuiver om een medische oplossing te verzinnen voor een overlastprobleem. Dat heb ik door schade en schande geleerd. Tien jaar geleden dacht ik daar nog anders over." Van Thijn vindt wel dat medici om humane redenen harddrugs moeten kunnen geven aan stervende verslaafden.
Maar de minister wil geen verdere liberalisering. Hij beloofde wel in het kabinet aan te dringen op intensief internationaal overleg over de verstrekking van methadon, een middel dat heroïne vervangt.
Dat die aanpak succesvol is, dringt volgens Van Thijn nu ook tot de buurlanden door. „Om dat overleg niet te frustreren, lijkt het me geen goede zaak om de verkoop van softdrugs te legaliseren, ook al is dat op zich geen slecht idee," stelde de minister.

Uitzending over Brinkman leidt tot veel opzeggingen

HILVERSUM – De KRO heeft 276 opzeggingen ontvangen naar aanleiding van de uitzending van Reporter. Veertig nieuwe leden meldden zich. De omroep kreeg tot gistermiddag in totaal 694 telefonische reacties op het programma dat vrijdag werd uitgezonden. Daarvan waren er honderd instemmend.

Reporter meldde dat de FIOD die ochtend een inval deed bij de beheersmaatschappij Arscop BV, waar CDA-lijsttrekker Brinkman commissaris is. Het bedrijf, eigendom van de oom van Brinkmans vrouw, wordt verdacht van jarenlange belastingfraude.

Een woordvoerder van de KRO liet weten dat geen programma van zijn omroep de laatste tien jaar zo veel reacties heeft veroorzaakt. „De meeste reacties waren boos en verdrietig," aldus de woordvoerder.

Spanning tussen Kiev en Moskou na vlootincident

MOSKOU – Het conflict tussen Rusland en Oekraine over de Zwarte-Zeevloot is gisteren hoog opgelopen nadat Oekrainse troepen enkele schepen van de vloot en een marinebasis in Odessa bezetten. Moskou heeft met vergeldingsmaatregelen gedreigd. Oekrainse commando's namen zondagavond drie schepen van de Russische vloot in Odessa in bezit. Daarbij werden drie Russische officieren gevangenen genomen.
De drie zijn volgens het ministerie van Defensie van Oekraine opgepakt, omdat ze hadden toegestaan dat een Russisch schip in de nacht van vrijdag op zaterdag een schip met zeer kostbare apparatuur van Odessa naar Sevastopol wilde terugvaren. Toen de Oekrainse kustwacht het schip wilde tegenhouden, beschoten de Russische matrozen de Oekrainers met lichtkogels en een waterkanon.

Maastrichtse pater middenin Rwandees oorlogsgeweld

'Het wordt aardig penibel'

DOOR BERT HESSELINK

HEERLEN/KIGALI – „Het wordt aardig penibel," zegt pater Gadet vanuit de Rwandese hoofdstad Kigali. „Ik ben niet gerust op een goede afloop." Hij denkt er sterk aan om snel naar Nederland terug te keren. De eerste Nederlanders zijn gisterochtend teruggekeerd uit het door oorlog geteisterde Rwanda. Wanneer de overige Nederlanders terugkomen is nog niet zeker.
„Er wordt bijna constant geschoten," zegt de 67-jarige, uit Maastricht afkomstige pater Leon Gadet. „Er zou vanochtend een wapenstilstand worden gesloten, maar daar is niets van te merken. Er is een jeugdbeweging die voortdurend moord en steelt."

Pater Gadet zit op vier kilometer van de Rwandese hoofdstad. Daar zorgt hij met anderen voor zo'n 250 vluchtelingen die hun toevlucht hebben gezocht in de kerk. Onder die vluchtelingen overheerst 'gelatenheid en angst'. De toestand wordt dan ook behoorlijk kritiek.



● *Pater Gadet*

„De situatie verandert van uur tot uur. De winkels zijn geplunderd en we zitten al vanaf donderdag binnen," aldus Gadet. „Er moet snel een einde komen aan het geweld anders komt de voedselvoorziening in gevaar." De pater heeft geen zicht op de voedselvoorraad, maar hij denkt dat er nog voor een paar dagen voorraad is.

Hij wordt angstig, zegt hij. „Ik ben hier namelijk verantwoordelijk voor de financiën en als ze daar achter komen, weten ze je natuurlijk wel te vinden." Volgens Gadet nadert het pattriotisch front de hoofdstad. „En als die binnen zijn, kun je het ergste verwachten. Dan kun je niet meer op de mensen rekenen en je beste vrienden niet meer vertrouwen." Hij denkt dat hij vandaag naar Nederland vertrekt. „Het is niet zinvol hier te blijven, want je kunt toch niets doen. Ik doe de hele dag niets anders dan telefoneren om nog maar een beetje contact te houden met de buitenwereld. Vanuit Kigali hoor je nauwelijks iets over de situatie."

Pater Gadet behoort tot de kloosterorde Missionarissen van Afrika, die beter bekend zijn onder de naam Witte Paters vanwege hun witte habijt. Hij werkt al 38 jaar in Rwanda. „Ondanks eerdere gewelddadigheden ben ik altijd gebleven. Maar de situatie is nu anders. De gevechten en moordpartijen zijn veel heviger. Er wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen militairen of burgers. Iedereen wordt gewoon neergemaaid. Huizen worden geplunderd en in brand gestoken. Veel getroffen burgers zijn Tutsi's, maar ook onder de Hutu's vallen slachtoffers."

Zie ook pagina 4
● **Guerrilla's tussen gorilla's in de bergen**



8 710404 400017

12-4

k

Concerten, lezingen, poppentheater, film en expositie

Faust Festival van start in Maastricht

MAASTRICHT – De stichtingen Phia Berghout en Intro en het Maastrichts conservatorium brengen in samenwerking met het Theater aan het Vrijthof en Filmtheater Lumière van 16 april tot 1 mei een festival rond het hoofdthema Faust. Het thema zal in concerten, lezingen, poppentheater, expositie en filmvoorstellingen worden belicht. Het festival is een onderdeel van het jaarproject Keerpunten van het Maastrichts conservatorium. In het kader van dat jaarproject worden aan de hand van muziek van Debussy en Messiaen twee grote Franse keerpunten in deze eeuw belicht.

Vanaf het eerste verschijnen van de historische Georgicus Sabellicus Faustus (kwakzalver, alchemist, tovenaar) via Goethes Faust (wetenschapper die een pact met de duivel sluit) tot aan de fictieve Adrian Leverkühn (hoofdpersoon uit Doktor Faustus van Thomas Mann) heeft de Faust-sage kunstenaars tot belangrijke scheppingen aangezet. Niet alleen op literair gebied, ook wat betreft theater, beeldende kunst en muziek.

Tijdens het festival komen al deze disciplines aan bod: zo wijdt het LSO komende zaterdag (20.15 uur) een concert aan het thema. Op het programma Schumanns Faust-Szenen, Wieniaski's Fantaisie brillante en Liszts Eine Faust-Symphonie. Dit concert, dat gegeven wordt in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht, staat eerder op het programma in De Maaspoort Venlo (donderdag) en het Wijngrachttheater Kerkrade (vrijdag).

Zondag presenteren de pianisten Joop Celis, Tonie Ehlen en Mirel Iancovici en leden van het Schönberg Kwartet het programma 'Rond Doktor Faustus van Thomas Mann' in het conservatorium (20.15 uur). Uitgevoerd wordt muziek van Beethoven en Schönberg.
Een liedrecital rond Goethe's Faust wordt een week later (19.30 uur) eveneens in het conservatorium gegeven. Boldiszaf Keönch, Frans Kokkelmans, Rachel Ann Morgan, Lieuwe Visser en Raymond Janssen brengen liederen van onder anderen Beethoven, Boito, Liszt, Moessorgsky, Schubert en Wagner.

Pousseur & Boehmer is de titel van een concert op vrijdag 29 april, ook in het conservatorium. Sopraan Julia Bronkhorst en (oud)studenten van het Maastrichts conservatorium brengen werken uit de directe omgeving van de Faust-opera's van beide componisten. De muzikale leiding is in handen van Pieter Janssen en Konrad Boehmer.

De concertcyclus wordt op 1 mei in het Theater aan het Vrijthof afgesloten met een uitvoering van de Faust-Symphonie van Franz Liszt door het pianoduo Robert Groslot en Daniël Blumenthal.

Het programma van het festival voor komende dagen vermeldt verder de filmvoorstelling Mephisto van de Hongaarse regiseur Istvan Szabo, die van 14 tot en met 20 april te zien is in filmhuis Lumière, telkens vanaf 20.30 uur. In het Theater aan het Vrijthof loopt nog tot 16 april een expositie met grafisch werk en tekeningen van Wolfgang Schmitz.

Zaterdag (13 en 15 uur) en volgende week dinsdag (19 en 21 uur) is op het Onze Lieve Vrouweplein het Ljubljana Puppet Theatre te zien met Doktor Faustus. Het betreft een voorstelling in het Duits.

The Topor Treatment



● *Slechts één keer in Limburg te zien: The Topor Treatment, donderdag in het Sirkeltheater van Sittard. Een produktie met acteren, bewegen en dansen, geheel in de stijl van theatermaakster Karina Holla. In een fysiek groteske speelstijl legt zij samen met Barbara Duijfjes de drijfveren en emoties bloot, die ons lichaam tot op het bot teisteren. Schrijver/beeldend kunstenaar Roland Topor schreef speciaal voor de dames een collageachtige tekst over de wreedheid, de brutaliteit en de dubbelzinnigheid van een relatie tussen twee vrouwen die elkaars ziekte zijn. Of, zoals Topor het uitdrukt: 'Als er maar één zou zijn, waren ze genezen.' De uitvoering in het Sirkeltheater, Putstraat 22 in Sittard, begint om 20.30 uur.*
Foto: MAARTEN BRINKGREVE

ld-cd

Composities van Luis de Pablo, Tomás Marco, José Luis Turina en Christobal Halffter; Cello Octet Conjunto Iberico o.l.v. Elias Arizcuren; Canal Grande CG 9428.

DOOR JOS FRUSCH

Een verrassende en wonderlijke cd: een Nederlands cello-octet speelt hedendaagse Spaanse kunstmuziek met uitzonderlijke overtuigingskracht en speelvreugde. De kennismaking met dit ensemble en deze muziek is werkelijk een onverdeeld genoegen. Als alle hedendaagse muziek met zoveel toewijding en overgave werd gespeeld als door dit octet, dan zouden er niet zovele componisten gefrusteerd met hun ziel onder de arm lopen.

Tijdens een zomercursus in het Spaanse Girona in 1989 werd Conjunto Iberico voor het eerst geformeerd. De groep, ge... door de Spaanse, in Neder... werkzame cellist en docent E... Arizcuren, keert regelmatig... rug naar Girona om er samen... werken met Spaanse compo... ten.
Dat zij graag muziek schrij... voor dit ensemble met zijn o... wone bezetting is begrijpelijk... je deze cd beluistert. Hier zijn... thousiaste en getalenteerde m... ci aan het werk, die in hun... semblespel een hoge perfe... hebben bereikt en zich be... storten op de muziek. Missch... nog het meest verrassend i... klank van het ensemble, di... glans en de warmte heeft van... kamerorkest, de intensiteit e... doorzichtigheid van een str... kwartet en de diepte van de s... kersgroep van een symfoni... kest. Dat het ensemble g... moeite blijkt te hebben met al... natieve speeltechnieken en... dendaags klankidioom bew... de veelzijdigheid van het o... dat met deze cd veel nie... vrienden zal maken.

puzzel van de dag

1		2	3	4	5	6	7		■	8	9	10		11
	■	12						■	13				■	
14	15	■	16				■	17				■	18	
19		20	■	21		■	22				■	23		
24			25		■	26			■	27	28			
■	29			■	30				31	■	32			
33	■	34		35		■		■	36	37	■	38		
39	40	■	41				■	42			43	■	44	
45		46	■	47		■	48	■	49			50	■	
51			52	■	53	54		55		■	56		57	■
58				59	■	60			■	61				62
63			■	64	65			■	66		■	67		
68		■	69				■	70			71	■	72	
	■	73				■	74					75	■	
76					■	77								

P&P E1418

33	53	8	68	17	48	4	72	70	54	58	1	2	46	62

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 buitelpoppetje; 8 roofvis; 12 vorst; 13 oliestaatje; 14 uitroep; 16 gast; 17 futloos; 18 onmeetb. getal; 19 vochtmaat; 21 dwarshout; 22 pl. in Z.-Amerika; 23 Sp. titel; 24 stalletje; 26 droog; 27 café; 29 huisdier; 30 gevat; 32 regel; 34 vertaler; 36 voegw.; 38 schil; 39 kleintje; 41 vergrootglas; 42 bol wol; 44 Frans lidw.; 45 atoomgroep; 47 inhoudsmaat; 49 trekschuit; 51 houtsoort; 53 strijdperk; 56 pl. in Flevoland; 58 hert; 60 grondsoort; 61 bajonet; 63 durf; 64 godheid; 66 titel; 67 rund; 68 voorz.; 69 pl. in N.-Holland; 70 berrie; 72 rubidium; 73 vlug; 74 vrucht; 76 schaal; 77 mui.

VERTIKAAL: 1 monster; 2 pers. vnw.; 3 heks; 4 groot; 5 verbond; 6 pl. in Overijssel; 7 argentum; 8 zintuig; 9 drinkgerei; 10 niet even; 11 kronkelen; 13 boom; 15 tuingereedschap; 17 aanspreektitel; 18 honderas; 20 vriend; 22 boom; 23 kleine plaats; 25 koraaleiland; 26 de dato; 28 Ruimtelijke Ordening; 30 welpenleidster; 31 eetgelegenheid; 33 smak; 35 haarpluk; 37 kloosterlinge; 40 kouder maken; 43 pl. in de Betuwe; 46 as; 48 overzetboot; 50 groet; 52 kanon; 54 zuivelprodukt; 55 nummer; 57 knevel; 59 zuidvrucht; 61 vogel; 62 lekkernij; 65 model; 66 moeder; 69 vrg. koningin; 70 slang; 71 vaarwater; 73 aansporing; 74 telegraaf restante; 75 meisjesnaam.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1207
HORIZONTAAL: 1 blos; 4 anker; 8 eker; 12 ram; 13 are; 14 Leo; 15 aker; 17 avond; 19 gans; 20 netto; 22 droom; 24 nol; 25 ald.; 27 straf; 29 gneis; 32 eppe; 34 slaak; 36 node; 38 pro; 39 Ali; 40 ore; 41 peer; 43 ruïne; 45 kras; 46 leeuw; 48 emelt; 50 gei; 51 mee; 53 Gerne; 55 peluw; 58 stil; 60 erker; 62 rund; 64 ere; 65 gul; 66 lee; 67 Lars; 68 losse; 69 akte.

VERTIKAAL: 1 brat; 2 lak; 3 om... NAVO; 6 KRO; 7 eend; 9 klam... een; 11 rose; 16 rente; 17 atla... drank; 19 godin; 21 tor; 23 ol... beppe; 27 spoel; 28 flauw; 29 g... 30 soort; 31 feest; 33 pré; 35 A... dra; 42 regel; 43 ruïne; 44 emme... kleur; 47 eer; 49 eel; 52 Osel; 53... 54 ergo; 55 pels; 56 wulk; 57 ide... tra; 61 kus; 63 net.

Winwoord: ARBEIDERSWON...

Ontroering grootste fascinatie bij Tong

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – De ziel van de toeschouwer bespelen, emoties losmaken, ontroering wekken, dat is de grote macht van acteurs. Het gebeurde bij de première van 'De koning sterft' van Ionesco door de Geleense toneelvereniging Tong, tekstbewerking Roel Adams, in Theater Klein Carré te Sittard.

Het laatste duet uit de opera De Parelvissers, dat in de slotscène wordt gezongen, mag aan die ontroering een tikkeltje hebben bijgedragen, los daarvan wist de cast het theaterpubliek massaal in te palmen.

De regie van Peter Stam was heel bijzonder, maar op de eerste plaats ging het om een bijzonder stuk van een schrijver die nadenkt over leven en dood. Dat ze sterfelijk zijn weten de mensen wel, maar ze vergeten het liever, dringen het zo ver mogelijk naar de achtergrond.

Doodgaan treft ook de koning, die tenslotte ervaart dat hij niet langer bevelen kan geven, dat zijn mooie tweede vrouw Marie geen betekenis meer voor hem heeft. Zijn troon en kroon stellen niets meer voor. Die kroon wordt op zijn doodsbed gewoon een komisch attribuut, ze kroont de farce van de laatste wip, balanceert op de blote tenen van de reeds halfdode man.

De koning, zelf een farce in zijn rode voetbalbroek met bont-gedessineerd shirtje, kan en wil maar niet begrijpen dat zijn tijd om is. Het komt de ontstelde man voor dat hij vijf minuten geleden op de wereld is gekomen, drie minuten geleden getrouwd is en twee minuten geleden de troon heeft bestegen. Hij heeft geen tijd gehad het leven te

recensie

leren kennen. Tenslotte daalt de koning figuurlijk van zijn troon, wordt mens met de mensen, laat zich door zijn dienaar tutoyeren. Hij komt als het ware weer thuis bij zijn eerste vrouw, de wijsgeworden Marguérite, die nuchter in het leven staat, de mensen doorziet en de dood herkent als die zich voor de koning aandient. Zij schuift de jongere vrouw terzijde en begeleidt haar exman naar zijn einde. Ze spreekt de koning moed in en geeft hem rust. „Het leven is gewoon een heleboel opwinding over niets", zegt ze kalm. „De koning is nu gekomen waar hij wezen moet."

Max de Bruin weet de rol van de koning in het komische te trekken zonder deze belachelijk te maken. Marguérite wordt door Ger Schoenmakers gespeeld als het type van een gewone, apenootjes peuzelende volksvrouw. Marie wordt door Maria Kapteijns voorgesteld als een balletdanseres, als het luchtige, schuimende leven. Han Hos is de bediende van de koning, die gewend is bevelen op te volgen. In zijn laatste momenten ziet de koning hem plotseling als een mens, informeert naar diens geboortedorp, jeugd, het werk dat hij verricht. Marja Burmanje en Ine Zwiers vertegenwoordigen, zwijgend, nauw-aaneengesloten, de dood in zwarte frak en hoge zije, met zwarte gezichten, maar met olijke ogen en lachende mond.

Het stuk is een wonderlijke mengeling van fantasie en realiteit, een bizar sprookje, een kluchtige vertoning met een schijnbaar contradictionele diepgang. De tekst is helder en poëtisch, de acteurs maakten daar 'en bloc', ook mimisch, iets heel moois van. Decor en belichting legden ondersteunende accenten. Uitgebalanceerde regie, fascinerende momenten, betekenisvolle bewegingen regen dit spel aaneen als een eerbiedig afgetaste rozenkrans.

recensie

Trio Wanderer: Europese klasse

DOOR PETER P. GRAVEN

KERKRADE – Het klonk grenzeloos Europees, zondagavond in het vrijwel lege Wijngrachttheater van Kerkrade. Daar bracht een drietal Franse musici onder de naam Trio Wanderer composities ten gehore van achtereenvolgens een Hongaarse Oostenrijker, een Oostenrijkse Duitser en een volbloed Rus. Geen Schubert derhalve, zoals je die van een Wanderer-ensemble zou mogen verwachten, maar Haydn, Brahms en Sjostakovitsj.

De wijze waarop Vincent Coq (piano), Guillaume Sutre (viool) en Raphaël Pidoux (cello) musiceerden, bezat Europese klasse: Franse esprit, gekoppeld aan Duitse Gründlichkeit en zuidelijk temperament. Dit alles in een volstrekte muzikale eensgezindheid.

Het populaire Pianotrio nr.25 in G van Joseph Haydn klonk als programma-opmaat volkomen in stijl, als zijnde een licht verteerbaar klassiek divertimento. Echter zonder dat typisch amusementskarakter: het ene oor in, het andere gelijk weer uit. Het slotdeel, een rondo all'ongarese, dat ondanks het razendsnelle presto nergens de neiging vertoonde uit de bocht te vliegen had, dank zij enkele 'ongehoorde' tempowisselingen, veel weg van een briljante 'alla zingarese'.

Omdat bij de uitvoering van de tweede versie van het Eerste Pianotrio van Johannes Brahms de esprit boven de Gründlichkeit uitstak, klonken de snelle delen gloedvol warm, waarbij de muzikale expressie niet uitsluitend het standaardkleurtje herfstbruin bezat, doch voortdurend van glans en lichtintensiteit wisselde. Het tussenliggende Adagio toonde soepel zijn intieme sfeer en werd gespeeld in één fraai gespannen, knikloze boog. Een Brahms, zoals je die maar zelden hoort. Superbe!

Wat het Pianotrio nr. 2 opus 67 van Dmitri Sjostakovitsj betreft, kwamen tijdens het Largo - met danse macabre-karakter - en het 'Joods' klinkende laatste deel bij mij de beelden boven van de film Schindler's List, die ik de avond tevoren elders beleefde. Al is er geen direct verband tussen trio en film, het staat vast dat Sjostakovitsj, die pas in 1944 het bestaan van Duitse vernietigingskampen ter ore kwam, met dit pianotrio uiting wilde geven aan zijn gevoelens. Menselijk leed, in Joods gekleurde klanken uitgedrukt.

De intensiteit, waarmee de drie nog relatief jonge musici het aangrijpende werk speelden, heeft mij diep getroffen. De toegift, het scherzo uit een Mendelssohn-trio, had voor mij niet meer gehoeven.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739896
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739294
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 38 936
Postbank 10 38 180

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746968
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 29,80
per kwartaal f 86,90
Per acceptgiro:
per maand f 30,50
per kwartaal f 88,40
Losse nummers f 1,75
Bfr. 22

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het aruba-dossier

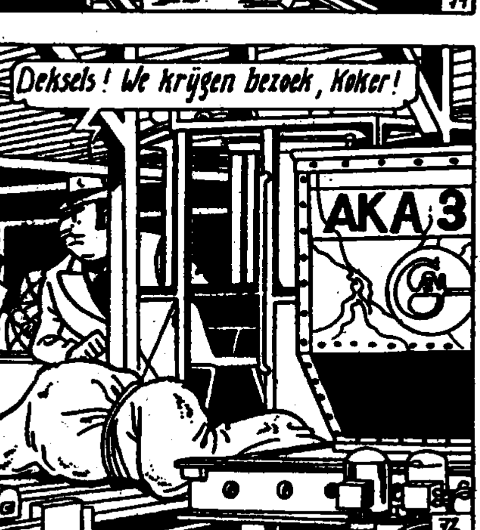










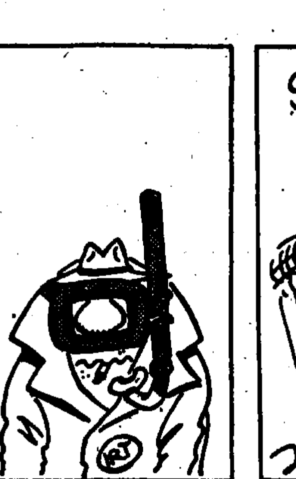


de rechter









STOM STOM STOM !!!

recept

Bieflapjes met uien-wijnsaus

Uiteraard mag u de bieflapjes ook vervangen door biefstuk, entrecote of rosbief en wilt u het iets goedkoper dan neemt u gewoon een tartaartje.

4 bieflapjes; boter om te bakken; voor de uien-wijnsaus; ca. 500 gram uien; boter peper en zout; tijm; 1 theelepel suiker en 1,5 - 2 dl rode wijn.

Pel voor de saus de uien en halveer ze. Snijd de uien in halve ringen. Laat een klont boter in een ruime pan smelten en fruit hierin de uiringen onder regelmatig omscheppen in ongeveer 10 minuten goudgeel. Draai de warmtebron niet hoog, de ringen mogen niet donker van kleur worden.
Kruid de uien met peper, zout tijm en suiker en schenk de rode wijn in de pan. Leg een deksel op de pan en laat de uien zo'n 15 minuten zachtjes pruttelen.

Bak ondertussen de bieflapjes mooi bruin, Kruid ze na het bakken met peper en zout. Neem het vlees uit de pan, schenk het teveel aan bakboter uit de pan en laat de ui-wijnsaus in de bakpan glijden. Roer met een houten lepel of spatel over de bodem van de pan om alle aanbaksels los te roerend en geef de saus bij het vlees.

Van onze redactie binnenland

SCHIPHOL – Een fout van de vlieger in combinatie met een technische onvolkomenheid is de vermoedelijke oorzaak van de crash van de Saab 340 van KLM Cityhopper. Vooronderzoeker B. Groenendijk, die in opdracht van de Raad voor de Luchtvaart het ongeluk onderzoekt, zegt een 'goed idee' te hebben van wat er misging. Hij mag hierover in het openbaar geen uitspraken doen, totdat zijn rapport helemaal klaar is. Dat duurt nog een maand.

Vliegersfout speelde rol bij crash van Cityhopper

Volgens Groenendijk is de crash niet met een waas van geheimzinnigheid omhuld, zoals bij zoveel andere ongelukken het geval is. „Wij hebben een vrij duidelijk beeld wat er gebeurd is, hoewel we nog geen sluitend bewijs hebben. Eén oorzaak komt tijdens het onderzoek steeds vaker naar voren als de meest waarschijnlijke." Groenendijk moet echter nog alle feitenmateriaal op een rijtje zetten. Hij zal zijn rapport aan de Raad voor de Luchtvaart aanbieden, die de zaak mogelijk in een openbare hoorzitting behandelt.

Hoewel Groenendijk in deze fase van het onderzoek geen uitspraken wil en mag doen over de oorzaak, laat hij toch doorschemeren dat er sprake is van een vliegersfout. „Een vliegersfout wordt echter zelden door de piloot alleen veroorzaakt. Een vliegtuig is een gecompliceerde machine. Wij zoeken dan ook in de richting van een mengvorm van een menselijk fout en een technische onvolkomenheid. Wij moeten dat echter nog goed definiëren," aldus Groenendijk.

Deskundigen zeggen dat de Saab een erg gevoelig vliegtuig is als er een motor is uitgevallen. Zoals bekend maakte de vlieger een doorstart toen de landing op een motor mislukte. Vermoedelijk heeft hij bij een lage snelheid te veel vermogen op de linkermotor gegeven. Daardoor trok het vliegtuig naar rechts en werd het onbestuurbaar.

Kosto wil geen te drastische maatregelen:

'Drugs uit gevangenis weren is niet mogelijk'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Kosto van Justitie erkent dat het onmogelijk is om drugs geheel uit gevangenissen en huizen van bewaring te weren. Absoluut drugsvrije inrichtingen zijn alleen te realiseren als er drastische vrijheidsbeperkende maatregelen worden genomen, zowel voor de gevangenen als voor het personeel. De gedetineerden èn bewaarders zouden bijvoorbeeld zeer regelmatig moeten worden gefouilleerd en alle gevangenen zouden alleen nog maar bezoek achter glas mogen ontvangen.

Kosto vindt dit te ver gaan, temeer omdat zulke maatregelen in strijd zijn met de ook door Nederland ondertekende internationale verklaringen over de rechten van de mens.

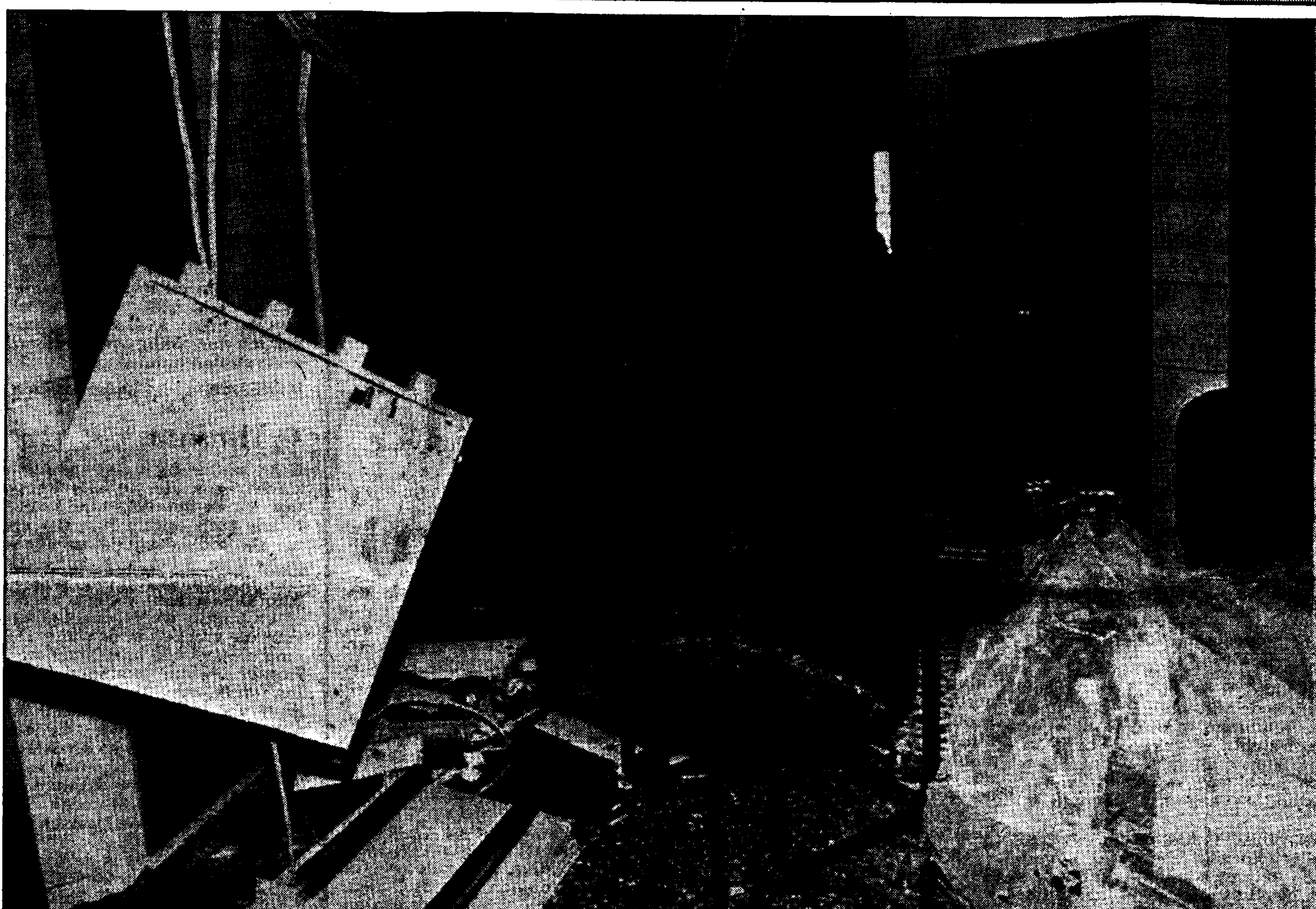
„Het spul is nogal klein in volume," zei Kosto gisteren in een vergadering van de Kamercommissie voor Justitie over zijn gevangenisbeleid. „Als het nou om een paar flessen drank ging, dan was het geen probleem." Om te illustreren hoe moeilijk het vaak is om drugs te onderscheppen, gaf Kosto het voorbeeld van een vader die in de gevangenis bezoek ontving van zijn dochtertje. „Onder haar mooie jurk waren drugs verstopt, die de vader kon bemachtigen toen hij haar op schoot trok."

PvdA-Kamerlid Zijlstra pleitte voor een nieuwe, open discussie over het Nederlandse drugsbeleid omdat dat volgens hem 'op dood spoor is beland'. „Als je constateert dat vijftig procent van de gedetineerden vastzit voor drugsgerelateerde criminaliteit, dan wordt het tijd dat iedereen eens van zijn stokpaardjes afkomt. We moeten een nieuwe discussie beginnen over wat we aan dit probleem zouden kunnen doen," aldus Zijlstra.

Op aandringen van de Kamer toonde Kosto zich bereid na te denken over manieren om verslaafde gedetineerden te laten afkicken voor ze worden opgenomen in het nieuwe standaard-gevangenisregime. De Kamer steunde de staatssecretaris in zijn voornemen om dat nieuwe regime in te voeren. Kosto wil gevangenen strenger gaan aanpakken, onder meer door ze verplicht 26 uur per week te laten werken. De bedoeling is om gevangenen zo beter voor te bereiden op terugkeer in de maatschappij.

VVD-Kamerlid Wolffensperger vroeg zich af of er wel voldoende werk beschikbaar is voor de gevangenen. Hij, en met hem het CDA, vreesde concurrentie voor de sociale werkplaatsen die gelijksoortig werk doen. Kosto meende echter dat bedrijven die nu werk uitbesteden in lage-lonenlanden tot de mogelijke klantenkring van de gevangenen zouden kunnen gaan behoren.

Aanslag in Athene



• *Geen doden, geen gewonden, alleen gebroken ruiten, beschadigde muren en plafonds. De schade na de aanslag op het bijkantoor van Nationale Nederlanden gistermorgen in Athene blijkt 'relatief' mee te vallen, al waagt niemand zich aan een schatting in guldens. Bij het andere doelwit, de Amerikaanse Life Company gevestigd in een gebouw driehonderd meter verderop, valt de schade eveneens mee. Gistermiddag was nog steeds niet bevestigd of de aanslag ook daadwerkelijk is gepleegd door de extreem-linkse Griekse terreurgroep November 17, die gisterochtend de aanslag met een telefoontje naar een radiostation opeiste. November 17 pleegt sinds 1975 jaarlijks een aantal aanslagen op vooral buitenlandse instellingen.* Foto: ANP

Brinkman over nieuwe peiling: 'Bodem is bereikt'

CDA blijft verliezen, PvdA grootste partij

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De regeringspartijen PvdA en CDA blijven volgens de jongste opiniepeilingen op zwaar verlies staan, maar de PvdA is inmiddels toch al zo ver opgekrabbeld dat zij met 33 zetels de grootste partij van het land belooft te worden. Het CDA staat net als tien dagen geleden op 31 zetels. Op dit moment hebben CDA en PvdA in de Tweede Kamer nog respectievelijk 54 en 49 zetels.

Volgens onderzoeksbureau Nipo, dat deze cijfers gisteren bekend maakte, zijn in het laatste onderzoek ook de effecten van het oproer rond het familiebedrijf van CDA-leider Brinkman reeds gemeten. Vorige week zag het er al naar uit dat de PvdA een kans maakt om bij de Kamerverkiezingen van 3 mei de grootste partij te worden. Die kans is nu vergroot doordat de winst van D66 en VVD wat minder groot lijkt te worden (beide staan nu op 28 zetels) en vooral vanwege het feit dat het slecht blijft gaan met het CDA. De grootste verrassing van de laatste peiling is het resultaat voor het Algemeen Ouderen Verbond (AOV). Deze nieuwe partij, die garen spint bij de onrust over de aow, zou op vier zetels zou kunnen rekenen.

Volgens CDA-leider Brinkman tonen de peilingen voor zijn partij aan dat 'de bodem bereikt is'. PvdA-leider Kok meent dat het lichte herstel van zijn partij in de opiniepeilingen nog lang niet voldoende is.

GroenLinks is bezig met een opmerkelijke terugval in de peilingen. De fractie, die nu zes zetels telt, moet enkele maanden geleden nog op twaalf zetels rekenen, maar houdt er daarvan – met nog drie weken te gaan voor de verkiezingen – nog maar acht over. De drie kleine christelijke partijen maken een goede kans er in totaal vijf zetels bij te winnen. Ze bezitten er nu gezamenlijk zes. De centrumdemocraten van Janmaat houden hun vijf zetels in de peilingen vast. De Socialistiese Partij mag volgens het Nipo op twee zetels rekenen.

Strengere norm voor poppodia gehandhaafd

DEN HAAG – Minister Alders van Milieu en d'Ancona van WVC zijn niet van plan de geluidsnormen voor poppodia aan te passen. De overlast van disco's en dergelijke in woonwijken is daarvoor te ernstig. De bewindslieden delen de zorg van de Stichting Popmuziek Nederland en de Kunstenbond FNV dat de onlangs verscherpte controle op geluidshinder van muzieklokalen kan leiden tot opheffing van popcentra. Maar enige spanning tussen cultuur, economie en milieu is onvermijdelijk, antwoorden ze op vragen hierover van het PvdA-Kamerlid Valk.

Oplossingen voor problemen zullen moeten worden gezocht in technische aanpassingen of verplaatsing van de muzieklokalen naar plekken waar mensen 'minder last zullen hebben van het lawaai.

Communisten grootste partij in Oekraine

KIEV – De Oekrainse communisten zullen de grootste fractie vormen in het zondag gekozen parlement. Dat bleek gisteren uit voorlopige resultaten van de tweede ronde van de parlementsverkiezingen.

De communistische partij, die pas vijf maanden geleden is gelegaliseerd, krijgt in de Opperste Raad in totaal 83 zetels. Daarbij moeten nog de vijftien leden van de Boerenpartij, veertien socialisten en een aantal ongebonden afgevaardigden worden meegeteld. De meeste communisten zijn in het overwegend gerussificeerde oosten gekozen, dat streeft naar sterkere banden met Rusland en het GOS.

De nationalisten, van wie zo'n zestig gematigden en vijf neo-fascisten in het parlement komen, deden het goed in West- en Midden-Oekraine, maar zij zijn onderling verdeeld in vele partijtjes.

De grootste groep in het parlement bestaat echter uit 167 onafhankelijke kandidaten, wier politieke voorkeur in veel gevallen nog onduidelijk is.

Net als in de eerste ronde op 27 maart was de opkomst, ditmaal 66 procent, hoger dan verwacht.

punt uit

• AH-overval

Als het aan de officier van Justitie bij de rechtbank in Arnhem ligt, moet de 30-jarige P.B. uit Bussum veertien jaar de cel in wegens zijn aandeel bij de overval op een winkel van Albert Heyn in Oosterbeek. Daar werden op 14 mei 1990 twee personeelsleden in koelen bloede gedood en een derde levenslang invalide geschoten. De officier vindt dat B. samen met de naar Chili gevluchte A.A. verantwoordelijk is voor die bloedige overval.

• Lager

Het aantal langdurig werklozen moet komende vier jaar met ten minste eenderde worden teruggebracht. Dat vraagt om ruim 60.000 extra banen voor deze moeilijk bemiddelbare groep. PvdA-leider Kok deed deze oproep gisteren tijdens een verkiezingsbijeenkomst in Tilburg.

• Geen gif

Onderzoek heeft aangetoond dat er in de potjes kindervoeding van Milupa geen gif zit. In Zuid-Nederland heeft Aldi de in opspraak geraakte potjes vorige week uit de schappen gehaald. Dit gebeurde naar aanleiding van een Duits onderzoek, dat gifsporen aantoonde in twee variëteiten babyvoeding. In de door Aldi verkochte produkten zijn geen verontreinigingen aangetroffen. Een tweede onderzoek van Milupa in Duitsland heeft aangetoond dat ook daar de verontreiniging onder de wettelijke normen is gebleven.

• Wachten

De voorgenomen verlaging van de bijstandsuitkeringen wordt uitgesteld. Sociale diensten krijgen drie maanden extra de tijd om de nieuwe uitkeringsbedragen te berekenen. Staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) heeft dat gisteren bekend gemaakt. In de nieuwe Bijstandswet die het kabinet wil invoeren, worden de wettelijke bijstandsnormen voor alleenstaanden verlaagd. Gemeenten krijgen echter de mogelijkheid een toeslag toe te kennen om de korting geheel of gedeeltelijk op te vangen. Volgens het oorspronkelijke wetsvoorstel krijgen de sociale diensten na het in werking treden van de wet negen maanden de tijd om alle bestaande bijstandsgerechtigden opnieuw te beoordelen. De termijn verlengt Wallage nu tot twaalf maanden.

• Epe-zaak

Vier van de zes mensen die veroordeeld zijn in de geruchtmakende Eper incestzaak moeten deze maand opnieuw voor de rechter verschijnen om zich te verantwoorden voor hun aandeel in een andere zedenzaak. In totaal moeten zeven mensen voor de rechter verschijnen. Het gaat om misbruik en verkrachting van drie minderjarige kinderen van Ad H., de man die voor zijn aandeel in de Eper incestzaak werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar. Ook zijn vrouw zal terechtstaan. Verder staan de exman van slachtoffer Yolanda – veroordeeld tot 2,5 jaar – en twee huisvrienden, de broers van Z. – elk twee jaar en tbs – opnieuw terecht.

• Fitzgerald

Van de Amerikaanse jazz-zangeres Ella Fitzgerald zijn vorig jaar beide benen afgezet als gevolg van suikerziekte. Dat heeft haar agent, Mary Jane Outwater, gisteren verklaard. Ze wilde niet zeggen waarom het nieuws niet eerder is bekendgemaakt.

Van onze redactie buitenland

Huisarrest voor humanitaire hulpverleners

Nederlandse troepen in Bosnië extra alert

HEERLEN – De humanitaire hulpverlening in Bosnië wordt ernstig gehinderd door de Bosnische Serviërs. In reactie op de Navo-bombardementen hebben de Bosnische Serviërs in de gebieden die onder hun controle staan huisarrest opgelegd aan humanitaire hulpverleners, onder wie ook Nederlanders. Intussen zijn alle humanitaire transporten over Bosnisch-Servisch grondgebied stopgezet.

Volgens Ruud de Haan, coördinator van het Bosnische programma van Artsen zonder Grenzen Nederland, is het huisarrest in de loop van gisteren ingesteld. Artsen zonder Grenzen heeft twee Nederlandse medewerkers in Banja Luka, die betrokken zijn bij de distributie van medische goederen. Ook zijn er Nederlanders gestationeerd in Sarajevo, dat nu is afgesneden van haar vliegveld.

De Nederlandse troepen in Bosnië zijn intussen in een verhoogde staat van paraatheid gebracht in verband met mogelijke vergeldingsacties van Bosnisch-Servische eenheden. De Nederlanders die in de door Bosnisch-Servische troepen omringde enclave Srebrenica zijn gestationeerd, zijn begonnen met extra versterking van hun bunkers. Patrouilles te voet in het zicht van Bosnisch-Servische troepen zijn gestopt.

De belegeraars van de enclave blokkeren sinds gisterochtend ieder verkeer van en naar Srebrenica. Hierdoor kunnen de Nederlandse troepen zichzelf niet meer bevoorraden. Een woordvoerder in Srebrenica zei gisteravond echter dat de Nederlandse eenheid beschikt over een voedselvoorraad voor zeker vijftig dagen. Brandstof is er voldoende voor twee weken.

Minister Ter Beek van Defensie, die gisteren is afgereisd naar Bosnië, krijgt ook geen toestemming de Nederlandse troepen in Srebrenica te bezoeken. Dit bezoek stond gepland voor aanstaande donderdag, maar de Bosnische Serviërs hebben definitief laten weten geen enkel transport over land of door de lucht naar Srebrenica te tolereren.

In kringen van humanitaire hulpverleners groeit intussen de zorg over de effecten die het Navo-ingrijpen in de moslim-enclave Gorazde kunnen hebben. Ruud de Haan van Artsen zonder Grenzen Nederland wees er gisteren op dat de Serviërs steeds hebben gedreigd met wraakacties als Navo-eenheden zouden aanvallen.

In de belaagde moslim-enclave Gorazde is slechts één Nederlander gestationeerd: majoor Buisman, militair waarnemer voor de Verenigde Naties (Unmo). De situatie waarin hij en andere VN-medewerkers en hulpverleners moeten werken, is zeer gevaarlijk. Gisteren ontploften er Servische granaten vlakbij hun schuilplaatsen.

Zjirinovski belooft hel en verdoemenis

Vervolg van pagina 1

STRAATSBURG – Als de Russische rechts-extremist Vladimir Zjirinovski zich gisteren op de eerste dag van zijn bezoek aan Straatsburg ergens door iets heeft onderscheiden dan was het wel door bombarderen. Niet alleen met tulpebollen maar ook met woorden: „Rusland moet als vergelding voor Gorazde Navo-bases in Italië beschieten."

Bij voorbaat was iedereen in verlegenheid gebracht dat Zjirinovski, leider van de zogenaamde Liberaal-Democratische Partij van Rusland, tot de Russische parlementariërs zou behoren, die deze week een bezoek brengen aan de Raad van Europa. Frankrijk liet in Zjirinovski's paspoort aantekenen dat het uitgereikte visum alleen geldig was voor het vliegveld Roissy bij Parijs, het vliegveld van Straatsburg en de stad Straatsburg. Voor de politieke Rambo diende het terstond als 'bewijs' dat Frankrijk geen democratie is. „Ze hebben me een visum gegeven; alsof ik smokkelwaar ben," zo foeterde hij bij aankomst.

Maar niet alleen Frankrijk, ook de Russische delegatie zelf was zichtbaar óngelukkig met het gezelschap van Zjirinovski. Zij kwamen naar Straatsburg met de oprechte vraag of de democratie en de eerbied voor de mensenrechten in hun land al ver genoeg zijn gevorderd om Rusland voor het toelatingsexamen te laten slagen van de Raad van Europa, die de bescherming van deze twee waarden tot zijn hoogste taak rekent. Zjirinovski daarentegen kwam slechts om zijn afkeer van dit orgaan van 32 landen kenbaar te maken en in één adem trouwens maar meteen van alle internationale instellingen, inclusief de Verenigde Naties en niet te vergeten de Navo. „Als men steden in Servië bombarderen, zullen er andere bombardementen plaats hebben op andere steden van Europa," verklaarde hij.

Ditmaal niet in een opwelling omdat hem een tv-camera tegemoet was gekomen, maar officieel in de zitting van de Raad. „Het is Europa dat de twee Wereldoorlogen is begonnen. Rusland heeft zich slechts verdedigd tegen een omsingeling en zal dat blijven doen. De meerderheid van het Russische parlement wil noch de Navo, noch de Raad van Europa. Men moet de Navo opheffen."

Rusland, zo zette Zjirinovski zijn tirade voort, heeft van Europa niets te leren. Het was Europa dat Rusland „meer dan zeventig jaar opzadelde met het virus van het communisme." Europa moet maar eens boeten voor 'alle revoluties die het heeft uitgebroed'. Men vergeet niet, aldus Zjirinovski, dat het na Moskou is dat, na de wereldrijken van Rome en Constantinopel, de scepter zwaait. „De katholieken," constateerde hij, „zijn verloren." Europa vergist zich als het denkt dat 'uit de oude Sovjetunie nieuwe staten' zijn geboren. „De Baltische staten zullen nooit onafhankelijk worden." Beweert daar iemand het tegendeel? Zjirinovski heeft zijn antwoord klaar: „Als u een wereldoorlog wilt, dan kunt u die krijgen." Tot diep in de nacht vroegen de leden van de Raad van Europa zich in de restaurants en cafés van Straatsburg af waar deze man uiteindelijk zal belanden, die van een vergelijking met Hitler niet wil horen, want 'Hitler was in tegenstelling tot mijzelf een domme man' en die straks een gooi wil doen naar het Russische presidentschap.



Kremlin verwijt Witte Huis van eigenmachtig optreden

Clinton weerstaat Jeltsin met tweede luchtaanval

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – De luchtaanvallen van zondag en gisteren op de Servische artilleriestellingen bij Gorazde werden uitgevoerd door Navo-vliegtuigen op verzoek van de commandant van de VN-troepen in Bosnië en op gezag van VN-secretaris-generaal Boutros Ghali. Dat is het formele verhaal. Maar minder formeel kan heel goed gezegd worden dat het ging om een Amerikaanse aanval, op verzoek van de Amerikaanse Navo-bevelhebber in Zuid-Europa en op gezag van president Clinton. Het is maar aan welke kant je staat.

De laaiende Russische president Boris Jeltsin ziet voorlopig alleen die laatste versie. Voor hem hebben de Amerikanen weer eens op eigen houtje gehandeld zonder overleg met de andere supermacht. Met hem dus. Hij zei het gisteren ronduit: „Ik wil niet dat tot zulke acties wordt besloten zonder overleg tussen de VS en Rusland." Dat zoiets volgens hierboven geschetste formele VN-versie niet hoeft, is voor Jeltsin van geen belang. Supermachten die de partners willen zijn, gaan gewoon niet zo met elkaar om, meent hij.

Jeltsin klaagde enkele weken geleden al over het Amerikaanse gedrag ten aanzien van Bosnië en de Serviërs. Washington beschouwt de Russen kennelijk als junior-partners op het wereldtoneel die geen te grote mond dienen op te zetten. Maar dat zij daarmee Jeltsins tegenstanders in de kaart spelen, wordt in de VS onvoldoende doorzien. De extremist Zjirinovski riep gisteren al uit dat Rusland als vergelding voor de aanvallen op de eeuwenoude Russische bondgenoten in Servië nu Navo-bases in Italië zou moeten gaan bombarderen.

Zo'n vaart zal het niet lopen, maar Boris Jeltsin moet wel van zich afbijten teneinde te voorkomen dat het trotse Rusland internationaal een lachertje wordt. Vandaar zijn plotselinge tussenkomst begin maart, toen Russische VN-eenheden naar Sarajevo werden gestuurd, de Servische eenheden daar konden worden ingetoomd en luchtaanvallen op het laatste moment konden worden voorkomen. Dat is ditmaal niet gelukt, volgens de Russen omdat de Amerikanen hun tanden wilden laten zien en Moskou daar bewust bij links lieten liggen.

In Washington wordt dat formeel tegengesproken, maar ook hier is het minder formele verhaal anders. Achter de schermen wordt toegegeven dat een telefoontje naar het Kremlin zeker tot uitstel en wellicht afstel van de acties zou hebben geleid. De VN-commandant in Bosnië, de Britse generaal Rose, en de Amerikaanse generaal Shalikashvili klaagden vorige week al dat de VN-besluitvorming over de inzet van Navo-vliegtuigen zo traag verloopt, dat de reden voor een actie vaak al is verdwenen voordat de vliegtuigen zijn opgestegen.

Voor de Amerikanen was bepalend dat zij het vorige week eindelijk eens waren geworden over hun betrokkenheid bij het ontzet van Gorazde. Een week geleden riepen Defensieminister Perry en generaal Shalikashvili nog dat aanvallen op de Servische stellingen bij Gorazde zinloos en onuitvoerbaar waren. Maar volgens president Bill Clinton en minister van Buitenlandse Zaken Christopher zond dat het verkeerde signaal aan de Serviërs, die vervolgens hun beschieting van de moslims in Gorazde alleen maar verhevigden.

De stoere praat van Washington leek zo andermaal te worden ontmaskerd. Daarom vond afgelopen woensdag op het Witte Huis een topontmoeting plaats van Clintons buitenland-kenners en veiligheidsadviseurs, die het na een lange discussie eindelijk eens werden: als de VN erom vroegen, waren zij bereid Amerikaanse vliegtuigen in te zetten om de Servische stellingen te bombarderen. Alleen moest worden gezocht naar een manier om Moskou erbuiten te houden, omdat de Russen alleen maar voor uitstel en bijna zeker afstel zouden zorgen.

Daarom zei Clinton zondag dat de aanvallen vooral waren bedoeld om de VN-eenheden in Gorazde te beschermen. Een handjevol VN-blauwhelmen dat nauwelijks gevaar liep. Maar voor het ontzetten van die blauwhelmen is geen toestemming van de VN-Veiligheidsraad, met het risico van een Russisch veto, nodig. De bestaande resoluties, die alle zijn aanvaard met Russische steun, geven secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali de bevoegdheid om tot luchtsteun te besluiten, als de VN-commandant te velde daar om vraagt.

Dus kon Clinton gisteren de verontwaardigde reactie van Boris Jeltsin van zich afwerpen met een simpele verwijzing naar de VN-regels. In een telefoontje naar Moskou maakte hij hem dat zondagavond nog eens keurig duidelijk. Of Jeltsin daarmee genoegen nam moet, gezien zijn boosheid van gisterochtend, worden betwijfeld. Maar voor Clinton was er geen vuiltje meer aan de lucht. Hij heeft – eindelijk – laten zien bereid te zijn de Amerikaanse retoriek met daden kracht bij te zetten. Zo doet een supermacht dat.

Weer thuis na evacuatie



● *Een jonge Nederlandse valt huilend in de armen van een vrouw die haar gisterochtend afhaalde van Schiphol. Zij was één van de 26 Nederlanders die gisteren terugkeerden uit Rwanda. Het gaat om mensen van de Stichting Nederlandse Vrijwilligers (SNV), een ontwikkelingsorganisatie die werkzaam was in het zuiden van Rwanda.* Foto: ANP

Rwandese rebellen beschuldigd van gruweldaden en ronselen

Guerrilla's tussen de gorilla's in de bergen

Van onze redactie buitenland

NAIROBI – In het noorden van Rwanda ligt het met dicht oerwoud begroeide Virungu-gebergte. In deze 'Mountains of the Moon' wonen de wereldwijd bekende berggorilla's. Vanuit ditzelfde gebied opereren ook al jaren de rebellen van het Rwandees Patriottisch Front (RPF).

Het gebied is strategisch van groot belang voor de rebellen. Ze kunnen zich er gemakkelijk schuilhouden en het Rwandese leger met verrassingsaanvallen bestoken. Voor de gorilla's zijn deze acties echter desastreus. Zij worden opgejaagd door de rebellen en hun aanhoudende vuren. Diverse groepen apen hebben hun natuurlijke omgeving reeds verlaten. De vele toeristen die hen jaarlijks opzochten, blijven nu ook weg.

Het was voor de RPF-rebellen bittere noodzaak om zich begin 1991 in de moeilijk doordringbare bergen te verschansen. Hun in oktober 1990 begonnen aanval op het Rwandese nationale leger liep uit op een debâcle. De rebellen besloten zich daarom op te splitsen in groepen van zo'n 100 man, die vanaf 's nachts op steeds weer andere plaatsen konden toeslaan. De guerrillacampagne was een succes. Rwandese soldaten werden gedood, verloren hun wapens en raakten gedemoraliseerd.

Dat het voeren van een guerrilla de opstandelingen veel beter afging dan een conventionele oorlog, was niet verwonderlijk. De RPF-leiders hadden hiermee eerder ervaring opgedaan in het buurland Oeganda, waar ze vijf jaar lang zij aan zij hadden gestreden met voormalig rebellenleider – en nu president – Youweri Museveni. Het was dan ook in Oeganda dat het RPF werd opgericht en plannen werden gesmeed om een gewapende opstand in Rwanda te beginnen.

Veel van de in het verleden naar Oeganda gevluchte Tutsi's waren in de loop der tijd in Museveni's Nationale Verzets Leger (NRA) terechtgekomen en medio 1990 vond een aantal hooggeplaatste Tutsi-officieren de tijd rijp voor een inval. Onder de initiatiefnemers en latere RPF-commandanten bevonden zich de veiligheidschef van het Oegandese leger, hoofden van de militaire politie en de commandant van de medische militaire dienst. Enkele dagen voor de invasie van hun vaderland verdwenen zij met honderden Tutsi-soldaten, wapens en munitie van hun posten en staken op 1 oktober de grens over.

De belangrijkste doelstelling van het RPF was en is de 'bevrijding' van de stelselmatig onderdrukte en achtergestelde Tutsi-stam in Rwanda. Het overgrote deel van de beweging bestaat uit Tutsi's die lang geleden hun vaderland ontvluchtten om te ontkomen aan wraakacties en massaslachtingen van de door Hutu's gedomineerde regering en strijdkrachten.

Het RPF eiste bovendien dat de honderdduizenden Tutsi-vluchtelingen naar hun vaderland zouden mogen terugkeren. Dat is nogal onrealistisch omdat in het reeds overvolle Rwanda nauwelijks plaats is voor 'nieuwkomers'.

Waarnemers zijn weliswaar van mening dat het RPF onder beide stammen aan populariteit heeft gewonnen vanwege de bloedige vergeldingen die het regeringsleger steeds uitvoerde na guerrilla-acties, maar wijzen tegelijkertijd op de ronselaars van het RPF. Nadat nogal wat van hun leiders waren gedood of gevangen genomen, werden studenten, winkeliers, schoolkinderen en andere burgers met valse beloften binnengelokt of gedwongen de wapens op te nemen.

Een internationale mensenrechtencommissie die vorig jaar in Rwanda was, stuitte (naast vele door de regering uitgevoerde gruweldaden) op meer wandaden van het RPF. „We hebben bewijzen van standrechtelijke executies, om onduidelijke reden aan burgers toegebrachte verwondingen, het verjagen van mensen uit hun huizen en het plunderen en vernietigen van goederen. In een ziekenhuis bleken patiënten te zijn vermoord door RPF-soldaten."

Vooral die laatste beschuldiging is opmerkelijk, omdat nu opnieuw melding wordt gemaakt van slachtpartijen onder ziekenhuispatiënten, maar nu door het door Hutu's gedomineerde regeringsleger. Mocht het RPF er de komende dagen in slagen Kigali en de regering over te nemen, dan betekent dat dus nog allerminst dat de 'bevrijding' van het Rwandese volk nabij is.

SGP'er op sterfbed benoemd tot Commandeur

Nestor Tweede Kamer Van Dis (71) overleden

DEN HAAG – Op zijn sterfbed werd Cor van Dis (71) afgelopen zaterdag nog benoemd tot Commandeur in de orde van Oranje-Nassau. Enkele uren nadat Kamervoorzitter Deetman hem voor die gelegenheid thuis had bezocht, overleed het Kamerlid. Hij zat bijna 23 jaar voor de Staatkundige Gerformeerde Partij (SGP) in het parlement.



● *Van Dis.*

Met diens overlijden zit er voor het eerst sinds 1929 geen Van Dis meer in de Tweede Kamer. De 71-jarige Cornelius N. van Dis volgde in 1971 zijn vader C.N. van Dis sr. op, die 35 jaar in de Tweede Kamer zat. Van Dis jr. besloot bij zijn beëdiging het niet veel anders dan zijn vader te doen: „Ik spreek vaders taal." En net als zijn vader verwierf hij de titel van 'nestor' in de Tweede Kamer.

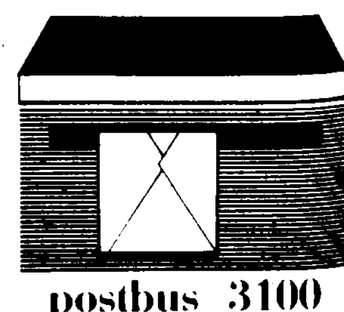
In de Kamer kende iedereen Van Dis als een bescheiden, ingetogen volksvertegenwoordiger, die zich met name bezighield met zaken op het terrein van defensie, financiën, economische en buitenlandse zaken. Als langstzittend Kamerlid leidde hij ook regelmatig de parlementaire delegatie in het buitenland. Van Dis zei over zichzelf: „Ik ben een tegenstander van uitbundigheid." Dat leidde er soms toe dat Van Dis met zijn zachte stem als waarnemend Kamervoorzitter nauwelijks boven een heftige interruptie van collega's uitkwam. Maar onder collega-Kamerleden was Van Dis geliefd.

Van Dis zat overigens niet slechts als een meubelstuk uit de SGP-traditie in de Kamer. Hij was namelijk lid van de parlementaire enquêtecommissie naar het RSV-debâcle en tien jaar later maakte hij ook deel uit van de commissie-Buurmeijer die de uitvoering van de sociale zekerheid doorlichtte.

In het spoor van zijn vader hekelde Van Dis ook herhaaldelijk de heersende moraal. Van Dis sr. stelde in 1967 het eerste bloot op de Nederlandse televisie aan de kaak. Hij spande bovendien een proces aan tegen de schrijver Van het Reve wegens godslastering. Zijn zoon stelde Kamervragen over het gratis toezenden van het naaktblad Playboy aan 'onze jongens' in Joegoslavië.

Van Dis laat vrouw en zeven kinderen na.

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort, zakelijk en actueel zijn. Te lange brieven worden ingekort of niet geplaatst. Een brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden ook niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen.

● Tolerantie

Graag wens ik te reageren op de ingezonden brief van 12 maart jl. van Martin Reintjes. Juist omdat Nederland zo tolerant is zitten we nu in de grootste problemen sinds de Tweede Wereldoorlog! Grote groepen minderheden, u kent ze vast, krijgen vaak voorrang op de arbeidsmarkt, de sociale woningmarkt en nog tal van andere dingen. Positieve discriminatie noemt men dit, geloof ik. Dat Nederlanders soms 7 jaar moeten wachten op een sociale huurwoning interesseert u blijkbaar niet! En de prietpraat van: 'Mensen ben eens een beetje toleranter en haal de broekriem nog maar 2 gaatjes aan voor uw allochtone medemens', moet u maar eens gaan verkondigen in een volkswijk zomaar ergens in Heerlen. I wed dat u binnen 10 minuten weg bent. De meeste Nederlanders wensen geen opgelegde 'multiculturele samenleving; of wat dies meer zij. En dat u trots bent dat u een Turkse buurman hebt, dat moet u zelf weten. Ik ben in ieder geval blij dat ik geen minderheden naast me heb wonen. En als u de CD nou werkelijk zo dom vindt, waarom wil de heer Van Thijn (minister Binnenlandse Zaken) dan het liefst zo vlug mogelijk een ander soort kiesstelsel invoeren? Zou het misschien zijn dat men bang is van die 'domme' Centrumdemocraten? O ja, u heeft het ook nog over een 'rijke' samenleving. Weet u hoeveel mensen er in Heerlen van een minimum-uitkering moeten rondkomen? Weet u hoeveel zwervers er in onze stad ronddwalen? Denkt u dat ik ook mijn kamertje ingericht krijg door de gemeente? Nederland is dus een voorbeeld van hoe het niet moet. Tot slot dit nog: Het kostbaarste bezit dat ik heb op deze aarde is mijn eigen volk. En tegen dit volk meneer Rijntjes zit u keihard tegenaan te schoppen! Nederland is vol en Heerlen zeker. De enige mensen die er nog bij mogen komen, zijn de politieagenten om de stijgende criminaliteit het hoofd te kunnen bieden, zodat kinderen en bejaarden weer veilig over de Heerlense straten kunnen gaan.

HEERLEN John Janszen

● Minima

Naar aanleiding van een ingezonden stuk van de heer Reintjes wil ik het volgende kwijt. Het is toch ongelooflijk dat er maar wordt gedacht dat iedereen in Nederland het zo goed heeft! Daar ik geen fan ben van de Centrum Democraten, vraag ik me af of er begrip wordt opgebracht voor die groepen in de samenleving die met een bijstandsuitkering of een minimumloon moeten rondkomen. Mijn gedachten gaan vooral uit naar gezinnen met opgroeiende kinderen. Zelf ben ik vader van twee kinderen met een minimuminkomen van ƒ 1.900,-. Daarbij heb ik mijn bedenkingen over de armoede aan de onderkant van de maatschappij.

Uitgaande van 1994 is de komst van 35.000 asielzoekers berekend. Elke asielzoeker kost ongeveer ƒ 35.000,-. Omgerekend een kostenpost van 875 miljoen. Nou moeten vele gezinnen van een bijstandsuitkering of een minimumloon rondkomen. Een minimumloon, zoals al aangegeven, is ƒ 1.900,-. Kosten per gezin: huur ƒ 500,-, ziekenfondspremie ƒ 450,-, rekeningen ƒ 100,-. Over: ƒ 800,- om de eindjes aan elkaar te knopen. Stel nu eens dat we dit alles maar accepteren. Zoals de grote partijen die er alleen maar op uit zijn om groepen van de bevolking te korten. Dan mogen we ons echter afvragen of we werkelijk zo solidair zijn als we ons voordoen. Ik kan me wel voorstellen dat mensen het niet meer begrijpen en uiting geven aan hun gevoelens van onvrede en een signaal aan de politiek geven om de doodeenvoudige reden dat men dit asociale beleid beu is! Daarom vraag ik mij af of er wel enig begrip kan worden opgebracht voor diegenen die in deze positie verkeren. Ik kan u wel zeggen dat je er erg depressief van wordt om elk dubbeltje twee keer te moeten omdraaien, terwijl de bovenkant van de samenleving geen dubbeltje wil missen. Het is hypocriet om te denken dat het niet anders kan. Ik wil hierbij een (simpele) suggestie geven. Laat de werkgever minder premie afdragen zodat er voor de werknemer netto wat meer salaris overblijft. Het overdenken waard.

BRUNSSUM H. Popma

● Elco Brinkman

Elco Brinkman wordt uitgeroepen tot hoogst discriminerend fractievoorzitter. Hoe vaak en hoe lang heeft Brinkman in deze regeringsperiode, de mensen met een wao-uitkering in de tang gepakt zodanig dat de wao-mensen zich zijn gaan schamen om het wao-genadebrood te moeten eten. Het is echter geen genadebrood. Daar is eerlijk verplicht voor betaald en de wao is contractueel verplicht vastgelegd. De regering heeft niet het recht om deze vastgestelde contracten eenzijdig open te breken. Strafrechtelijk is het niet toegestaan en is de regering fout. De contracten spreken ook niet over vermindering of bevriezing. Dan de aow. Onze ouders en grootouders hebben welvaart en stabiliteit in ons leven en in onze gezondheidszorg gebracht. Moet de heer Brinkman, die ook zijn weelde te danken heeft aan zijn ouders, de hele welvaart afbrokkelen? Nooit hoor ik Brinkman zeggen: 'Wat ik meer heb als modaal wil ik afstaan voor de werkgelegenheid.' Niemand in de Tweede Kamer komt met dit voorstel. Waar blijven nu onze Kamerleden? Moeten de laagstbetaalden alleen opkomen voor de geweldige stroom asielzoekers?

Kent u als christen niet meer de tien geboden? Eén ervan: eert uw vader en uw moeder. U moet eerder onze en uw ouders wat toestoppen in plaats van afnemen of bevriezen. Natuurlijk krijgen we een verhoging of vergrijzing met deze enorme stroom asielzoekers. Moeten onze grijsaards dat alleen betalen? Geef ons geld maar weg aan een hoop van de Palestijnen en aan soldaatje spelen als kleinste land.

HEERLEN H.J. Velle
(Door redactie ingekort)

● Bijsmans

De hele wereld herinnert zich nog hoe ik in oktober 1985 door huisschilder Bijsmans – tevens CDA-voorman in Heerlen – voor de Maastrichtse rechtbank ben gesleept. Binnen en buiten de gemeenteraad van Heerlen had ik gewezen op het opvallend grote aantal gemeenteopdrachten aan Bijsmans. Het college van B en W gaf mij toen de verkeerde cijfers en Bijsmans daagde mij voor de rechtbank. Maar Bijsmans trok aan het kortste eindje en moest tevens de proceskosten betalen.

„Ik ga in hoger beroep!" dreigde Bijsmans. Dat moet u vooral doen," repliceerde de president van de rechtbank, mr. Paulissen, „hoe langer u in die procedure roert hoe liever het de heer Scheeren is." Bijsmans ging niet in beroep. Had hij die wijze raad van toen ook nu maar opgevolgd, dan had hij zichzelf en Savelsbergh en het CDA veel ellende bespaard.

HEERLEN J.W.H. Scheeren

● Brunssum

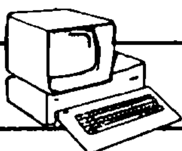
Wat vind ik het vernederend dat het gemeentebestuur van Brunssum, dat de laatste vier jaar hard gewerkt heeft voor de gemeenschap, zo wordt behandeld. Moest dat zo, op Goede Vrijdag direct op televisie, alsof ze misdadigers zijn? Kon dan niet gewacht worden tot na Pasen (ze lopen toch niet weg). Nu zijn ze al veroordeeld door de bevolking zonder proces, net als de heer Riem. Er blijft altijd wat van hangen, ook als ze niet schuldig worden bevonden! Wat denken ze, wat zo'n gezin meemaakt; en ook nog lang daarna? Criminelen laten ze vrij wegens gebrek aan cellen. Wat snijdt ons recht mes toch aan twee kanten...Je hoeft geen advocaat te zijn om te weten dat je pas schuldig bent na veroordeling. En tot slot: hij of zij die nooit fouten maakt, werpe de eerste steen...

HEERLEN mevr. A.v.d.Werff

● Brunssum 2

Wat heerlijk om in Brunssum te wonen en te 'genieten' van die schandaaltjes. Je kunt op deze manier lekker zonder gewetensbezwaren van alles ontduiken. De pot verwijt de ketel toch niet meer dat hij zwart ziet. Wat een prachtige 'verziekte' gemeente! Waarom roert men in de beerput? Het is toch veel aangenamer om alles te laten zoals het is, zodat er geen benauwende dampen uit opstijgen! Fijn om te kunnen doen wat je wilt. De mogelijkheden zijn onbeperkt. 'De burger is toch nauwelijks zo slim dat hij snapt wat er gebeurt', zo zullen ze denken (of hebben 'ze' gedacht). Langzamerhand zijn we niet beter (of slechter) dan al die lieden in landen in het zuiden, waar de dagelijkse praktijk niet anders is. Wij burgers van Brunssum moeten ons stemgedrag, onze houding ten opzichte van de 'bestuurders' etcetera maar eens gaan 'verfijnen'!

BRUNSSUM B. Bruning



Eigen Huis waarschuwt voor hausse in tweede hypotheek

Eigenaren verzilveren waardestijging huizen

Van onze redactie economie

EN HAAG – Steeds meer ensen met een eigen huis uiten een tweede hypotheek of verhogen hun hypotheek. verzilveren de huiseigenaen een gedeelte van de grote waarde die hun bezit de gelopen jaren heeft gekregen. Sinds 1985 is de gemiddelde prijs van een huis met rca zestig procent toegenoen.

Postbank en de ING-bank signaen een „duidelijke trend" in het hogen van de bestaande hypoeek of het afsluiten van een tweemaar exacte cijfers ontbreken. k de vereniging van huiseigena, Eigen Huis, krijgt geregeld vraover het verhogen van de uld bij de bank om geld vrij te ken. Dit is mogelijk door de ardevermeerdering van veel huin combinatie met de gedaalde nte.

oor de bezitters van een eigen huis dit een gemakkelijke manier om trekkelijk goedkoop geld te lenen or extra uitgaven. Gemiddeld t het om bedragen van vijfentig- tot dertigduizend gulden. orgaans wordt het geld besteed n de aanschaf van duurzame geuiksgoederen zoals auto's, boten caravans, het wordt ook uitgegen aan verbouwingen. Anderen men geld op om een droomreis te ken.

haar blad 'De Wooncosument' arschuwt de vereniging Eigen uis tegen het opnemen van al te ote bedragen omdat de rente in loop van de jaren verder kan stijn en de waarde van een huis kan len. In dat geval wordt de eigear geconfronteerd met zwaardere aandelijkse lasten. Bij verkoop n het huis kan hij zelfs met forse hulden komen te zitten. Ook het ibud raadt af de waardestijging te bruiken voor de aanschaf van nsumptiegoederen.

Actie buiten de poort



● *FNV-bestuurder Antonis spreekt buiten de poort de stakende Daf-werknemers toe, nadat de directie van de vrachtwagenproducent hem de toegang tot het bedrijf heeft ontzegd. Die weigering was voor enkele honderden medewerkers reden het werk spontaan neer te leggen.* Foto: ANP

Spontane werkonderbreking bij vrachtwagenproducent

Conflict bij Daf over soepeler werktijden

EINDHOVEN – Enkele honderden produktiemedewerkers van vrachtwagenproducent Daf in Eindhoven hebben gisterochtend het werk spontaan enkele uren neergelegd. Ze kwamen in actie nadat de directie had geweigerd FNV-bestuurder A. Antonis toe te laten tot het bedrijf. Hij wilde met zijn kaderleden overleggen over de problemen die zijn ontstaan rond de invoering van een flexibelere bedrijfstijd.

Daf heeft daarover met de drie andere bonden overeenstemming bereikt. De leden van de Industriebond FNV hebben de voorstellen van Daf onlangs unaniem afgewezen. Ze zijn wel bereid om flexibeler te gaan werken, maar niet op de voorwaarden die Daf stelt. Over een ander geschilpunt, het woon/werkverkeer, sloot Daf vorige week eveneens een akkoord met de drie andere vakorganisaties. De Industriebond FNV was tijdens dat overleg niet aanwezig.

Volgens de vakbondsbestuurder is Daf bewust bezig de Industriebond FNV pootje te lichten. „Dat is onaanvaardbaar," aldus Antonis.

De demonstrerende werknemers blokkeerden gisterochtend geruime tijd de hoofdpoort van het bedrijf. Daardoor konden tal van vrachtwagens er niet in of uit. Toen duidelijk werd dat het personeel in actie kwam, nodigde de directie Antonis uit voor overleg. Hij weigerde dat. Een zegsman van Daf wijst erop dat Antonis vorige week niet bereikbaar was. In die periode zijn ondermeer met de andere bonden de afspraken gemaakt over het woon/werkverkeer. „De directie wilde hem daarover informeren. Daarna zou hij alle gelegenheid hebben gekregen om met zijn achterban te overleggen."

De vrachtwagenproducent wil het overleg met de Industriebond FNV zo snel mogelijk hervatten. Dat is ook toegezegd aan de ondernemingsraad. „We proberen nog deze week een oplossing te vinden voor de gerezen problemen," aldus de zegsman van het bedrijf.

Naar de mening van Antonis is Daf nu aan zet. „We hebben schriftelijk laten weten dat onze leden de door Daf voorgestelde flexibelere werktijden afwijzen. Laat het bedrijf daar maar op reageren."

ertig banen weg ij Dow-chemie

ELFZIJL – Bij de vestiging Delfl van het chemieconcern Dow enelux moeten 30 van de 90 areidsplaatsen verdwijnen. Dat staat de reorganisatieplannen die de rectie gisteren heeft bekendgeaakt. Het bedrijf moet de kosten nzienlijk omlaag brengen om te nnen blijven concurreren. De reganisatie betekent ontslag voor 17 erknemers. Zeven medewerkers ijgen een andere plaats binnen ow Benelux-aangeboden; 6 werkemers gaan met extra vervroegde nsionering.

65-plusser zit er warmpjes bij

AMSTERDAM – Nederlandse 65-plussers zitten er warmpjes bij. Een kwart had in 1990 gemiddeld 500.000 gulden gespaard. Van de huishoudens waarvan het hoofd 65 jaar of ouder is, heeft 1,3 procent (80.000 huishoudens) meer dan een miljoen gulden. Gemiddeld heeft een 65-plus-huishouden 150.000 gulden.

Dit blijkt uit gegevens die het Centraal Bureau voor de Statistiek gisterochtend publiceerde.

De vermogens van ouderen bestaan uit bank- en giro-tegoeden, obligaties, effecten en andere waardepapieren, eigen woning, ander onroerend goed en ondernemingsvermogen. De huishoudens onder de 65 jaar hebben gemiddeld een ton.

Bij de berekening van de vermogens is rekening gehouden met een schuldpositie van (gemiddeld) 10.000 gulden voor 65-plussers. Huishoudens onder de 65 jaar hebben gemiddeld 50.000 gulden schuld. Het CBS becijfert voorts dat in 1990 14.000 huishoudens onder de 45 jaar zich miljonair konden noemen, met een gemiddeld vermogen van 1,4 miljoen. Tussen de 45 en 55 waren dat er 23.000 met gemiddeld 2,7 miljoen. Boven de 75 jaar waren het er 17.000.

PTT Telecom spint garen bij opdracht van multinationals

LONDEN – Een groep van dertig multinationale ondernemingen wil twee raamovereenkomsten sluiten met telefoonmaatschappijen om gedurende een proefperiode van een jaar een deel van hun (internationale) telefoonverkeer te verzorgen. De multinationals willen zo op termijn een betere dienstverlening en kortingen afdwingen. Het Britse BT en een samenwerkingsverband tussen het Amerikaanse AT&T en het Europese Unisource, waarin PTT Telecom voor eenderde deelneemt, komen in aanmerking voor een raamovereenkomst.

De maatschappijen Cable & Wireless, Eunetcom, Sprint en Telstra zijn voorlopig afgevallen. De dertig multinationals blijven kijken wat deze maatschappijen te bieden hebben. Zij kunnen na afloop van de proefperiode voor de nu geselecteerden (BT en AT&T/Unisource), na 1 september 1995, alsnog in aanmerking komen voor contracten.

De grote telefoonmaatschappijen voeren momenteel een concurrentieslag om het internationale telefoonverkeer van grote ondernemingen. Om daarin sterker te staan hebben PTT Telecom en de Zweedse telefoonmaatschappij samen Unisource opgericht. Die samenwerking is inmiddels uitgebreid met de Zwitserse en Spaanse PTT.

Hoeveel geld er met een raamovereenkomst gemoeid kan zijn, is onduidelijk. De dertig multinationals, waaronder vier Nederlandse, werken samen in de Europese Associatie van VPN Gebruikers (EVUA). VPN staat voor virtual private network. Dat houdt in dat de werknemers binnen een onderneming onderling gewoon korte interne nummers draaien, maar ondertussen wel internationaal kunnen communiceren tegen veelal lagere tarieven dan de gewone gebruiker.

Telefoonmaatschappijen bieden in concurrentie hun diensten aan om dit mogelijk te maken. De gedachten van EVUA gaan voorlopig slechts uit naar raamovereenkomsten, waarbinnen afzonderlijke ondernemingen al dan niet in samenwerking met anderen contracten kunnen afsluiten voor proefprojecten met één van de twee geselecteerden.

Overneming NOG-Verzekeringen definitief beklonken

Nieuwe aanwinst maakt van SNS ook verzekeraar

Van onze redactie economie

HEERLEN – In navolging van de collega's Fortis, ING en Avéro/Centraal Beheer (AVCB) is de SNS Groep nu ook toegetreden tot het gilde van bank/verzekeraars. Door de overname van verzekeraar NOG ontstaat een conglomeraatje – waarin ongeveer 24 miljard gulden omgaat – dat zich in de nationale, financiële top tien schaart.

„De SNS Groep wil geen mastodont worden," zegt vice-voorzitter drs. W. Blind, doelend op onder meer de tienmaal grotere ING. De Groep, die ontstaat na de overneming van NOG door SNS, streeft voorlopig geen gebiedsuitbreiding na in Nederland noch in het buitenland. De SNS Groep concentreert zich eerst op groei van bestaande activiteiten en het bedenken van gecombineerde bank- en verzekeringszaken, zoals bedrijfssparen in de vorm van een verzekering.

Groepsvoorzitter drs. J. Vugts maakte gistermiddag in Amsterdam bekend dat de overneming van NOG-Verzekeringen is beklonken, ongeveer drie maanden nadat beide partijen bekendmaakten wel wat in elkaar te zien. SNS Groep betaalt 15 procent van haar aandelen aan de Vereniging NOG die eigenaar was van de verzekeraar, wat aan de onderneming een prijskaartje hangt van rond de 170 miljoen gulden.

Tegelijk met de voltooide overneming meldde Vugts gunstige cijfers van de SNS Groep over 1993. De winst komt uit rond de 85 miljoen gulden: NOG draagt daaraan 10 miljoen bij (ongeveer evenveel als in 1992), SNS noteerde een forse stijging van 53 naar 75 miljoen. Bij NOG kwam aan premies ruim 300 miljoen gulden binnen verdeeld over goed renderende levensverzekeringen (213 miljoen) en tegenvallende schadepolissen (103 miljoen). De SNS Groep haalde met bankieren ongeveer 523 miljoen gulden binnen.

Hoewel de Samenwerkende Nederlandse Spaarbanken – wat SNS officieel betekent – niet zo bekend is, is zij naar Nederlandse begrippen inmiddels een partij van formaat. De groep heeft inmiddels 322 kantoren, 590 bankagentschappen (kantoortjes die meestal alleen 's avonds open zijn), ruim 500 verzekeringstussenpersonen en zo'n 2.780 mensen in dienst.

De spaarbankgroep ontstond in 1990 uit de fusie van de SNS Bank Eindhoven, Bondsspaarbank Midden-, Oost- en Noord-Nederland (Amersfoort) en de Bondsspaarbanken in Utrecht. Een jaar later kwamen daar de Bondsspaarbanken Amsterdam en Centraal-Oostelijk Nederland (Apeldoorn) bij. In 1992 lijfde SNS wat kleinere banken in, het Bouwfonds Limburgse Gemeenten en de Centrale Volks Bank (CVB). In 1992 liep een samenwerkingsgesprek met OHRA op niets uit.

SNS Banken zijn vrij dichtgezaaid in Limburg, Groningen, Drenthe, Overijssel, Gelderland, Utrecht/'t Gooi, Rivierenland en Brabant, terwijl 26 CVB-kantoren zijn verspreid over het hele land. Alleen Noord- en Zuid-Holland zijn nog vrijwel onontgonnen terrein. NOG is een relatief kleine verzekeraar, die vanuit het hoofdkantoor in Amsterdam via tussenpersonen in vrijwel het hele land actief is.

Het voordeel van de overname voor de SNS Groep is volgens topman Vugts het feit dat NOG en SNS elkaar zo mooi aanvullen. „Als we naar de toekomst kijken dan zijn we samen compleet. De SNS Groep kan zich dankzij NOG sneller uitbreiden. We willen snel nieuwe vormen van gemengde bank/verzekeringsprodukten aan de klant aanbieden, een weg die we met levensen spaarhypotheken eigenlijk al waren ingeslagen."

Vugts ziet als speerpunt voor de SNS Groep 'pré-vut-produkten', spaar- en verzekeringsregelingen die het de burger mogelijk maken eerder op te houden met werken. „De stijgende resultaten zullen zich voortzetten. Wat we dit jaar tot dusver zien, wijst daar ook op," aldus Vugts.

Hij verwacht weinig perikelen binnen het bedrijf als gevolg van de overname. „We zullen geen geweldige integratieslagen krijgen, zoals bij onze spaarbankfusie. NOG is een welkome aanvulling, die voor onze werkmaatschappijen zonder enorme veranderingen erbij komt. NOG was eigenlijk de 'missing link' voor ons."

beurs

Lege markt

AMSTERDAM – De aandelenkoersen zijn gisteren fors gestegen. Dat gebeurde in een lege markt; er was nauwelijks aanbod. De beursbarometer sloot 7,12 punten hoger op 422,71. De koopinteresse liep vooral via de 'futures', termijncontracten op de AEX-index. Daarop stonden nog zo'n 18.000 contracten open, die naar inschatting van handelaren grotendeels vóór vrijdag zullen worden gedekt. Ook het dekken van aandelenopties zorgde voor de nodige vraag. Vrijdag lopen de termijncontracten af.

Ook de buitenlandse beurzen waren vriendelijk gestemd. Frankfurt eindigde gisteren 22 punten hoger. Londen sloot 28,6 punten beter af. De obligatiemarkt was rustig en een fractie hoger. De dollar was weliswaar een halve cent lager, maar dat had weinig invloed.

Grote koersstijgingen waren weggelegd voor Unilever, Akzo en Koninklijke Olie. Unilever steeg f 5,40 tot f 204,70, Akzo verdiende f 3,20 op f 216,80 en Olies stegen f 3,60 tot f 204,40. Ook een grote klapper maakte Heineken die de dag f 5 hoger afsloot op f 228,50. Nedlloyd incasseerde f 4 op f 76,40.

Op enkele uitzonderingen na gingen alle koersen flink omhoog. De producent van kopieerapparatuur Océ-Van der Grinten sprokkelde er f 2,10 bij op f 87. Bij de uitgevers kreeg Elsevier er f 2,50 bij op f 172,10 en verrijkte Wolters Kluwer zich met f 1,70 tot f 115,10.

Aan de vaste stemming onttrokken zich Ahold, DSM en Van Ommeren. Ahold leverde vier dubbeltjes in op f 48,60, DSM liet zich f 0,30 ontglippen op f 128,70 en Van Ommeren liet dertig cent vallen tot f 50.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	66,40	67,50
ABN Amro A.in F.	90,00	90,00
ABN Amro L.Gr.F.	180,50	180,40
ABN Amro Obl.Grf.	203,40	203,70
Aegon	99,30	100,10
Ahold	49,00	48,60
Akzo Nobel	213,60	216,80
Alrenta	254,60	254,90
Amev cert.	78,60	79,20
Bols Wes. c.	41,70	42,00
CSM cert.	68,60	69,00
Dordtsche Petr.	187,90	191,60
DSM	129,00	128,70
Elsevier	169,60	172,10
Fokker cert.	17,60	17,80
Gist-Broc. cert.	52,40	52,70
Heineken	223,50	228,50
Heineken Hold.	196,50	200,00
Hoogovens nrc	60,00	60,90
Hunter Douglas	81,00	82,00
ING c.	82,10	85,50
KLM	50,00	51,40
Kon. KNP BT	48,70	49,40
Kon. Olie	200,80	204,40
Nedlloyd	72,40	76,40
Océ-v.d.Gr.	84,90	87,00
Pakhoed cert.	50,20	50,90
Philips	54,50	55,10
Polygram	77,20	78,10
Postb.Beleggf.	62,60	62,70
RG Florente F.	130,30	130,50
Robeco	124,80	126,10
Rodamco	60,20	60,20
Rolinco	124,50	125,80
Rorento	94,50	94,50
Stork	47,30	47,80
Unilever cert.	199,30	204,70
Van Ommeren nrc	50,30	50,00
Ver.Bezit VNU	180,00	180,40
Wolters-Kluwer	113,40	115,10

Avondkoersen Amsterdam

AEGON 100,20-101,30 (100,10)
Ahold 49,00 (48,60)
Heineken 228,00 (228,50)
Kon. Olie 203,70-204,40 (204,40)
Philips 55,30 (55,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	73,00g	74,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,68	6,69
ABN Amro pref.	66,50	67,10
ACF-Holding c.	48,90	49,00
Ahrend Groep c.	141,50	141,00
Asd Options Tr.	20,00	20,10
Asd. Rubber	2,95	2,95
Ant. Verff.	426,00b	–
Atag Hold. cert.	150,00	150,00
Athlon Groep	69,20	69,20
Athlon Groep nrc	68,70	68,70
Aut.Ind.R'dam	84,00	84,00
BAM Groep	108,00	106,50
Batenburg	139,00	139,00
Beers	154,00	155,00
Begemann Groep	53,80	54,50
Belindo	288,00	290,00
Blydenst.-Will.	28,80	28,70
Boer De Winkelb.	69,70	69,70
Borsumy Wehry	156,30	158,30
Boskalis cert.	49,50	49,30
Braat Beheer	33,50	34,00
Breevast	9,40	9,40
Burgman-Heybroek	1550,00b	1550,00
Calvé-Delft pref	895,00	895,00
Calvé-Delft cert.	1360,00	1375,00
Cap Volmac	21,70	21,80
Cindu Intern.	95,50	95,50
Claimindo	290,00	289,00
Content Beheer	24,50	25,00
Credit LBN	41,30	41,90
Crown v.G. cert.	153,20	153,20
CSM	69,00	68,70
Delft Instrum.	24,40	24,60
Dorp-Groep	47,00b	48,00
Draka Holding	38,00	38,50
Econosto	23,80	23,80
EMBA	181,00	–
Eriks Holding	115,00	115,00
Flexovit Int.	74,50	74,50
Frans Maas cert.	48,00a	49,00b
Fugro McClelland	37,90	38,00
Gamma Holding	101,50	101,00
Gamma pref.	6,80	6,80
Garzarelli $	12,00	12,00
Getronics	45,10	45,10
Geveke	34,50	34,60
Giessen-de N.	495,00	495,00
Goudsmit	27,60	27,60
Grolsch cert.	51,20	51,00
Grolsch div'94	–	–
GTI-Holding	175,00	176,00
Hagemeyer	145,00	143,80
HAL Trust B	21,80	22,00
HAL Trust Unit	21,90	21,90
HBG	309,00	310,50
Hes Beheer c.	18,10	18,10
Heijmans	51,80	52,20
Hoek's Mach.	84,00	84,00
Holl. Colours	74,70	75,00
Holl.Sea S.	0,42	0,36
Holl. Ind. Mij	69,50	70,00
Hoop Eff.bank	10,90	10,70
Hunter D.pref.	2,05	–
IHC Caland	40,60	41,00
Internat.Muell.	82,20b	82,00
ING	8,14	8,12
Kas-Associatie	64,00	63,00a
Kempen & Co	13,60	13,90
Klene Holding	128,00	128,00
Kondor Wessels	46,30	46,40
KBB	107,40	109,00
Kon. Sphinx	56,50	57,30
Koppelpoort	435,00	435,00
Krasnapolsky	163,00	163,00
Landré & Gl.	44,50	44,50
Macintosh	63,00	63,80
Maxwell Petr.	175,00	177,00
Moeara Enim	1664,00	1674,00
M.Enim OB-cert.	87,00	89,00
Moolen Holding	50,00	46,50d
Mulder Boskoop	45,50	47,00
Multihouse	2,20	2,10
Naeff	450,00f	450,00f
NAGRON	97,00	96,50
Nat. Inv. Bank	125,30	125,00
NBM-Amstelland	17,80	17,90
NEDAP	61,00	60,50
Nedcon Groep	41,30	40,50
NKF Holding	202,00	204,00
Ned.Part.Mij	54,00	54,00
Ned.Springst.	5800,00	5800,00
Norit	21,70	22,40
Nutricia VB cert	78,40	78,50
Nijv.-Ten Cate	87,50	87,20
Océ vd Gr. div'94	83,40	85,50
OPG cert.	48,50	49,50
Orco Bank cert.	90,60	90,60
OTRA	289,00	289,00
Philips div'94	53,80	54,30
Pirelli Tyre	17,60	17,80
Polynorm	170,50	171,50
Porc. Fles	26,30	26,30
Randstad	77,00	76,50
Reesink	114,00	114,20
Rothmans Int.	4,05	3,98
Roto Smeets Boer	44,50	44,50
Samas Groep	52,00	52,00
Sarakreek	13,90	13,80
Schuitema	1950,00	1950,00
Schuttersveld	41,20	41,20
Smit Intern.	37,00	37,50
St.Bankiers c.	17,80	17,80
Stad Rotterdam c.	44,20	44,20
Telegraaf De	163,00	163,00
Textielgr.Twente	69,00	69,00
Tulip Computers	16,50	16,60
Tw.Kabel Holding	191,50	189,00
Ubbink	115,00a	115,00
Union	39,50	40,50
Vereenigde Glas	610,00b	615,00
Volker Stevin	86,90	87,00
Vredestein	18,50	18,30
Wegener	103,50	106,00
West Invest F.	14,00	14,00
West Inv.F. wb	66,00a	66,00a
Wolters Kluwer	460,00	–
Wyers	27,00	28,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	99,70	100,20
ABN Amro Amer.F.	77,40	77,00
ABN Amro Eur. F.	90,30	92,00
ABN Amro Far E.F.	81,40	82,00
ABN Amro Neth.F.	117,40	118,50
ABN Amro rent.div	160,30	160,30
Aegon Aandelenf.	47,70d	48,30
Aegon Spaarplus	5,20d	5,20
Aldollar BF $	30,70	30,70
Alg.Fondsenbez.	270,50	270,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	109,10	108,90
Asian Cap.F.$	60,40	60,50
Asian Tigers F.	109,20	109,10
Asian Select. F.	106,50	107,30
Austro Hung. F.	8,40	8,30
Bemco RentSel.	64,10	64,10
Bever Holding	4,70	4,70
CL Aandelenfonds	102,80	102,00
CL Liq.Groeifonds	100,30	100,40
CL Obl.Dividendf.	121,30	121,30
CL Obl.Waardef.	133,30	133,30
Delta Lloyd Inv.	39,20	38,00d
DP America Gr.F.	35,50	35,50
EGF Investm.	169,50	169,50
EMF Rentefonds	85,00	85,00
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,60b	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	46,00	45,50
Esmeralda part.	40,60	40,50
Eur.Ass. Trust	9,60	9,60
EMS Growth Fund	107,20	107,20
EMS Income Fund	102,00	102,00
EMS Offsh. Fund	107,20	107,20
EOE Index Fnd	442,00	451,00
Euro Growth Fund	67,50	67,00
Euro Spain Fund	8,60	8,60
Far East Sel.F.	89,00	89,00
Gim Global	67,10	67,10
Groeigarant	1,37	1,37
Holland Fund	89,50	90,30
Holl. Eur. Fund	64,50	64,50
Holl. Obl.Fonds	136,00	137,50
Holl. Pac. Fund	144,00	145,00
Holl. Sel.Fonds	99,30	99,80
Hooge Huys Hypf.	132,00	132,00
ING Bnk Dutch F.	61,30	61,60
ING Bnk Geldm.F.	60,10	60,11
ING Bnk Glob.F.	56,10	55,90
ING Bnk Oblig.F.	38,10	38,20
ING Bnk Spaard.F.	103,51	103,56
ING Bnk Rentegr.F	134,00	134,40
ING Bnk Vastg.F.	25,70	25,70
INB Bnk Verre Oost.	49,00	49,00
Innovest	72,50a	71,00
Interbonds	517,00	517,00
Intereffekt 500	30,80	30,80
Intereffekt wt	46,40	46,70
Intereffekt Yen Value	95,00	–
Investa part.	85,60	86,50
IS Himal.Fund $	17,20	17,20
IS Himal.Fund c.	8,80	9,00
Jade Fonds	225,20	226,70
Japan Fund	23,90	23,90
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	11,10b	11,20b
Leveraged Cap	62,50	62,20
Liquirent	53,65	53,70
Mal.Capital F.$	14,00	14,00
Mees Obl.Div.F.	129,50	129,40
Mexico Income F.	21,00	21,00
Mondibel	82,90	82,90
Nat.Res.Fund	80,90	80,60
New Asia Fund	10,90	10,90
Nomura Warr. F.	0,35	0,35
Obam, Belegg.	330,80	332,90
OAMF Rentefonds	12,80	12,30
Orange Fund	27,90	28,00
Pac.Dimensions	131,00	129,10
Pac.Prop.Sec.F.	43,20	42,20
Pierson Rente	130,30	130,60
Postb.Aandelenf.	59,00	59,10
Postb.Obl.f.	53,60	53,70
Postb.Verm.gr.f.	62,50	62,60
Rentalent Bel.	171,50	171,50
Rentotaal NV	40,50	40,50
RG America F.	144,80	143,80
RG Divirent F.	54,40	54,40
RG Europe F.	135,00	136,50
RG Hollands Bezit	–	100,00
RG Nettorente F.	104,10	104,20
RG Pacific F.	146,00	146,80
RG SP Groen	65,00	65,20
RG SP Blauw	64,30	64,30
RG SP Geel	63,30	63,50
Rodin Prop.$	75,00	75,00
Rolinco cum.p	94,20	94,30
Schrod.Int.Pr.F	31,30	31,30
Sci/Tech $	17,20	17,20
Suez Liq.Grf.	197,40	197,40
Technology Fund	17,20	17,20
Tokyo Pac.Hold.	261,00	264,00
Trans Eur.Fund	95,30	96,20
Transpac.F.	403,00	400,00
Uni-Invest	23,30	23,30
Unico Inv.Fund	74,50	74,80
Unifonds DM	32,20	32,20
Vaste Waard.Ned	60,00	59,90
VastNed	114,50	114,20
VIB NV	59,50a	58,50a
VSB Aand.F.	102,30	102,80
VSB Mix Fund	65,00	65,20
VSB Obl.Groeif.	112,10	112,30
VSB Rente Fonds	112,60	112,40
WBO Intern.	80,50	80,40
Wereldhave NV	115,70	116,50
ZOM Florida F. $	33,80	–
Zonnespectrum	9,25	9,40

Parallelmarkt

ABF	124,30	124,30
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	53,50	53,90
Austria Global	1200,00	1200,00
AXA E&L Belegg.1	94,20	94,80
AXA E&L Belegg.2	93,30	93,50
AXA E&L Belegg.3	116,00	116,00
AXA E&L Belegg.4	90,60	90,90
AXA E&L Kap.Rente	119,90	119,90
Besouw Hold.	30,60	31,20
Biogrond Belegg.	10,80	10,40d
Comm.Argeus F.	94,40	94,00
Comm.Benacus F.	95,90	95,60
Comm.Cea F.	94,80	94,80
De Drie Electr.	18,80	18,80
Delta Ll.Dollarf.	65,90	61,00d
Delta Lloyd ECU	63,30	58,30d
Delta Lloyd Mix	76,40	74,60d
Delta Lloyd Rent	65,90	62,50d
Free Record Shop	27,40	27,40
German City Est.	35,00	35,00
Gouda Vuurvast	65,50	64,50
Groenendijk	33,10	32,70
Helvoet Holding	25,20	25,20
Inter/View Eur.	5,80	5,70
Management Share	1,60	1,55
Neways	9,00	9,00
Ohra Aand.F.	66,00	66,10
Ohra Liq.Grf.	53,60	53,60
Ohra Obl.Df.	59,80	59,80
Ohra Obl.Grf	56,50	56,40
Ohra Onr.G.F.	68,90	68,90
Ohra Totaal F.	62,30	62,30
Pan Pac. Winkel	3,70	3,70
P & C Groep	108,80	108,80
Pie Medical	4,60	4,70
Pitcher	45,70	45,70
Rood Testhouse c.	3,30	3,40
Satcom Hold.	11,00	11,00
Simac Techniek	15,50	16,00
Suez Gr.Fund	53,80	53,60
VHS Onr. Mij	4,10	4,10
Wolff	47,00	47,00

Parallel top-15

Alanheri	37,00	37,00
Bergh. Pap.	46,00	46,00
DICO Intern	81,30	81,30
EHCO KLM	35,00	34,00
Gelderse Pap.	73,30	73,10
Grontmij	66,90	66,90
Kühne+Heitz	47,00	47,70
LCI Comput.Gr.	2,95	2,95
Melle, van nrc	99,80	99,90
Nedschroef Hold.	75,00	74,30
Ordina Beheer	17,30	17,30
Sligro Beheer	84,60	84,60
Vilenzo	42,30	42,30
Welna	47,40	47,40
Weweler	35,00	36,50

Wall Street

	08/04	11/04
allied signal	35 7/8	36 5/8
amer.brands	30 5/8	31 3/8
amer.tel.tel	50	50
amoco corp	53 7/8	54 3/4
asarco inc.	23 3/4	24
bethl. steel	20 3/4	20 7/8
boeing co	44 1/2	45 1/8
can.pacific	15 3/8	15 3/8
chevron	84 7/8	86
chiquita	15 7/8	15 1/4
chrysler	50 7/8	51 1/8
citicorp	38 3/8	39 3/8
cons.edison	29	29 1/8
digit.equipm.	28 1/2	30 1/4
dupont nemours	56 1/2	57 1/4
eastman kodak	42 1/4	42 3/4
exxon corp	60 7/8	61 5/8
ford motor	58 3/8	58
gen. electric	97 3/8	98 1/4
gen. motors	57 5/8	58
goodyear	41 5/8	41 1/2
hewlett-pack.	82 7/8	83
int. bus.mach.	52 1/2	53
int. tel.tel.	88 1/4	88 1/4
klm airlines	26 1/8	26 5/8
mcdonnell	107 3/4	108 3/8
merck co.	29 7/8	29 5/8
mobil oil	75 5/8	75 3/4
philips	28 1/4	28 3/4
royal dutch	104 1/4	106 1/4
sears roebuck	47 1/8	47 7/8
sfe-south.pac.	23 7/8	24 1/4
texaco inc.	64 1/8	64 7/8
travelers	35 1/8	36 1/4
united techn.	64 3/4	64 1/8
westinghouse	11 7/8	11 5/8
whitman corp	14 7/8	15 1/8
woolworth	15	15

Advieskoersen

amerik.dollar	1,580	1,970
austr.dollar	1,31	1,43
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,32	1,44
deense kroon (100)	27,05	29,55
duitse mark (100)	109,60	113,60
engelse pond	2,69	2,94
finse mark (100)	33,35	35,85
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,67	0,85
hongkong dlr.(100)	21,50	25,50
ierse pond	2,56	2,81
ital.lire (10.000)	10,75	12,45
jap.yen (10.000)	179,50	185,50
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,26	1,45
turkse lira (100)	0,0030	0,0900
zweedse kr. (100)	22,75	25,25
zwits.fr. (100)	130,50	135,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,91575-1,91825
antill.gulden	1,0625-1,0925
austr.dollar	1,3780-1,3880
belg.frank (100)	5,4475-5,4525
canad.dollar	1,37725-1,37975
deense kroon (100)	28,645-28,695
duitse mark (100)	112,2250-112,2750
engelse pond	2,8255-2,8305
franse frank (100)	32,755-32,805
griekse dr. (100)	0,7160-0,8160
hongk.dollar (100)	24,7050-24,9550
ierse pond	2,7230-2,7330
ital.lire (10.000)	11,830-11,880
jap.yen (10.000)	185,500-185,600
nwzeel.dollar	1,0865-1,0965
noorse kroon (100)	25,905-25,955
oostenr.sch. (100)	15,9550-15,9650
port. escudos (100)	1,0840-1,1240
spaanse pes. (100)	1,3830-1,3930
zweedse kr. (100)	24,305-24,355
zwits.frank (100)	133,325-133,375
e.c.u.	2,1700-2,1750

Goud en zilver

Goud onbewerkt 23,430-24,030, vorige 23,530-24,130, bewerkt 25,730 laten, vorige 25,730 laten.

Zilver onbewerkt 295-365, vorige 300-370, bewerkt 410 laten, vorige 410 laten.

Indexen

cbs koersindex	279,30	283,90
EOE-index	415,59	422,71
Dow Jones	3.688,83	+14,57

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c apr	65,00	701	2,10	2,60
abn amro	c apr	67,50	1569	0,50	0,70
abn amro	c apr	70,00	1687	0,10	0,20
abn amro	c jul	67,50	805	2,70	3,10
abn amro	c jul	70,00	1536	1,80	2,00
abn amro	c jul	75,00	458	0,70	0,90
abn amro	p apr	65,00	430	0,40	0,10
ah	c apr	50,00	485	0,40	0,20
ah	c jul	50,00	351	2,20	2,10
ah	p jul	47,50	627	2,00	2,00
bsw	p okt	37,50	400	2,00a	1,10
eoe	c apr	390,00	563	25,00b	33,00
eoe	c apr	410,00	910	7,50	13,00
eoe	c apr	415,00	1469	4,20	8,50
eoe	c apr	420,00	1841	1,80	4,60
eoe	c apr	425,00	770	0,50	1,90
eoe	c apr	430,00	451	0,30a	0,60
eoe	c mei	410,00	605	10,80a	14,00
eoe	c mei	415,00	520	7,60	11,40
eoe	c mei	420,00	1453	6,00	8,70
eoe	c mei	440,00	385	1,50	2,40
eoe	p apr	410,00	628	1,80	0,50
eoe	p apr	415,00	803	3,80	1,10
eoe	p apr	420,00	1463	6,70	2,30
eoe	p mei	385,00	478	2,50	1,70
eoe	p mei	410,00	544	9,50a	6,50
eoe	p okt	400,00	455	15,00a	12,00
ing	c apr	80,00	568	2,30	5,50
ing	c apr	85,00	1079	0,20	0,90
ing	c jul	90,00	376	1,30	2,10
klm	c apr	47,50	968	2,80	4,00
klm	c apr	50,00	1042	1,00	1,60
nedl	c apr	70,00	434	3,00	6,50
nll	c nov	106,00	3500	3,00a	2,20b
olie	c apr	200,00	618	3,00	4,90
olie	c apr	205,00	420	1,00	1,70
olie	c jul	210,00	1007	3,30	4,20
olie	p jul	195,00	519	5,80	5,00
phil	c apr	37,50	382	17,00	17,50
phil	c apr	45,00	1266	9,50	10,00
phil	c apr	47,50	1399	7,00b	7,60
phil	c apr	50,00	545	4,50	5,00
phil	c apr	55,00	923	0,70	0,70
phil	c jul	55,00	1429	3,00	3,40
phil	c okt	45,00	589	11,10b	11,50b
phil	c o98	55,00	448	12,50	12,90b
top5	c apr	770,00	424	9,70	20,50
top5	c apr	780,00	452	4,50	12,00
top5	c apr	790,00	421	1,10	5,00
top5	c apr	800,00	495	0,80a	1,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Gevraagd leerling-kapster
eigen perfecte opleiding in teamverband.
Schriftelijk solliciteren met foto.

GUUS UBACHS HAARVERZORGING
Vrangendael 81, 6137 BA Sittard.

Het Limburgs Dagblad vraagt
BEZORG(ST)ERS voor
Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen.
Telefoon: 045-739330.

Het Dagblad "DE TELEGRAAF" is op korte termijn op zoek naar een serieuze kandidaat
Bezorger(ster)
voor voor onze 38 bezorg-adressen in OIRSBEEK.
Vergoeding plm. ƒ 210,- per maand. Voor meer informatie kunt U tijdens kantooruren bellen naar het Dagblad De Telegraaf! Tel. 045-460683.

Gevraagd ervaren brood- en BANKETBAKKER. Bakkerij Martens, Tudderenderweg 65, 6137 CB, Sittard, tel. 046-513013.

Jong dynamisch modellenbureau zkt. ORGANISATIE-TALENT, m/v. Br.o.nr. B-05362, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Snackbar 't Cadetje vraagt voor het seizoen mensen voor de FRITURE, min. 18 jaar, met eigen vervoer, part-time of vaste job. Aanm. na tel. afspraak: 04406-13649. Grote Str. C 5, Valkenburg.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

HEINEKEN Hoek vraagt gastheren/-vrouwen voor bediening voor weekends. Aanmelden na tel. afspraak: 04408-12795, Grote Straat C 13, Valkenburg.

Gevraagd FRITUREHULP, 18-22 jaar, voor overdag. 045-259652 na 12.00 uur.

Familie hotel zoekt POETSVROUW. Telefoon 04406-12125 na 12.00 uur.

Restaurant RATSKELLER. Wij zoeken dringend zelfstandig werkende koks en leerling koks, ook vragen wij serveersters, kelners en afwashulpen. Wij bieden een 5 daagse werkweek. Telef. reacties 00-49-241.35001. Vragen naar souschef dhr. Rutjens of dhr. Kreutzen.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- per avond. Interne Opleiding. Bel Yacana: 040-547511.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Part-time VERKOOPSTER gevr. Slagerij America, St. Pieterstr. 44, Kerkrade. Tel. afspraak: 045-456435.

Gevraagd MAGAZIJNMEDEWERKER/chauffeur voor direct. Firma Sieben Heerlen. Telef.: 045-725782.

Bezorgers gevraagd voor OCHTENDKRANT, min. leeftijd 15 jr. voor Molenberg/De Erk. Tel. 045-257974.

(REKLAME)BEZORGERS gevr., min. leeftijd 15 jr. voor Schinveld, Brunssum-Noord en De Vos. Tel. 045-257974.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% Zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. ☎ 040-518428.

" Toplokatie Heerlen "
BURGEMEESTER DE HESSELLEPLEIN 16
Prachtig werkelijk uniek mooi, pal nabij centrum, direkt aan stadspark gelegen schitterend, nostalgisch, karakteristiek, kolosaal herenhuis met schitterend vrij uitzicht op unieke lokatie.
*** Uitermate geschikt als WOON / KANTOOR / PRAKTIJKPAND ***
Het pand is v.v. gas c.v., nieuwe elektra, prachtige perfect onderhouden hoge plafonds en ca. 15 mtr. diépe achtertuin met berging op zuid-oost gelegen. Indeling: zeer grote entree met meterkast, garderoberuimte, toilet en grote diepe droge kelder, schitterende bijzonder sfeervolle living van 50 m2 met uitkijk midden in het stadspark, separate keuken. 1e Verd.: oorspronkelijk 3 thans 2 zeer grote slaapkamers en komplete badkamer met ligbad, wastafel en 2e toilet. 2e Verd.: bereikbaar middels vaste trap met 3 ruime slaapkamers en c.v. ruimte.
* Pand is v.v. onlangs vernieuwd geïsoleerd dak.
* Perceelopp. 163 m2. Inhoud ca. 700 m3
Koopprijs ƒ 269.500,- k.k.
INRUIL HUIDIGE WONING MOGELIJK
DENIS VASTGOED 040-518428.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop
gevraagd woningen
in diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!
Géén verkoop, géén kosten!!
LIVAC BV
Akerstraat Nrd 11 Brunssum.
Telef. 045-220550.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-520558.

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-727173.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Geldzaken

Zo gemakkelijk is geld lenen.
Gewoon via de telefoon
bij uw eigen gevolmachtigd intermediair.
En met de garantie dat u zeker voordeliger leent bij NIVO.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. loopt. mnd.	per maand	rente per maand	effectieve rente per jaar
ƒ 20.000,-	98	ƒ 300,-	0,820	10,3 %
ƒ 30.000,-	98	ƒ 450,-	0,820	10,3 %
ƒ 50.000,-	94	ƒ 750,-	0,785	9,8 %
ƒ 80.000,-	94	ƒ1200,-	0,785	9,8 %

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd	per maand	effectieve rente/jaar
ƒ 10.000,-	60 mnd	ƒ 209,-	9,8 %
ƒ 25.000,-	96 mnd	ƒ 371,-	9,8 %
ƒ 45.000,-	120 mnd	ƒ 579,-	9,8 %
ƒ 75.000,-	120 mnd	ƒ 965,-	9,8 %

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Speciaal hoge leningen voor tweeverdieners.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel vrijblijvend Nivo
038-226935.
(van 09.00 - 21.00 uur).

Bouwmaterialen & Machines

OP = OP / Nu of nooit
te koop, verkregen uit faillisementen en partijen. Beschadigde houten binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberoid) A + B keus v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- per rol; laminaat parket topkwaliteit A + B keus v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2; rollen draad in div. soorten, types en maten, houten plaat en isolatiematerialen, enz., enz. tegen spotprijzen. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen, ☎ 045-729710.

Te koop plm. 2500 vlakke Mulden DAKPANNEN. Telef. 04754-88128.

Te koop plm. 2500 vlakke Mulden DAKPANNEN. Telef. 04754-88128.

Bedrijfswagens

Auto BASTIAANS

Verhuur vrachtwagens tot 19 ton
AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.
Bel voor prijslijst 045-724141.

Te koop gebr. Vespa Citta snor, Vespa Ciao snor, div. gebr. ATB en racefietsen. Bert REKERS, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Bromfiets-VERZEKERING met versnelling nu va ƒ 262,50 per jaar, bij Rens Janssen, Ganzeweide 54 Heerlen, tel. 045-211486.

Vespa CIAO, bwj. '91, me sterwielen, zeer mooi e goed, ƒ 700,-. ☎ 045-319474.

M. Limb. ondern. 58 jr. zoekt lieve VROUW tot 65 jaar voor een intieme vriendschap. Br.o.nr. B-05352, L.D., Pb 2610, 6401 DC Heerlen.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth. ☎ 045-241284.

LASSEN!
Perfect lastechnisch assortiment, kwaliteit en service.
van dooren
In de Cramer 17, Heerlen, tel. 045-711778

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Vóór de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Reparaties

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

VAKKUNDIGE reparaties van alle merken was-droog-automaten. 04405-2148.

DIEPVRIES en koelkast reparaties, zonder voorrijkosten. 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met gar. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Auto's

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! ☎ 045-411572.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook 's avonds met vrijwaringsbewijs. ☎ 045-427671.

Te k. BMW 320i, bwj. '83, 110.000 km, APK 12-'94, verl., 15 " sportv., getint glas, schuifd., trekh., 4 winterb., pr. ƒ 7.250,-. 045-311667.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Te koop MINI-COOPER bwj. 10-'93, met 6 mnd. fabrieksgarantie, pr. n.o.t.k. Telef. 045-710889 na 18.00 uur.

Te koop Ford ESCORT bwj. '82, ƒ 1.250,-. Bellen na 17.00 uur: 045-273139.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Volvo 340 D 5-drs. '89; VW Transporter '87; Citroën AX 10E '87; Toyota Celica cabrio '82; Citroën CX 2.5 RD Turbo '86; Subaru Justy SL '85; Porsche 944 i.z.g.st. '83; Ford Siërra 2.0 Laser 11-'86; Nissan Sunny 15 GL combi '85; VW Golf 1.8 GTi '83; Peugeot 305 GL Break '83; Citroën BX 19 TRD '84; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Opel Ascona 1.6S '82; Opel Corsa 12 S TR '84; VW Golf 1.6 CL '81; Opel Kadett 16 D 5-bak '82; Ford Escort 1.6 Bravo '82; VW Kever '73; Ford Taunus 16 Bravo '82; BMW 315 '82; Lancia Beta 2.0 i.z.g.st. '82; Opel Kadett 13S '80; Vauxhall (Manta) 1.6S autom., '79; Ford Fiësta 13S ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. 045-224425. Geopend v. 10-18 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Autohandel O.K. CARS: Opel Kadett stationcar 1.6 diesel, '87; Jeeps: Daihatsu Taft, '83; 2x Kadett '86 '88; Mercedes 280 S '85; Corsa HB '84; Ford Siërra '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84; Toyota Celica ST 1.6 '75; Escort XR3i '84; Moto Guzzi 850 Le Mans M3. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Telef. 04492-5782.

Suzuki Swift 2 x '90; Suzuki Swift '88; Suzuki Swift 2 x '87; Suzuki Alto '82-'84-'86-'88-'89; Suzuki Alto autom. '84; Audi 80 1.8 S '91; Ford Fiësta '85-'86; Honda Civic '88; VW Polo 1.3 '91; Mazda 626 '88; Opel Kadett autom. '86; Mitsubishi Pajero '85; Seat Fura '85; Toyota Tercel '84; Opel Ascona '83; Mitsubishi Colt '87; Mercedes 190 gas '90; BMW 525i '88; BMW 320i '87; BMW 320i '91. Autobedrijf REUBSAET. Groenseykerstraat 17, Geleen. Telef. 046-757777. Uw adres APK Keuringen. Alle auto-reparaties. (Doe-het-zelf Car-Wash).

Met bovaggarantie, ANWB gekeurde auto's: Vectra 2.0 GLS automaat '89 - met stuurbekr. ƒ 20.950,-: Opel Omega 2.4i stationcar LPG '90 ƒ 21.750,-; Opel Omega 2.0i als nieuw, '90 ƒ 23.750,-; Opel Astra 1.4i '92 ƒ 22.750,-; Ford Siërra 1.6 '87 ƒ 7.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 9.750,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Mercedes 190 E automaat '86 ƒ 21.950,-; Opel Kadett GSi 2.0 16 V '90 ƒ 24.950,-; Opel Vectra 18i stuurbekr. '91 ƒ 23.750,-; Opel Kadett 1300 '87 ƒ 9.750,-; Opel Kadett 1300 '88 ƒ 11.500,-; Opel Kadett 1600i 5-drs '90 ƒ 16.950,-; Peugeot 305 stationcar '86, ƒ 5.950,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. Telef. 045-314175.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. SUZUKI Swift 1.0 GL, bwj. '90, i.z.g.st., km.stand 38.000, vr.pr. ƒ 12.000,-. Telef. 046-377381.

Toyota COROLLA 1.3 DX, bwj. '85, APK 3-'95, i.z.g.st., ƒ 5.650,-. Tel. 04454-62092.

VW GOLF GTi 16V 5-drs. schuifdak, bwj. '87, sportwielen, in st.v.nw. APK '95, ƒ 11.000,-. 045-323178.

Te koop VW GOLF CL type '83, km.st. 123.000, onderh. boekje aanw., APK '95, ƒ 2.850,-. Tel. 045-317675.

Te koop GOLF GTi, bwj. '84, veel accessoires, ƒ 7.450,-. Telef. 045-459545.

Te k. VW GOLF 1300, kleur rood, mooi uitgebouwd, bwj. eind '78, APK 12-'94, vraagprijs ƒ 1.250,-. Schelsberg 130, Heerlen.

Te k. VOLVO 66, bwj. '78, APK 22-3-'95, vraagpr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-271177, na 18.00 uur 753378.

Te koop Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK 5-'95, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. Tel. 045-724993.

Te k. Ford GRANADA 2.8 Ghia, defecte transmissie, verder in perfecte st., t.e.a.b. Tel. 045-230071.

Te k. MERCEDES 508D, 4 pers. camper met laadruim te na 17.00 uur 046-745761.

Nissan MICRA 1.0 GL, '84 APK 4-'95, 3-drs., als nw ƒ 5.000,-. Tel. 04454-62092.

Opel KADETT 13 LS HB bw '88, km.st. 74.000, in st.v.nw ƒ 7.950,-, APK '95. Tele 045-323178.

Te koop Opel KADETT 1 Station, bwj. 11-'87, me APK '95, rood, 5-deurs ƒ 7.950,-. Tel. 045-320457.

Opel CORSA 3-drs. HB, wit m. '85, apart mooi, ƒ 5.200,-. Telef. 045-217268.

Opel REKORD 2.3 D, bwj. '86; in perfecte staat, ƒ 3.600,-. Tel. 045-466829.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ALFA 75 1.8 IE bwj.'90, zilver, veel extra's, vr.pr. ƒ 12.000,-. 04498-58684.

Math. KOENEN biedt te koop aan: Nissan Patrol, LPG '84; Peugeot 205 D, grijs kent. '86; Siërra '82 t/m '87; Escort '81 t/m '87; Kadett 1.2 S '85; Mazda 323 '85; Omega 1.8 '87; BMW '77 t/m '84, alles APK, inr., financ. mog. Tel. 04499-5204.

Zonnebank/-hemel

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles mét 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

10-lamps zonnehemel compleet ƒ 795,-; stunt 13-lamps zweefstatief nu ƒ 1.245,-; zonnehemelverhuur met bezorging 3 weken ƒ 175,-. Groothandelscentrum AU SOLEIL BV, Markt 38, Kerkrade. ☎ 045-461417.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

DRESSUUR- en handelsstal "Personality"; Betrouwb. pensionstall. Eigen./amazone (dress. nivo Grand Prix) voor aanrijden jonge paarden, corr. rij- en wedstrijdpaard. ☎ 045-324313/311481.

Te k. BERNER-SENNENPUPS en Dobermannpups met stamb. 08866-2483.

In en om de tuin

TUINDECORATIES: sierbestrating, boomschors, zand, grind, cement, keien, natuurstenen, tuinschermen, tuinhout, plantenbakken, bielzen, palissaden, etc. Veel keus! Scherpe prijs! Cremers BV, Valkweg 32-Industrieterr. Abd.-bosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

16 en 17 APRIL open dagen. Sane, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik. Tel. 00-32.89562616. Hekwerken, Sierpoorten, Honderennen, nachthokken, paardeboxen en afspandraad. Open van 10.00-18.00 uur.

Koop uw TUINHOUT bij de man die het impregneren kan! Impreg Tuinhout b.v., houth. en impregneerbedrijf, In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733, bezorgen mog.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Tel. 04450-2131.

Caravans

DETHLEFFS Caravans 1994 en enkele 1993 modellen in onze Showhal. Tillemans Recreatie. Haefland 19, Brunssum.

Gebruikte KIP Caravans: Kip 470 Tlb '79; Kip 380 Regenboog, '81; Kip Compact '83; Kip Greyline 40 EK '85; Kip Greyline 45 Tlb '87. Dethleffs Import Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

Gebruikte CARAVANS o.a. Bergland 430 MKT '91; Bergland 310 N '79; Adria; Bürstner. Dethleffs Import Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

ROADMASTER Vouwwagen, '91, als nieuw, geheel compleet van ƒ 9.300,- voor ƒ 5.000,-. Dethleffs Import Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

Te koop plm. 10 TOERCARAVANS v.a. ƒ 1.750,- tot ƒ 8.500,- plus vouwwagen La Boheem bwj. '83, ƒ 1.250,-. Alle i.z.g.st. en met garantie. 045-323178.

Te k. 4-pers. CARAVAN met ijsk., nwe. voort., vr.pr. ƒ 3.500,-. ☎ 045-427953.

Muziek

Te koop 3-rijer WIENER CFB merk Zupan. Telef. 045-311619 na 17.00 uur.

Proficiat

Jantje 35
Nog ummer bl…

Gratis af te h…

Karin 25

Moppie en p…

Te koop …
Wij betalen de h… voor al uw oude … Gebr. Swinkels, … Heerlen. 045-422025.

Te koop Hymer CAMPER, 4-5 p… '82, van alle extra's… i.z.g.st., moet gezien… ƒ 32.000,-. Tel. 043-…

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Zoekt u een andere vloe…
VLOERENCENTRU…
- *kurkparket*
- *laminaatparket*
- *houtparket*
- *natuursteentapijt*
- *glasfibertegels*

INTERIEUR WAARBORG

Venlo, Tegelseweg 10 …
Roermond, Markt 26 …
Heerlen, …
Maastricht, Rechtstraat …

WATERPOMPEN
voor diverse doeleinden en toebehoren
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, tel. 045-243131.
Reparaties aan alle fabrikaten, snelle service tegen concurrerende prijzen.

Inlichtingen omtrent de servicerubr…
tel.: 045-739381

… en snel
Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat. Bel 045-719966

Privé ILONA vraagt dringend meisje. Met zeer hoge verdiensten, gegarandeerd 60/40. ☎ 045-708903.

Regals Men's Club heeft een vakature voor charmante en zelfstandig werkende BUFFETJUFFROUW. Doorzettingsvermogen en instelling prevaleren boven leeftijd. Rijksweg 2 Cadier en Keer. Tel. 04407-3114 vanaf 20.00 uur.

Charmante BARDAMES gevr. v.d. middag en/of avonduren. Madsonclub, Nieuwstr. 110, Kerkrade. 045-412035 of 454372 vanaf 20.00 uur.

MEISJES gevraagd voor club Mirabelle. Tel. 045-222766, na 22.00 uur 045-427120. Tevens escort.

Nette DAMES gevraagd voor SM-club, zeer goede verdienste. Vragen naar Rachel ☎ 045-414338.

Kleed me uit,
smeekt ze die knul.
Haar man knikt, toe maar.
06-320.330.09 1 gpm.

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 - 75 cpm

Ze vlucht op zolder.
2 Man vinden Marion.
Grieks LIVE!!
06-320.340.55 1gpm.

100% Wilde Live Sex
06-9714
Geen wachttijd 1 gpm

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 100 cpm.
06-96.18

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm.
06-320.320.14

Rijpe DD
Vrouwen met vlezige lippen, voor de liefhebber...1 gpm.
06-320.322.27

Rijpe donkere
vrouwen, 1 gpm.
met super cup!
06-320.323.46

Gratis telefoon sex voor vrouwen: 06-4311 of 06-4611
mannen bellen ƒ 1,- p.m.
telefoonsex 06-9596
sex direct 06-9519
top contact 06-9845
hete meiden 06-9785

Gulzige
rijpe vrouwen. Trio? 1 gpm.
06-320.326.04 *ord*

Schokkend
Adults only!!!
1 gpm. 06-320.329.20

Gratis sex-contact voor vrouwen 06-4366 of 06-4622
Mannen bellen ƒ 1,- pm
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2. 06-9694
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Rijke weduwen
zoeken serieuze mannen voor livesex!
06-320.330.64 - 1 gpm.

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909,
mannen 06-9604 (75 cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9708 (100 cpm)

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!
Bel nu 06-9614 (Nu 50 cpm)

Sex voor twee
Telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 - 75 cpm

Hete vrouwen uit de regio
LIMBURG
06-350.230.47 (100 cpm)

ANONIEME
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 - 75 cpm

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen: 06-4300
heren bel 06-320.330.91
75 cpm

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM-Kontakt
bij jou in de regio!
06-320.325.80 (100cpm)

Privé-telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9605

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-96.64.

heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!
06-320.322.11 (75 cpm)

Gratis
sexgesprek voor vrouwen.
Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm).

Privé-telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9502

Hete vrouwen willen met jou
SEXGESPREK
06-320.322.33 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 - 75 cpm

Sex voor twee
Sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 - 75 cpm

SM voor 2
snelle SM kontakten
06-320.329.99 - 75 cpm

SM Maniac
06-320.324.12
Ontsnappen doe je echt niet.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

Club 105
Uitgebreid met nieuwe meisjes, 2 x hoogtepunt ƒ 100,- all-in. Open sex of privé. Ma. t/m vrijd. 12.00-24.00 uur. Rijksweg-Zuid 105 Geleen. Telef. 046-756335. Ook S.M. Leuk meisje altijd welkom.

ATTENTIE! Iedere dag, de gehele MAAND!!!!
Privé Yvonne
2x Frans en intiem v. ƒ 85,-. Ook zat. en zond. 045-425100.
Kapelweg 4, Kerkrade. Nieuwe meisjes aanwezig.

Charme, Elegantie & Nivo
Bij H.H.S. een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * escortparen * striptease m/v * dinner-date's
04750-34272 ma. t/m zo. 14-02u.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje a. 18 jr. bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Escort all in
045-326191 v.a. 14 uur.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Bij Angelique
Ero massage en privé
m.n. Kelly, Chantal.
☎ 045-311135.

Jonge vrouw 27 jr.
Hot Item
Voor een sensuele reis naar het Erotisch Paradijs. ☎ 045-330391 vragen naar Leon.

G.G.D. Geslachtsziektenbestrijding
24 uurs infolijn
Tel. 045-740136

ƒ 50,- all in
Eens geweest en je komt terug!! 045-423608.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Jonge dame ontvangt heren.
043-473309.

Lady-Escort
Charmant en Discreet.
☎ 045-275262.

Privé Ilona
Bij ons is altijd wat.
Zo wie Zo !!! 045-708903.

Privé en Escort Jetaime
045-428629
M.-z. 12-2 uur geopend.

Diana Escort
☎ 045-320323 v.a. 10.00 uur.

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11-22.30 u.
Wo. tot 19 u. 046-374393.
Grieks mog. Tev. m. gevr.
Vanessa, Sofia, Kim, Chantalle en Natascha verwachten u.

Buro Sittard
met leuke nieuwe adressen.
☎ 046-523203

Nieuw, Nieuw !!!!
Betty privé
Maandag t/m vrijdag 10.00 tot 17.00 uur 045-232663.

Buro Mieke
Met nieuwe adr. van dames.
Tel. 046-748768, Geleen.

Boys en girl
☎ 045-427638.

Mirabelle Escort
discreet bij u thuis of in hotel
☎ 045-427120

lambada escort
24 uur per dag, ƒ 150,- per uur. Tel. 04950-43598.

Kent U ons nog ni…
Foei!
Nog een keer d…
Maastricht Privé, Jod…
vanaf 12.00 u. 043-2…

ROMANTI…
☎ 045-419…
Nieuw: katje Samanth…
meisjes gevr. intern…

Regina Privé
☎ 045-7235…

SM Tess…
met goed belastbare…
Alleen met afspra…
☎ 04498-5951…

Jessy Can…
Vanaf 10 uur 045-72…

Door 1 of 2 meisjes, …
ontsp. mass…
Tel. 045-35348…

Exclusief en beta…
Club Enj…
ma t/m vrij v.a. 11 u…
vanaf 14 uur. Industr…
Kerkrade. ☎ 045-4…
Leuk meisje welko…

Surprise Es…
☎ 045-275900, kvk …

!Angel & Bo…
Bem./escort: 045-275…
kvk 49.356

limburgs dagblad show

Veel nieuwkomers op Eurovisie Songfestival

● *Mekado: dit jaar voor Duitsland op het Eurovisie Songfestival.*

Foto: JUPITER

Van onze rtv-redactie

DUBLIN – Het zal even wennen zijn, dat Eurovisie Songfestival nieuwe stijl. Het aantal deelnemers uit het voormalige Oostblok is, vergeleken met vorig jaar, maar liefst verdrievoudigd. Estland, Roemenië, Litouwen, Slowakije, Hongarije, Rusland en Polen debuteren dit jaar op het Eurovisie-podium. Kroatië en Bosnië-Herzegowina bleven in 1993 net buiten de degradatie-zone en zijn dus opnieuw van de partij. Slovenië slaagde daar destijds niet in.



En toch blijft het aantal deelnemende landen beperkt tot 25. De oude Oostblok-landen zijn sinds vorig jaar volwaardig lid van de EBU (zeg maar de Eurovisie) en hebben dus recht om te mogen deelnemen aan het Eurovisie Songfestival. Daarvoor moesten de reglementen drastisch worden aangepast. Trouwe deelnemers zoals België, Israël, Denemarken en Luxemburg vielen daardoor dit jaar buiten de boot. Mogelijk zijn zij in 1995 weer aanwezig. De nieuwkomers plaatsten zich via een voorronde voor de finale in Dublin.

Voor de miljoenen kijkers wordt het dan ook een bijzondere ervaring wanneer zij op 30 april de rechtstreekse finale van het liedjescircus via de televisie of de radio volgen. Want met de nieuwe landen doen ook tal van nieuwe talen hun intrede in de Eurovisie-historie. Al moet gezegd worden dat veel van de nieuwe deelnemers het festival in vroeger tijden ook uitzonden; voor hen is het evenement een oude bekende.

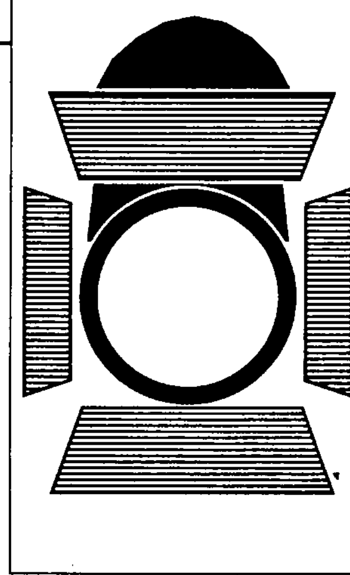
Duo's

Een ander opvallend gegeven is, dat het 39ste Eurovisie Songfestival het festijn van de duo's wordt. Zes landen sturen een koppel naar Dublin. Nooit eerder zijn er zo veel duo's naar de Europese finale afgevaardigd.

Willeke Alberti, die ons land vertegenwoordigt met het liedje 'Waar is de zon', is met haar 49 jaar de oudste deelneemster. De Oostenrijkse Petra Frey is dit jaar de jongste die op de planken staat: ze telt nog geen 16 lentes.

Opmerkelijk ook is de aanwezigheid van Ralph Siegel als componist van het Duitse lied. Dit keer neemt hij drie lieftallige jongedames mee die, zoals reeds in onze rubriek Made in Germany aangekondigd, optreden als het trio Mekado. Siegel, vaker verguisd dan bejubeld, maakte naam als de componist die de meeste liedjes voor het Songfestival schreef. Slechts één keer won hij: met 'Ein bisschen Frieden' in 1982. Andere oud-gedienden die in Dublin aantreden: Brendan Graham (Ierland), het echtpaar Evridiki en George Theofanous (Cyprus), het complete IJsland-team, ex-Bobbysocks-zangeres Elisabeth Andreasson en -componist Rolf Lovland (Noorwegen).

De volgorde van optreden tijdens het 39ste Eurovisie Songfestival op 30 april in Dublin is: Zweden, Finland, Ierland, Cyprus, IJsland, Engeland, Kroatië, Portugal, Zwitserland, Estland, Roemenië, Malta, Nederland, Duitsland, Slowakije, Litouwen, Noorwegen, Bosnië-Herzegowina, Griekenland, Oostenrijk, Spanje, Hongarije, Rusland, Polen en Frankrijk.



Ster verbiedt grievende radiospots

HEERLEN – De Ster heeft twee reclamespots verboden van het jongerenblad Webber op Radio 3. De boodschappen waren grievend voor enkele radiomedewerkers, onder wie voor Frits Spits die als 'opa' werd geafficheerd. Het gebeurt bijna nooit dat de Ster reclameboodschappen weigert.

De omstreden spots maken deel uit van een serie van zes, die sinds 23 maart worden uitgezonden. Ster-directeur Paul Kenninck is woedend over de inhoud. „We hadden een aantal van deze spots bekeken. Die waren akkoord, maar deze twee zijn er tussendoor geglipt. Zendercoördinator Paul van der Lugt nam er contact met ons over op. En ze zijn inderdaad van een ongekend laag niveau, we hebben ze direct stopgezet."

Niet alleen Frits Spits krijgt ervan langs. Ook Rob Stenders ('neus'), Carola ('wie?') en Sonja ('oma') moesten het ontgelden. All you need werd 'klef' genoemd en voor Loekie werd het advies gegeven te 'zappen'.

Volgens Kenninck heeft de Ster het recht reclameboodschappen te weigeren zonder opgaaf van redenen. In dit geval was een beroep op de reclamecode-regels afdoende geweest, omdat de spots grievend zijn. Maar voor Kenninck was het toch al zonneklaar dat ze niet door de beugel konden. „Ze zijn ook onwaar en staan loodrecht op de goede smaak. Jaarlijks worden zeven van de drieduizend reclamespotjes op de radio geweigerd.

Roerend Goed mag van VPRO nog blijven



● *Hanneke Groenteman mag voor de VPRO ook een 'lichtvoetig gespreksprogramma' presenteren.*

Foto: KIPPA

HEERLEN – De VPRO is voorlopig teruggekomen op haar besluit te stoppen met het kunstprogramma Roerend Goed. Vorige maand maakte de omroep nog bekend het programma te willen staken, omdat het niet zou passen in de veranderde programma-indeling die komend winterseizoen wordt ingevoerd. Inmiddels blijkt dat een definitief besluit voorlopig is uitgesteld. Wel is presentatrice Hanneke Groenteman vastgelegd voor de presentatie van een 'lichtvoetig gespreksprogramma' voor de zondagmiddag. Ze had eerder openlijk laten weten zich niet erg thuis te voelen in het als 'zwaar' omschreven Roerend Goed en stopt dan ook met de presentatie.

Sky start tweede radiostation

AMSTERDAM – Sky Radio start op 1 oktober met een tweede radiostation. Het nieuwe station zal zich vooral op de internationale markt richten, en in eerste instantie uitzendingen gaan verzorgen in de Scandinavische landen, Zwitserland en België. Deze landen zijn, met Nederland, het dichtst bekabeld. In de toekomst wil Sky Radio ook de Aziatische markt gaan bedienen. „Onze belangrijkste aandeelhouder News International van Rupert Murdoch is daar nu al actief met Star TV. Wij zouden met Sky Radio het radiopubliek kunnen bedienen," aldus Sky-directeur Ton Lathouwers.
Op dit momen
t wordt met verschillende landen onderhandeld over toegang tot de kabel, later zullen ook etherfrequenties worden aangevraagd. „Dat zal niet makkelijk zijn, maar het eigste hebben we achter de rug. Het is immers makkelijker om een etherfrequentie in Moskou te verkrijgen dan in Nederland," zegt Lathouwers cynisch.

Sky Radio is nog steeds woest over het feit dat deze goed beluisterde zender van minister d'Ancona onlangs geen etherfrequentie heeft gekregen. Zo'n frequentie is belangrijk om ontvangst op – bijvoorbeeld – de autoradio mogelijk te maken. Sky Radio was als experiment wel in Rotterdam via de ether te ontvangen, maar sinds gisteren is ook dat afgelopen. Het radiostation had al enige tijd plannen om zich internationaler op te stellen. Deze tegenvaller gaf echter de doorslag om op korte termijn uit te breiden. De zender is overigens sinds een maand in Zuid-Italië te beluisteren. Ook zit het station op enkele kabelnetten in Denemarken en Zweden.
Sky Radio nummer twee wil voorlopig van start gaan met radio-uitzendingen zoals die nu in Nederland zijn te beluisteren. „De muziek waar Sky Radio mee groot is geworden is immers overal in de wereld populair," aldus Lathouwers. „Bovendien is dat goed uit het oogpunt van kostenefficiency. We maken het programma toch al, dus is het op deze manier goedkoper. Het Nederlandse nieuws en de Nederlandse muziek zullen uiteraard wel uit de internationale programmering worden geschrapt. Aanvankelijk bevatten de internationale uitzendingen geen nieuws. „Pas als we echt aanslaan in een bepaald land, bijvoorbeeld in Italië, zullen we overgaan tot een geheel Italiaanse versie van Sky Radio, mét nieuws."

Sky Radio voert nog steeds procedures om alsnog een Nederlandse etherfrequentie te verkrijgen. In april houdt de kamercommissie welzijn en cultuur een hoorzitting over de bezwaarschriften van ondermeer Sky Radio en Radio 538 van Lex Harding. Dit popstation, dat voor meer dan 60 procent eigendom is van Sky, heeft ook geen frequentie kunnen bemachtigen. De staatsrechtgeleerde prof. Kortman zal de verschillende partijen horen.

Populaire Heerlense band treedt na bijna veertig jaar weer op

Reünie van The Swallows

● *Zó zien de bandleden er tegenwoordig uit. Onze fotograaf wist het illustere gezelschap van toen en nu alvast voor deze 'kiek' te strikken.*

Foto: FRANS RADE

DOOR HARRIE CREMERS

HEERLEN – Voor duizenden fans van de destijds razend populaire band The Swallows is het aanstaande zaterdag een gedenkwaardige dag. Eentje om zeker in de agenda te noteren. Na bijna veertig jaar treden de muzikanten van weleer 's avonds vanaf 21.00 uur nog eens op in De Rousch in het Heerlense Welten. Een reünie dus met muzikanten én fans, die inmiddels ook dertig en veertig jaar ouder zijn geworden. Iedereen is in elk geval van harte welkom en de entree is ook al daarom helemaal gratis.



Terug naar de jaren vijftig en zestig. Zeg maar bijna veertig jaar geleden. Initiatiefnemers van The Swallows zijn Hub Savelsbergh, die later in de Heerlense politiek zou gaan met aan zijn rechterzijde Leo Lindelauf als bandleider. Savelsbergh was in die tijd algemeen leider van het orkest. De herinneringen aan vroeger zijn gebleven, dat oude drumstel en die eerste zes muzikanten. „Er werd flink gerepeteerd in het toenmalige Hotel de la Poste aan de Geleenstraat in Heerlen," laat Leo Lindelauf weten. „De band breidde zich snel uit, zelfs met een zang- en cabaretgroep, waaruit later het bekende parodistentrio De Globetrotters zou ontstaan. Muziek, zang en toneel. Als organisatie werden The Swallows zó groot dat statuten en reglementen werden opgesteld. Hierin stond onder andere te lezen dat The Swallows als doel hadden 'de mannelijke jeugd vanaf 17 jaar een passende en nuttige vrijetijdsbesteding te verschaffen door het geven van avonden en uitvoeringen'.
De opbrengst van deze avonden was bestemd om instrumenten en muziekstukken aan te schaffen. Ook het onderhoud van het materiaal moest hiervan worden betaald.

Eigen nest

Aardig voor die tijd: er kwamen busjes met een eigen Swallow-embleem waarmee bandleden en instrumenten vervoerd konden worden. Het eerste busje leende Hub Savelsbergh overigens van zijn oom. Die had een drogisterij en Hub was daar werkzaam. Het Pancratiushuis in de Heerlense Nobelstraat werd destijds uiteindelijk het vaste nest van 'de zwaluwen'.

Bijna elke week werd er voor de Heerlense jeugd een dans- en showavond georganiseerd. De zaal was altijd afgeladen vol en op voorhand uitverkocht. Jongeren, die als muzikant tot The Swallows mochten toetreden moesten destijds minimaal zeventien jaar zijn. Slechts één uitzondering werd gemaakt voor een beduidend jongere collega: trompettist Ger Roering omdat die zo goed met zijn instrument overweg kon.

De populariteit van The Swallows was in de jaren vijftig zó groot dat het Heerlense orkest ook werd gevraagd om regelmatig optredens te verzorgen voor de militairen. En ook tijdens menige revue ontbrak de band niet, evenmin als op de radio toen alleen Hilversum 1 en 2 de landelijke zenders waren. The Swallows mochten hun partijtje blazen in het KRO-programma 'Musicerende dilettanten' op Hilversum 2 en voor die tijd was dat heel wat.

Militaire dienst

Na ruim tien jaar musiceren, stopte de band er in 1965 mee. Dat kwam omdat regelmatig enkele muzikanten moesten worden vervangen vanwege hun militaire dienstplicht. The Swallows hadden toen ruim 300 uitvoeringen achter de rug.

Het idee, in 1981, om nog eens een reünie te organiseren vond veel bijval. Maar het duurde toch tot november vorig jaar voor dat kon worden geconcretiseerd.

Bandleider/saxofonist Martin Volkerts en Hub Savelsbergh staken opnieuw de koppen bijelkaar. Resultaat: dertien enthousiastelingen van weleer halen voor een keertje nog eens hun instrumenten onder het stof vandaan. Zaterdag 16 april dus vanaf 21.00 uur in de grote zaal van De Rousch in het Heerlense Welten. Wellicht wordt deze reünie de aanzet voor nog meer feestelijke bijeenkomsten met The Swallows.



● *The Swallows in hun glorietijd, de jaren vijftig.*

Foto: J.P.A. GRZELSKA

Wonen Totaal

TV/Video

Huish. artikelen

Motoren



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 119/15-94 **Commissie Beroepszaken Administratieve Geschillen**

Op woensdag 13 april 1994 om 09.30 uur vindt een openbare hoorzitting plaats ter behandeling van ingekomen beroepschriften in het Gouvernement, Limburglaan 10 te Maastricht.

Nederland 1

Ncrv/KRO
Journaal.
Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
De wind in de wilgen.
ONTBIJT TV. Met om 7.30, en 8.25 Journaal en om 8.30 Uitzending politieke partij: Libertarische Partij.
Journaal.
ONTBIJT TV. Vervolg.
Topscore met Ted de Braak.
Journaal.
Via Ria.
Kook TV.
Tandartsspot.
Dat zeg ik niet.
TROS telearchief.
Dingbats.
Wetenswaardevol met Wubbo ...
2 Vandaag.
(TT) Journaal.
Haenen voor de nacht. Herh.
Reiziger in muziek.
Lopende zaken. Herh.
Mr. Magoo.
The wonder years.
(TT) Journaal.
Wild, wild world of animals. Surviving the badlands.
Via Ria. Praatprogramma.
Topscore met Ted de Braak.
Paperclips. Actuele videoclips.
Uitz. Politieke Partijen: PvdA.
Sesamstraat. Afl.: Spelletje.
(TT) Jeugdjournaal.
(TT) Klokhuis. Informatief.
(TT) Tussen kunst & kitsch. Hoogtepunten.
(TT) Journaal.
(TT) Opsporing verzocht. Programma waarin politie en justitie de hulp van de kijker vraagt bij het oplossen van misdrijven.
Televizier. Actualiteitenrubriek.
(TT) Surveillance. Documentaire over het werk van vier Rotterdamse politiemensen. Afl. 5.
L.A. Law. Amerikaanse advocatenserie. Afl.: Hacket or packet.
...rde op zaken. Geld- en ...magazine.
...11 Journaal.

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 **Nieuws voor doven.**
13.59-15.00 **Het vragenuurtje.** Wekelijks verslag van het vragenuurtje in de Tweede Kamer.
15.15 **Buitenechtelijke zaken.** Nederlands-Canadees-Argentijnse soap.
15.40 **Nature on track.** Natuurfilmserie. Afl.: De struisvogel.
16.05 **Samson.** Kinderprogramma.
16.45 **Club Veronica TV.** Jongerenmagazine.
17.25 **Empty nest.** Amer. comedyserie. Afl.: Gezinsuitbreiding.
Iedereen is razend nieuwsgierig waarom Harry zich zoveel zorgen maakt.
17.47 **Staatsloterijshow op lokatie.**
17.51 **Uitzending politieke partijen: D'66.**
17.58 **2 vandaag.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.39 **Sportjournaal.** Beelden van de wedstrijd Finland-Nederland tijdens de Europese kampioenschappen badminton (Den Bosch).
18.47 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.55 **(TT) Onderweg naar morgen.** Nederlandse soapserie. Afl. 77.
Kennard probeert Renée te verzorgen, Steven maakt zich zorgen om Elizabeth en Joyce deelt Victor mee dat ze het bewijs voor zijn onschuld heeft.
19.25 **Stop de strop met Robert ten Brink.** Woordspel.
19.55 **Married with children.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Al's huwelijksadvies.
20.25 **(TT) All you need is love.** Amusementsprogramma rond liefde.
21.40 **Die 2: nieuwe koeien.** Sportmagazine met Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.10 **Het weekend.** 9-delige Nederlandse comedyserie. Afl. 2.
22.40 **Tour of duty.** Amerikaanse actieserie. Afl.: USO Down.
23.30 **Criminaliteitspreventie.** Afl. 2.
00.00 **Uitzending politieke partijen: De Groenen.**
00.03-00.08 **Journaal.**

Nederland 3

Vpro/Vara
08.53-09.00 **Nieuws voor doven.**
09.30-09.45 **Nijntje en haar vriendjes.** Afl. 25.
10.00 **Warreltaal.** Afl. 23.
10.30-10.50 **Mij een zorg.** Afl. 1.
11.00-11.20 **Sterrenkunde.** Afl. 1.
11.30-11.55 **Tales of the unexpected II.** Afl. 1.
17.00-17.07 **Nieuws voor doven.**
17.30 **Villa Achterwerk.** Met om:
17.30 **Buurman Bolle.** 13-delige jeugdserie. Afl. 3: Verjaardag. Herh.
17.45 **Mannetje & Mannetje.** Animatieserie. Afl.: Schlagerkoning.
17.53 **Moeders vertellen moppen.** Serie verhalen.
18.00 **Journaal.**
18.18 **Comedy op 3: All in the family.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
18.48 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.17 **Van gewest tot gewest.**
19.47 **Uitz. Politieke Partijen: RPF.**
19.55 **De weldoeners** (Association de bienfaiteurs). Franse serie. Afl. 4.
Kardinaal Faria ontvangt vlak voor een vraaggesprek met de Franse televisie een fax van het Vaticaan. Hierin staat dat het officiële standpunt met betrekking tot anticonceptie radicaal is omgegooid...
20.47 **With a little help from my friends.** 3-delige registratie van een concert gegeven door het Metropole Orkest en Nederlandse popmusici in Paradiso. Afl. 2.
21.42 **Rossini à la carte.** Serie over de Italiaanse keuken op muziek van Rossini, uitgevoerd door The Academy of St. Martin-in-the-Fields o.l.v. Sir Neville Marriner. Afl. 2.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.** Samenvatting van de wedstrijd Volendam-Ajax. Verder andacht voor de 2e wedstrijd in de finale van de play offs tussen Weert en Den Bosch (basketbal).
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
23.15 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.19 **Roerend goed.** Wekelijks cultuurmagazine.
00.11-00.16 **Nieuws voor doven.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Three little ghosts.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Eigen huis & tuin.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse dramaserie. Herh.
10.00 **Koffietijd.** Magazine.
11.00 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
11.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. Herh.
11.50 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.45 **Sport: Bundesliga.** Herh.
13.10 **Sport: Voetbal.** Aandacht voor o.a. de Engelse voetbalcompetitie. Herh.
13.40 **Coca Cola WK spelshow.** Herh.
14.10 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
14.55 **Rad van fortuin.** Spelprogramma.
15.20 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.**
17.00 **5 uur show.**
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.**
18.30 **Rad van fortuin.** Spelprogramma.
19.00 **Zeven uur nieuws en weer.**
19.30 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
19.55 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse dramaserie.
20.25 **Don't look back, the story of Leroy 'Satchel' Paige.** Amerikaanse film uit 1981 van Richard A. Colla.
22.10 **Ursul de Geer.** Talkshow.
23.00 **How to beat the high cost of living.** Amerikaanse film uit 1980.
00.45 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
01.30 **As the world turns.** Herh.
02.15 **Nachtprogramma.**

RTL5

08.30 **Quantum thuiswinkel.**
10.00 **RTL text.**
14.30 **Quantum thuiswinkel.**
16.00 **RTL text.**
16.50 **Happy days.** Amer. comedy.
17.20 **MacGyver.** Amer. politieserie.
18.15 **Family ties.** Amerikaanse comedyserie.
18.40 **Paradise Beach.** Australische serie.
19.10 **21 Jump street.** Canadese politieserie.
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **First class around the world.**
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
22.00 **Sportnieuws.**
22.15 **I.S.C.H.A.** Talkshow.
23.00 **Late nieuws.**
23.15 **Midnight caller.** Amer. serie.
00.05 **De draagmoedeb.** Braziliaanse telenovella.
00.35 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
01.05 **Quantum thuiswinkel.**
04.05 **RTL text.**



● *Jessica Lange uit de Amer. speelfilm 'How to beat the high cost of living'. (RTL4 - 23.00 uur).*

Duitsland 1

...inderjournal.
ZDF-Morgenmagazin. Ontbijt... met elk half uur heute.
heute.
Dallas. Amer. serie. Herh.
Tele-Gym. Gymnastiek.
heute.
auslandsjournal.
ZDF-info Gesundheit.
heute. Met beursberichten.
(TT) Auf eigene Gefahr. Afl.
Klassentreffen. Vandaag: Wolf ...ojewski. Herh.
Umschau.
Presseschau.
ZDF-Mittagsmagazin.
...irtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
Die Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn. Afl. 10.
Die Perishers. Kinderprogram.
Tagesschau.
Jagd um die Welt: Schnappt ...en Sandiego. Jeugdquiz.
Fliege. Thema: Ich bin Exhibi... Met om 16.00-16.03 Tages...
Hey, Dad! Austr. comedyserie.
(TT) Tagesschau.
Brisant. Boulevardmagazine.
ARD vor acht. Reg. informatie.
Tagesschau-Telegramm.
Feuer und Flamme, serie.
Marienhof, serie. Afl.: Ferien ...rienhof.
Tagesschau-Telegramm.
Grossstadtrevier, serie.
(TT) Tagesschau.
(TT) Alles Glück dieser Erde. Afl.: Böses Erwachen.
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Drei Mann im Bett. ...dy. Afl.: Nur keine Umstände.
Plusminus. Econ. magazine.
(TT) Hallo Schwester! Amer. comedyserie. Afl.: Liebeskrank.
Tagesthemen.
Boulevard Bio. Talkshow.
Die Lady mit dem Colt. Amer. ...adserie. Afl.: Stahlharte Fäuste.
Tagesschau.
La Maya desnuda. Italiaanse ...orische speelfilm uit 1958.
...-02.50 Z.E.N.. Augenblicke in ... Wüste. Afl.: Sandsturm.

Duitsland 2

05.30-13.45 **Gezamenlijk programma ARD-ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Mensch Mama!** Opvoedkundig magazine.
14.00 **Sind wir noch zu retten?** 6-delige serie over milieuproblemen. Afl. 3: Trockengebiete. Herh.
14.30 **Pension Corona.** Duitse serie. Afl.: Morgenstund' hat Gold im Mund.
14.55 **Gesundheits-Tip.**
15.00 **heute.**
15.03 **Die Biene Maja.** Tekenfilmserie. Afl.: Kurt schummelt.
15.25 **Guck mal wie ich wachse.** Jeugdserie. Afl.: Schmetterling.
15.30 **Der zaubermächtige Psammead** (Five children and it). Engelse jeugdserie. Afl. 3.
16.00 **logo.** Jeugdjournaal.
16.08 **heute-Schlagzeilen.**
16.09 **Die fliegenden Ärzte** (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Positiv.
17.00 **heute, sport en weerbericht.**
17.15 **länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.**
18.00 **Die Weltings vom Hauptbahnhof 'Scheidung auf kölsch'.** Serie. Afl.: Das Mädchen in der Wanne. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Elbflorenz.** Duitse serie. Afl.: Sachsenschrat und Weinnase.
20.15 **Voll erwischt.** Progr. met verborgen camera waarin bekende mensen bij de neus worden genomen.
21.00 **Frontal.** Magazine.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **aspekte extra: Die Medienrevolution.** Reportage over de toenemende macht en invloed van de media op ons dagelijkse leven. Volgens velen komt er na de industriële revolutie een zogenaamde mediarevolutie, waarin tv, computer en telefoon ons leven volledig zullen beheersen.
22.45 **Romeo und Julia.** Tv-spel van Leander Haussmann. Bron: Naar de tragedie van William Shakespeare.
00.50 **heute.**
00.55-02.50 **Traumpferd** (Le cheval d'orgueil). Franse speelfilm uit 1980 van Claude Chabrol. Bron: Naar de roman van Pierre-Jakez Hélias.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym Yoga. **08.30** Cursus wiskunde. Afl. 7. **09.00** B. trifft ... Talkshow. **10.00** Schooltv. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. Afl. 69. **12.30** Report. **13.15** Sportmagazine. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Kinder in anderen Länders. Afl. 1: Strassenkinder in Lima. **15.00** West 3 aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Markt. **16.30** Cursus wiskunde. **17.00** Hallo Spencer. **17.30** Tagebuch einer Gänsemutter. Afl. 14. Aansl.: Vorsicht! Afl. 3. Duitsland 3 West
18.00 NRW. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Vermisst. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Die Montagsmaler. **20.15** 1000 Hertz. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Reporter. **21.45** Simon & Simon. Misdaadserie. **22.30** Rasanter Steigflug. Portret van de werkloze piloot Reinhard Santner die binnen korte tijd een succesvolle regionale luchtvaartmaatschappij opzette. **23.00** ■ Augen ohne Gesicht (Les yeux sans visage). Franse speelfilm uit 1959. **00.30** Nachrichten. **00.35** Nachtprogrammering. **00.35** Tagesschau vor 20 Jahren. **00.50** Tagesthemen. **01.20** Aktuelle Stunde. Aansl.: 6 Fensterprogramme. **04.00** Schooltv. **06.00** Cursus wiskunde. **06.30** Reporter. **07.00** 1000 Hertz. **07.45-08.15** Rasanter Steigflug.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus wiskunde. **09.00** Schooltv. **10.35** Non-Stop-Fernsehen. **13.30** Schooltv. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Die sechs Siebeng' scheiten. **15.45** Teleglobus. **16.15** MuM. **17.00** Cursus wiskunde. **17.30** Sesamstrasse. **18.00** Die Campbells. Afl. 13. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Familie Heinz Becker. Duitse serie. **19.15** Herrchen/Frauchen gesucht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. **21.00** Nachrichten. **21.15** Ödipussi. Speelfilm van Loriot. **22.40** ■ L'amant de cinq jours. Franse speelfilm uit 1961. **00.05** Schlussnachrichten. **00.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 RTL aktuell. **07.00** Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heics. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.20** California Clan. **14.10** Murder she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Mein Mann ist ein Pascha. **16.00** Hans Meiser. Vandaag: Die Sekte Universelles Leben. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** Family ties. **18.30** Achtzehn30 - Das Telefon-Thema. **18.45** RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Columbo: Now you see him. Amer. thriller uit 1976. **22.10** Quincy, M.E. **23.10** Gottschalk. Late night-show. **00.00** RTL Nacht-Journal. **00.30** NACHTS! Talkshow. **01.00** Married with children. **01.30** Family ties. **02.00** Who's the boss?. **02.30** RTL Nacht-Journal. **03.00** Hans Meiser. **04.00** Ilona Christen. **05.00** Explosiv - Das Magazin.

SAT 1

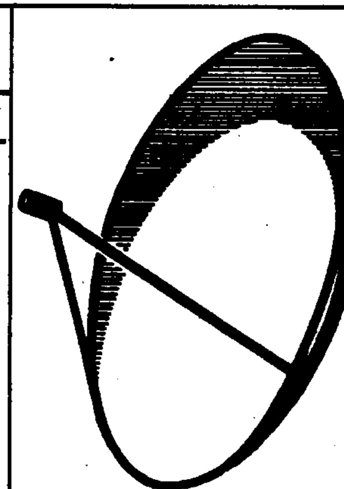
06.00 Deutschland heute morgen. **09.00** Alf. Herh. **09.30** Love Boat. **10.25** Neighbours. **10.55** The young and the restless. **11.50** Glücksrad. Spelprogr. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Bonanza. **15.25** Alf. **16.00** Star trek: The next generation. **17.00** 5 mal 5. **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Der Bergdoktor. **21.15** Dark justice. **22.15** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! **23.10** Spiegel TV-Reportage. **23.45** Vorsicht Kamera. Aansl.: TopNEWS. **00.15** Pretty Baby. Amerikaanse speelfilm uit 1977. **02.10** Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert (Star trek: The next generation). Amer. sf-serie. Herh. **03.00** Jux & Dallerei. Talkshow. Herh. **03.55** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! Discussieprogramma. Aansl.: programma-overzicht. Herh. **05.05** Ein Bayer auf Rügen. Duitse familieserie. Herh.

België/TV 1

14.30 **Blansefloer** (Blanche Flower). Spaans-Duitse sprookjesfilm uit 1989.
16.00 **Butterfly Island.** 46-delige Australische serie. Afl. 3.
16.30 **Samson.** Samson en Gert beleven dolle avonturen. Met tekenfilms.
17.30 **Draaimolen.** Kindermagazine.
17.40 **Prikballon.** Afl. 2.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 102.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl. 917.
1(.35 **Topscore.** Quiz.
19.03 **Buren** (Neighbours). Afl. 1342.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en weerbericht.**
20.00 **De drie wijzen.** Quiz.
20.35 **Schermen.** Discussieprogramma.
21.35 **I.Q.** Quiz.
22.05 **Onvoorziene omstandigheden.** 12-delige serie. Afl. 2.
22.35 **Vandaag en sport.**
23.00 **Programma van de Nationalistische Omroepstichting.**
23.20-23.25 **Coda.** Nachtdeun van Jef van Hoof.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Schooltelevisie: Europa - Noord-Amerika.**
Aardrijkskunde. Afl. 6: Toerisme: Costa Brava en Florida.
19.30 **Het capitool** (Capitol). Amerikaanse soapserie. Afl. 759.
20.00 **Niveau 4: Om de tuin.**
20.25 **Kijk uit!** Verkeerstips.
20.30 **Impressies van een verre oceaan** (Impressions d'Extreme Océan). 7-delige Franse documentaireserie over de Stille Oceaan.
Afl. 7: Continent van alle mogelijkheden Australië is een continent onder Aziatische invloed.
Wat hebben Australiërs en Aziaten gemeenschappelijk? Bestaat er een cultuur van de Stille Oceaan?
21.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
22.00-23.30 **Intruders.** 2-delige Amerikaanse tv-film uit 1992.



RTBF/La Une

15.15 Vacaturebank. **15.30** Espionne et tais-toi. Belgische serie. Afl. 6. **16.25** Nouba nouba. **17.05** Rintintin junior. Afl. 25. **17.30** Une nounou d'enfer (The nanny). Amer. comedyserie. Afl. 3. **18.00** L'empire des médias. **18.30** Info première. **18.50** Servi chaud. **19.30** Nieuws. **20.05** Les aventures du jeune Indiana Jones (The adventures of young Indiana Jones). Afl. 1. **21.05** Wallonie 94. **22.10** Atmosphère. Cultureel magazine. **23.10** Nieuws. **23.30** 24 H sur les marchés. **23.35-23.45** La pensée socialiste.

SPORTS 21

16.35 L'écran temoin: Debat. **17.50** Nouba nouba. **18.35** Rintintin jr. **19.00** Tafeltennis. Europese super liga voor landenteams, finale België - Zweden. **23.00** Weerbericht en beursberichten. **23.05** La pensée socialiste. **23.35-00.10** Personal upgrade. Afl. 13.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** Monsieur le ministre. **13.30** Les chroniques de l'hÔpital d'Armentieres. **14.30** Divan. Serie gesprekken. **15.00** Frou-frou. Humoristisch magazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Visions 5. **16.25** Medisch magazine. **16.50** Kookrubriek. **17.05** Une pêche d'enfer. **17.35** Perfecto. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse. **19.00** Paris lumières. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Faut pas rever. Gev. magazine. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** De pères en fils. Documentaire over de immigratie van buitenlanders naar Frankrijk in de afgelopen eeuw. **23.10** Le mariage du siècle. Franse speelfilm uit 1985. Herh. **00.50** Nieuws. **01.15** Tete à tete. Serie gesprekken. Vandaag: France Castel. **02.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **02.40** Enjeux-le point. Herh. **03.40** Géopolis. Herh. **04.20** Les brulures de l'historie. Herh. **05.20** Eurojournal. Europees nieuws.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Automagazine. **14.20** Il mondo di quark. Documentaires. **15.00** Uno per tutti. Aansl.: Appuntamento al cinema. Filmrubriek. **18.00** Nieuws. **18.15** Quantum leap. Sf-serie. **19.00** Grazie mille!!! Spelprogr. **20.00** Nieuws. **20.30** TG1 Sport. **20.35** Miraggi. Spelprogr. **20.40** Voetbal. Europacup 2: Parma - Benfica en Europacup 3: Inter - Cagliari. **23.00** Ore ventitre. **23.30** Gassman legge Dante. **23.45** Notte rock. **00.25** Nieuws. **00.35** DSE Sapere. Informatief magazine. **01.05** Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. Herh. **11.30** Good morning with Anne and Nick. Om 12.00 en 13.00 Nieuws. **13.15** Pebble Mill. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** The great British quiz. **15.15** Columbo: Try and catch me. **16.25** Tom and Jerry's greatest hits. **16.50** Noddy. **17.00** Marlene Marlowe investigates. Jeugdserie. Herh. **17.20** Watt on earth. Sf-jeugdserie. **17.35** The Addams family. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** The lowdown. Thematisch jeugdmagazine. **18.35** Neighbours. Herh. **19.00** Nieuws. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** The Brittas empire. Engelse comedyserie. Herh. **20.30** EastEnders. **21.00** How do they do that? **21.45** Points of view. Kijkerspost. **22.00** Nieuws. **22.30** Keeping up appearances. Engelse comedyserie. Herh. **23.00** Omnibus. **00.00** Arthur. Amer. speelfilm. **01.35-01.40** Weerbericht. **03.45-04.45** BBC Select.

BBC 2

07.20 Open university. **09.00** Breakfast news. **09.15** Mahatma Carey. Herh. **09.55** Consuming passions. Culinaire serie. **10.00** ■ Cornered. Amer. film. **11.40** Town portraits. Herh. **11.50** ■ The gazebo. Amer. komedie. **13.30** Glynn Christian tastes China. Culinaire serie. **13.40** Green streets. Herh. **14.20** Postman Pat. Herh. **14.35** Man and boy. Herh. **15.00** Nieuws. Aansl.: Harvesters of honey. **15.30** See hear! Herh. **16.00** Nieuws. Aansl.: Westminster live. **16.50** Nieuws. **17.00** Today's the day. Nieuwsquiz. **17.30** People of the valley. **18.00** The Munch bunch. **18.30** Gardeners' world. Herh. **19.00** The crimson pirate. Amer. film met Burt Lancaster e.a. **20.40** Education special. **21.30** Home front. **22.00** Quantum leap. Amerikaanse sf-serie. **22.45** 40 minutes. Aansl.: Video nation. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** The late show - India week. **00.55** Weerbericht. **01.00-02.30** Open university.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Kunstrijden op de schaats. Hoogtepunten. **11.00** Aerobics. EK. **12.00** Snowmobile. Herh. **13.00** Eurogoals. **14.00** Rally van Tunesië. **14.30** Overzicht IAAF-seizoen 1993. **16.30** Eurofun. **17.00** IJshockey. NHL-wedstrijden. **18.30** Eurogoals. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Voetbal. De African Nations Cup '94. **21.30** Rally van Tunesië. 2e wedstrijd. **22.00** Boksen. **23.00** Snooker. **01.00-01.30** Eurosportnews.

NBC

05.30 en 06.30 NBC news. **07.00** ITN World news. **07.15** US market wrap. **07.30** CNBC Business report. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC news. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT business today. **14.30** The money wheel. Met om 14.58, 15.58 en 16.58 ITN World news. **17.30** FT business tonight. **17.58** ITN World news update. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** On the air. **19.59** ITN World news. **20.00** Frontal. Politiek magazine in het Duits. **20.59** ITN World news update. **21.00** Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. **22.00** ITN World news. **22.30** FT business tonight. **22.50** US market wrap. **23.00** The tonight show. Talkshow. **00.00** Real personal. Talkshow. **00.30** NBC nightly news. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.3** The golden age of rock 'n roll. Documentaireserie. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live! Discussieprogr. **04.00** The golden age of rock 'n roll. Documentaireserie. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. : Paul King. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Rock block. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos

CNN

07.30 Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** Business Asia. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.4** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today

TV
...MS VIDEO

...C 2
...50 The Gazebo (USA, 1959). ...mendalletje van George Mars..., met Glenn Ford en Debbie ...nolds. Een detectiveschrijver ...dt gechanteerd en bedenkt een ...orddadige oplossing.

...gië/TV 1
...30 Blanche Flower (Duitsland, ...) Sprookjesfilm van Jesus de ...nas over een kaartspeler die ...duivel uitdaagt.

...C 2
...00 The Crimson Pirate (USA, ...). Avonturenfilm van Robert ...dmak, met Burt Lancaster als ...ere piratenkapitein.

...tsland 3 West
...00 Les yeux sans visage (...nkrijk 1959). Horror van gerenommeerde Georges Franju, over ...n plastisch chirurg die verantwoordelijk is voor een autoongeluk ...ardoor het gezicht van zijn dochter verminkt wordt. Heel bijzonder. ...t Pierre Brasseur, Alida Valli.

...TL4
...00 How to beat the high cost of living (USA, 1980). Drie huisvrouwen kunnen niet langer rondkomen en besluiten een winkelcentrum te overvallen. Met Susan Saint James, Jessica Lange. Regie van Robert Sheerer.

● *Ava Gardner speelt de hoofdrol in 'Die nackte Maja' (La Maya desnuda) (Duitsland 1 - 00.55 uur).*

BBC 1
24.00 Arthur (USA, 1981). Knappe komedie van Steve Gordon, met Dudley Moore als playboy die moet kiezen tussen een rijke vrouw en een arme serveerster. Ook met Liza Minelli, John Gielgud.

Duitsland 1
00.55 La Maya desnuda (Italië, 1958). Kostuumspektakel van Henry Koster, over hofschilder Goya die verliefd wordt op hertogin van Alba. Met Anthony Franciosa, Ava Gardner.

Duitsland 2
00.55 Le cheval d'orgueil (Frankrijk, 1980). Wat ongewone film voor Claude Chabrol, die een Bretonse legende als uitgangspunt nam. Trotse boeren weigeren Franse nationaliteit aan te nemen. Met Jacques Dufilho, Bernadette Le Sache.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Aandacht voor agrarische actualiteiten). 14.05 Veronica nieuwsradio. 17.07 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tros Interaktief. 20.04 Tros Klantenservice. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Album. 22.04 Amsterdams kleinkunst festival. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Een goede morgen met.... 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. I. Radio Symf. Ork. met viool. 12.30 Ochtendconcert II. Muz. voor piano. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.00 Middagconcert. Radio Kamerork. met sopraan. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Dokument. 20.02 Avondconcert. Muz. voor strijkkwartet. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap; 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. 17.50 De Nieuwe Partij. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Spaans II: Claro. 21.30 You're welcome: Engels voor beginners. 22.00 Como vai: Portugees voor beginners. 22.30 Pronto?: Italiaans voor beginners. PP: 23.07 Unie 55+. 23.17-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitelandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Mediarubriek, Horen, zien en vragen. 14.00 Licht Limburgs. 15.00 Groene Golf over natuur en milieu. 16.00 Cultuurmagazine Festival.
17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn, Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 07-04-1994 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. **Sigi Moser Holding BV,** (flnr. 14379) en
2. **De Nederlandse Skischool Landgraaf BV,** (flnr. 14380) Parallelstraat 21, 6372 XD Landgraaf (corr.adres: postbus 1008, 6463 ZG Amstenrade). Rechter-commissaris: mr. P.H.J. Frénay. Curator: mr. W.J.Th.B. Gerlag, Hoofdstraat 36, 6461 CR Kerkrade, tel. 046-452789.
3. **P.D.M. Engineering BV,** Kruisdonk 66, 6222 PH Maastricht (corr.adres: Postbus 7, 6230 AA Meerssen). Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.J.M.C. Huppertz, St. Servaasklooster 30-A, 6211 TE Maastricht, tel. 043-216640 (flnr. 14381).
4. **Bouwbedrijf van Gerven BV,** Op 't Hövelke 28, 6261 PC Mheer. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. W.C.M. Coenen, St. Jacobstraat 15, 6211 LA Maastricht, tel. 043-210416 (flnr. 14382).
5. **Elektro Groep Zuid BV,** Stationsstraat 42, 6247 BL Gronsveld. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. M.C.G. Nijssen, Dr. v. Kleefstraat 25, 6217 JJ Maastricht, tel. 043-438080 (flnr. 14383).
6. **P.C.J. Halders,** Oude Landgraaf 146, 6373 BC Landgraaf, v/h h.o.d.n. P. Halders. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. E.H.M.H. Prickartz, Raadhuisplein 12, 6411 HR Heerlen, tel. 045-718800 (flnr. 14384).
7. **I.E. Langeveld e/v Zarkadas,** Bemelerweg 2, 6267 AM Cadier en Keer, v/h h.o.d.n. **Eurocruises en Seven Seas**. Rechter-commissaris: mr. P.H.J. Frénay. Curator: mr. J.J.M. Goumans, H. v. Veldekeplein 29, 6211 TG Maastricht, tel. 043-250043 (flnr. 14385).
Tegen voormeld vonnis is verzet aangetekend.

B. OPGEHEVEN:

8. **W.M.J. Schoonderwoert,** v/h Pater v. Heldenstraat 9, thans Maaseikerweg 9, Dieteren, gem. Susteren, v/h h.o.d.n. **Bobo,** Feurthstraat 11, Susteren (flnr. 14027).
9. **D.H. Breitkopf,** Koperstraat 38, Vaals (flnr. 14245).
10. **D.Ph.K.M. Krautscheid,** Nederlandlaan 77, Heerlen, h.o.d.n. **Handelsonderneming C&K** (flnr. 14269).
11. **Leder 2000 Inc.,** Veeweg 13A Meerssen, h.o.d.n.

DE VOORZORG

Onderling Begrafenis- en crematiefonds Sittard u.a.

De algemene ledenvergadering 1994
wordt gehouden op dinsdag 19 april a.s. in hotel "de Limbourg", Markt 22 te Sittard, aanvang 20.15 uur.

AGENDA:

1. Opening en notulen.
2. Mededelingen/ingekomen stukken.
3. Jaarstukken 1993 - financieel overzicht - verslag raad van toezicht.
4. Jaarverslag secretaris.
5. Verkiezing bestuur, aftredend dhr. van der Sluys - herkiesbaar.
6. Verkiezing bestuur, voorgedragen dhr. H. Verstegen.
7. Verkiezing raad van toezicht, voorgedragen dhr. T. Moers.
8. Omzetting van de verenigingsvorm in een onderlinge waarborgmaatschappij en bevestiging in een notariële akte.
9. Wijzigingen statuten conform artikel 18 B.W. Gewijzigd worden artikel 1-3-4-8-9-14-16-21-22-24-28-29-30-35-38-39.
10. Wijzigingen huishoudelijk reglement. Gewijzigd worden artikel 3-4-5-6-7-9.
11. W.v.t.t.k.
12. Rondvraag en sluiting.

De jaarstukken 1993 en de wijzigingen van de statuten en het huishoudelijke reglement liggen vanaf heden ter inzage voor leden op het kantoor Marisstraat 23 in Geleen, telefoon 046-744165.

Het bestuur

imburgs agblad egionaal

Dinsdag 12 april 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Kasteel Limbricht wordt mediaburcht

Van onze verslaggever

SITTARD/BEEK – Kabelkrant-exploitant TV Gazet wordt de nieuwe huurder van kasteel Limbricht. Daarmee krijgt het terpkasteel, dat sinds eind vorig jaar leeg staat, een nieuwe bestemming. Naar verwachting verhuizen de bijna vijftig medewerkers van TV-gazet in juni naar het nieuwe onderkomen.

De verhuizing vanuit de luchthaven Beek naar Limbricht is tevens de aanzet voor nieuwe activiteiten van TV Gazet. Directeur Wim Claessen wil van kasteel Limbricht een centrum voor nieuwe media maken, dat de toepasselijke naam MediaBurcht krijgt. Claessen denkt onder meer aan moderne toepassingen als inter-actieve televisie, waarbij de kijker de gewenste informatie zelf kan opvragen. De huidige kabelkrant is een vaste cyclus pagina's, waaruit de kijker geen keus kan maken.

De nieuwe dienst moet over drie jaar voor een breed publiek beschikbaar zijn. In eerste instantie denkt Claessen aan het leveren van gewenste informatie via PTT-netten voor wetenschappelijk gebruik. Daarna zou een regionale dienst (L'info) via de kabel opvraagbaar moeten zijn voor het grote publiek. Daartoe wil TV Gazet een samenwerking aangaan met een uitgever. Volgens Claessen vinden gesprekken hierover plaats met VNU.

De stichting die het Limbrichtse kasteel beheert, had liever een culturele bestemming gevonden. Eerder was in het slot het volkskundig museum gevestigd, waarvoor het kasteel na een ingrijpende restauratie geschikt was gemaakt. Een nieuw museum aantrekken, zo bevestigde bestuursvoorzitter Johan Pilgram, was echter niet haalbaar. Hij hoopte verder op een gegadigde die van het kasteel een congrescentrum wilde maken.

Onder de naam MediaBurcht zal in november een congres over nieuwe media in kasteel Limbricht worden gehouden. Verder deelde Claessen mee dat een prijs wordt ingesteld voor grafische ontwerpen per beeldscherm, een prijs die voortaan jaarlijks wordt toegekend. Om het publiek ook in de toekomst toegang tot het kasteel te bieden, worden geregeld kunstexposities gehouden.

CD definitief niet in raad Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De raadszetel die de Centrumdemocraten in Maastricht bij de gemeenteraadsverkiezingen hebben verworven, zal onbezet blijven. Dat is het resultaat van het overleg in het stadhuis met kandidaat Raymond Pelzer. Na vijf kwartier was duidelijk dat Pelzer definitief afziet van de zetel en deze ook niet op persoonlijke titel zal bezetten.

Bij de verkiezingen behaalden de Centrumdemocraten in Maastricht 2539 stemmen. Omdat de kiesdeler op 1477 lag, kreeg de CD een zetel. Nadat lijsttrekker Thielens zich had teruggetrokken, kwam nummer twee van de lijst, Alex Schijns uit Landgraaf, in aanmerking voor de zetel. Diens geloofsbrieven werden afgekeurd, omdat de kandidaat niet in Maastricht was komen wonen.

Ook de twee overige kandidaten Pelzer (3) en Donders (4) hadden zich teruggetrokken. In een laatste gesprek met kandidaat Pelzer is de zaak nu afgedaan.

Voorzitter Alex Schijns van de CD Limburg zegt Pelzer geadviseerd te hebben ofwel namens de CD ofwel niet in de raad te gaan zitten. „In Maastricht moeten ze het nu met een lege raadszetel doen," concludeert Schijns. Hij zegt van verdere pogingen om de zetel te bezetten, te hebben afgezien omdat hij noch zichzelf noch andere personen in gevaar wil brengen.

Er zijn reeds bedreigingen geuit aan het adres van de persoon die hem in Maastricht een appartement wilde verhuren.

Het afzien van de Maastrichtse raadszetel doet Schijns niet al teveel verdriet. „Ik heb enkele malen brieven geschreven naar de burgemeester, het college en de raad. Nooit heb ik een antwoord gekregen van wie dan ook. Ik noem dat onfatsoenlijk. Het is een teken dat er alleen maar haat bestaat ten opzichte van onze partij," luidt zijn reactie. Hij kon gisteren nog niet zeggen of en op welke plaats hij zal kandideren voor de Tweede Kamerverkiezingen.

Mensenhoofd lag jaren in water

WANSSUM – Het mensenhoofd dat vorige week door een boerenzoon in het Noordlimburgse Wanssum langs de Maasoever werd gevonden, heeft vermoedelijk jarenlang in het water gelegen. Dat heeft onderzoek in het Gerechtelijk Laboratorium in Rijswijk uitgewezen. Volgens het laboratorium is identificatie alleen mogelijk door middel van een DNA-onderzoek. Maar dat kan niet worden uitgevoerd zolang geen gegevens voorhanden zijn over een eventueel slachtoffer. Op dit moment is nog niet eens vastgesteld of het om het hoofd van een man of vrouw gaat. De politie is in ieder geval overtuigd van een misdrijf. Het hoofd zat in een plastic zak die vermoedelijk door de hoge stand van de Maas in een weiland terecht is gekomen.

Vijf jaar voor moeder peuter Echt

DEN BOSCH/ROERMOND – Het gerechtshof in Den Bosch heeft Helen R. (32) uit Echt veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf. De vrouw stond twee weken geleden in hoger beroep terecht voor incest met haar 2-jarig zoontje Maikel. De peuter stierf in augustus 1992 nadat hij dagenlang vrijwel onophoudelijk seksueel was misbruikt door een vriend en vriendin van Helen R. Die twee kregen eerder al een straf van respectievelijk tien en negen jaar plus tbs opgelegd wegens doodslag op het kind. Voor de rechtbank verklaarden zij dat ook Helen R. zich regelmatig bezondigde aan incest met Maikel. De advocaat-generaal in Den Bosch had acht jaar tegen de vrouw geëist.

Kraak bij kledingzaak

VENLO – Bij een kledingzaak aan de Gasthuisstraat in Venlo is in de nacht van zondag op maandag ingebroken en een groot aantal leren blousons en truien buitgemaakt. De daders kwamen binnen door de ruit van de voordeur met bakstenen te vernielen. De auto waarmee de dieven aan de haal gingen, werd gistermorgen teruggevonden in de Vincent van Goghstraat in Venlo. Van de daders ontbreekt nog elk spoor.

Reeks inbraken opgelost

BLERICK – De aanhouding van twee jongens uit Blerick, 23 en 27 jaar oud, heeft geleid tot de oplossing van veertien inbraken op bouwterreinen en in bouwketen. Het tweetal had het vooral gemunt op materialen. De totale buit bedraagt ongeveer vierduizend gulden. De twee Blerickenaren werden woensdag 6 april op heterdaad betrapt bij een inbraak in een bouwcontainer aan de Heiling in Blerick.

Video beroving in Opsporing Verzocht

ROERMOND – Het televisieprogramma 'Opsporing Verzocht' van de AVRO besteedt vanavond aandacht aan een aantal berovingen van benzinestations in Noord-Limburg en oostelijk Noord-Brabant. De dader deed steeds alsof hij een kleinigheid kocht, zoals snoepgoed. Zo gauw de pompbediende de kassalade opende om af te rekenen, deed de dief een greep in de kassa en maakte hij zich uit de voeten. Dit gebeurde onder andere op pompstations in Meijel, Vlierden en Deurne. Van de laatste overval heeft een videocamera opnamen gemaakt, die tijdens het televisieprogramma worden getoond.

Aanhouding koperdieven

MAASMECHELEN – Een patrouille van de Belgische rijkswacht heeft zondagochtend net over de Nederlandse grens enkele koperdieven aangehouden. Dit gebeurde na een achtervolging vanuit Maasmechelen. Daar zag de politie de mannen bij een recyclingbedrijf. Zij vluchtten weg in een auto met een aanhangwagen zonder kenteken. De wagen nam de autoweg E314 en reed in de richting van Stein. Net over de grens wist de patrouille het voertuig tot stoppen te dwingen. De verdachten zijn uit Nederland afkomstig en zijn overgedragen aan de Nederlandse politie.

Voetbalelftal bestolen

OVERPELT – Op een voetbalveld in het Belgisch-Limburgse Overpelt is in het weekeinde een zak vol portefeuilles en waardevolle bezittingen van een complete voetbalploeg gestolen. De zak was juist bedoeld als voorzorg tegen diefstal uit kleedkamers, maar de keeper vergat hem mee naar binnen te nemen tijdens de onderbreking van de wedstrijd. Toen de voetballers terug op het veld kwamen, was de zak verdwenen.

o/z

Overleg over rijksdiensten uitgesteld

Van Thijn wil geen politieschool sluiten

Van onze verslaggevers

HEERLEN – Volgens minister Van Thijn van Binnenlandse Zaken mag er geen enkele politieschool sluiten. Voor Limburg betekent dit dat zowel de opleiding in Heerlen als die in Baexem zou openblijven. „Dat is wel mijn inzet," zei politie-minister Van Thijn gisteren na afloop van een werkbezoek aan Zuid-Limburg.

Het Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut (LSOP) wilde het aantal politiescholen in Nederland terugbrengen van veertien naar tien. Een aantal opleidingen zou naar de Randstad moeten worden verplaatst. Voor Limburg zou dat sluiting van de specialistische opleiding in Baexem betekenen, zo lekte kort geleden uit.

Het LSOP stelde op 18 maart een formeel besluit daarover echter uit. „We hebben wat meer tijd nodig om alles op een rijtje te zetten," liet een woordvoerder weten.

Van Thijn heeft echter overleg gevoerd met de LSOP. „De komende jaren komen er duizenden politie-agenten bij. De huidige opleidingscapaciteit is daar niet op ingericht. Ik heb daarom met de LSOP afgesproken dat er een plan voor de aanpak van de opleidingscapaciteit wordt opgesteld. Onder die omstandigheden gaat het dus niet aan ook maar één school te sluiten," zei de minister gisteren.

Rijksdiensten

De bewindsman voerde gisteren in het Kerkraadse Defensiekantoor ook overleg met het Platform Rijksdiensten Oostelijk Zuid-Limburg. Woorvoerders van Dienstplichtzaken en de Algemene Inspectie Dienst (AID) vroegen hem garanties voor het behoud van werkgelegenheid te geven. Ook wilden zij weten waarom de door de Kamer aangenomen moties (vóór behoud van het hoofdkantoor van de AID in Kerkrade en vóór het instellen van een Defensiedatabank in Kerkrade) niet worden uitgevoerd.

Van Thijn zei daarover verbaasd te zijn, maar kwam niet verder dan de mededeling dat het niet zijn departement betrof. De enige harde toezegging die de minister heeft gedaan is dat er verder overleg komt. Door het Platform aangedragen alternatieven voor nieuwe werkgelegenheid bij de rijksdiensten in Zuid-Limburg, zoals uitbreiding van het 'begeleidingsapparaat' voor asielzoekers, zullen wel serieus worden bekeken.

Zie verder pagina 13
● **Fiod mogelijk ook bij fusie opsporingsdiensten**

Gijsen burgemeester van Brunssum en dat college zo lang in zijn klooster; dat zou wonderen doen

punaise

Aken herdenkt doden



● *Aken herdacht gisteren de vijftigste verjaardag van het grote geallieerde bombardement op de stad. Op 11 april 1944 legden bommenwerpers een groot deel van de Duitse stad in puin. Ruim vijftienhonderd Akenaren kwamen om. Twee weken later werden ze begraven op de Waldfriedhof bij de Bismarcktoren. Burgemeester Jürgen Linden legde gisteren, vijftig jaar later, op dezelfde plek een krans voor de slachtoffers. In zijn kielzog bezochten enkele tientallen familieleden van de omgekomenen de begraafplaats.*

Foto: FRANS RADE

Incassobureau achtervolgt Navo-personeel

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – Het incasso- en informatiecentrum Heerlen cv wordt steeds vaker geconfronteerd met Navo-personeel dat rekeningen voor medische zorg onbetaald laat. Klachten bij het hoofdkwartier van de Europese strijdkrachten in Mons (België) hebben niks geholpen. Daarom trekt het Heerlense incassobureau nu bij de Tweede Kamer in Den Haag aan de bel.

Het gaat om personeel van de Navo-instellingen Afcent en de Awacs-vliegbasis. Al langere tijd ontvangt het incasso- en informatiecentrum uit de medische sector claims op Navo-werknemers die niet betaald hebben voor een medische behandeling. Klachten bij de Afcent-onderdelen in Brunssum haalden niets uit.

Personen waren bij de onderdelen niet bekend, of zij waren weer teruggekeerd naar het moederland. Een brief naar het hoofdkwartier van de Europese strijdkrachten, leverde als antwoord op dat de medische instellingen zelf maar beter moesten controleren wat voor vlees zij in de kuip hadden.

Het Incasso- en informatiecentrum Heerlen cv heeft het hoofdkwartier daarop gesommeerd met een bevredigende oplossing te komen. Gebeurt dat niet dan volgen juridische stappen. Verder is de vaste Kamercommissie voor Defensie gevraagd een onderzoek in te stellen.

Vier tips over mishandeling door skinheads

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Bij de politie in Maastricht zijn vier tips binnengekomen over de mishandeling die zondagmiddag plaatsvond Achter de Oude Mindebroeders. De Centrale Recherche Infomatiedienst (CRI) heeft inmiddels compositiefoto's gemaakt van twee skinheads, die op die plaats een donkere 16-jarige jongen uit Maastricht met een mes staken.

De politie heeft de portretten getekend op aanwijzingen van het slachtoffer. De politie zal met de compositietekeningen eerst zelf rechercheren, alvorens die te verspreiden. Twee rechercheurs werken aan de oplossing van de zaak.

De politie in Maastricht heeft voorts contact gezocht met collega's in Rotterdam. De skinheads zijn mogelijk met een bus uit Rotterdam naar Maastricht zijn gekomen. Volgens het slachtoffer spraken de twee skinheads die hem ernstig mishandelden ook met een Rotterdams accent.

Behalve met de Rotterdamse politie heeft 'Maastricht' ook contact gezocht met de Rijksverkeersinspectie. Deze dienst heeft achterhaald welke busonderneming uit de omgeving van Rotterdam in het weekeinde Maastricht heeft aangedaan.

De politie zoekt nu uit met welk doel de bussen naar Maastricht kwamen en of de verdachten in (een van) die bussen hebben gezeten.

Voorkeur provincie gaat uit naar Maasbracht

Educatief centrum in Schinnen van de baan

Van onze verslaggever

SCHINNEN – Er komt geen educatief centrum voor ondernemers op de regionale stortplaats in Schinnen. De provincie Limburg weigert subsidie beschikbaar te stellen omdat zij voorkeur wil geven aan een soortgelijk project vlakbij de nog te bouwen afvalverbrander in het Middenlimburgse Maasbracht.

Dit betekent een domper op de plannen van het streekgewest Westelijke Mijnstreek, dat de komst van een educatief centrum vorig jaar nog tamelijk groot achtte. Met de bouw en inrichting ervan zou een bedrag van 1,5 miljoen gulden gemoeid zijn. Als de provincie akkoord was gegaan dan zou ook het in Brussel gevestigde Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (Efro) een grote financiële bijdrage leveren. Die is nu ook van de baan, evenals subsidies van Mega Limburg en NV Sturing Afvalverwijdering Limburg. Het educatief centrum was bedoeld voor het bedrijfsleven en moest laten zien wat op een stortplaats daadwerkelijk met afval gebeurt. Het streekgewest Westelijke Mijnstreek was al in onderhandeling met de Bedrijfsmiliedienst in Sittard bij de opzet van het centrum.

Hoewel het gewest vorig jaar al een slag om de arm hield bij de definitieve vestigingsplaats van het educatief centrum, toonde een woordvoerder zich gisteren toch teleurgesteld over het feit dat 'Schinnen' achter het net heeft gevist. „Blijkbaar heeft de provincie andere prioriteiten," aldus de zegsman. „Dat is jammer. Wij hadden de indruk dat het met het plan in ambtelijk opzicht wel goed zat, maar de provincie heeft anders geoordeeld."

Prestigieuze centrale draait nog niet op vol vermogen

Kolenvergasser Buggenum wel open maar niet klaar

Van onze redactie economie

BUGGENUM – Als prins Claus vrijdag de prestigieuze kolenvergasser in Buggenum 'opent', zal dat voorlopig nog van symbolische waarde zijn. Door defecten aan achtereenvolgens de gasturbine en de elektrische generator waren vertragingen ontstaan van vele maanden. Eigenlijk had de experimentele kolenvergasser reeds in oktober 1993 in gebruik moeten zijn. Maar afgelopen zaterdag, zo heeft woordvoerder J. de Ligt van eigenaar Demkolec gisteren bevestigd, heeft de centrale pas voor het eerst elektriciteit uit steenkool kunnen fabriceren. Daarvoor draaide de centrale alleen maar proef op aardgas.

De woordvoerder zei dat het de komende weken 'een kwestie wordt van opstarten en weer opnieuw opstarten'. „De centrale zal steeds langduriger worden belast. Het duurt nog een paar weken voordat hij op volle toeren draait," aldus De Ligt. Zaterdag draaide 'Buggenum' negen uur achter elkaar op kolen en wel op tachtig procent van het maximale vermogen.

Siemens wordt verantwoordelijk gehouden voor de enorme financiële schade, mogelijk loopt die in de miljoenen. Een van de schades aan de gasturbine was ontstaan door een loszittende bout die vervolgens stalen schoepen van de turbine vernielde.

De experimentele kolenvergasser van Buggenum is een uitermate prestigieus project dat volgens de Samenwerkende Elektriciteits Produktiebedrijven (Sep) door 'elektriciteitsbedrijven in de hele wereld' met veel interesse wordt gevolgd omdat de technologie op deze schaal niet eerder is beproefd. De bouw van de centrale heeft minstens 850 miljoen gulden gekost. 'Buggenum' (253 megawatt), gelegen naast de bestaande Maascentrale, mag zich voorlopig nog enkele maanden de grootste kolenvergasser ter wereld noemen. Dat zal niet lang meer duren want geruime tijd geleden is in het Middenspaanse Puertolla gestart met de bouw van een nog grotere kolenvergasser met een nog groter vermogen (330 megawatt).

Eindelijk,
daar is-ie dan!

RIK ABEL MARIS

geboren 10-4-'94

Geertjan
Dieke
Pim
Claessens-den Boer

Landweringstr. 30, 6133 AH Sittard

Geboren op 8 april 1994

Vera

dochter & zusje van:

Jan, Karin en Marc Dekker

Op het Veldje 6
6372 RX Landgraaf
tel.: 045-317053
(Beauty Salon 'Karin')

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden, na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma, zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Pelzer

weduwe van

Hein Lutgens

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 88-jarige leeftijd, in het ziekenhuis te Kerkrade.

Landgraaf:	Els Severins-Lutgens
	Hub Severins
Kerkrade:	Marian Lutgens
Landgraaf:	John Lutgens
Landgraaf:	Peter Lutgens
	Marion van Beesch
Landgraaf:	René Lutgens
	Heike Lutgens-Ulbrich
	en al haar klein- en achterkleinkinderen
	Familie Pelzer
	Familie Lutgens

Landgraaf, 10 april 1994
Corr.adres: Burg. Loysonstraat 62,
6373 PD Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondwake op woensdag 13 april om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk, vooraf om 18.40 uur rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beatlisweg 32, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Al heeft zij ons verlaten,
zij laat ons nooit alleen.
Wat wij te hoop bezaten,
blijft altijd om ons heen.

Bitter verdrietig, maar dankbaar dat verder lijden haar bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch nog onverwacht overlijden, in de leeftijd van 77 jaar, van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus en tante

Willemtje Willie Booiman

sinds 1981 weduwe van

Hendrik Hermelink

	In dankbare herinnering:
Hoensbroek:	Egbert Hermelink
	Albert Hermelink †
	Maurice en Diane
Hoensbroek:	Jenny Wessels-Hermelink
	Pierre Wessels
	Nicole en Albert
	Esther en Jack
Landgraaf:	Lineke Dijkstra-Hermelink
	Nico Dijkstra
	Eric en Wendy
	Marc en Marion
Brunssum:	Lies Benjamins-Stol
	Simon Benjamins
	Familie Booiman
	Familie Hermelink

Brunssum, 3 april 1994
Correspondentie-adres:
Wolfshoofdplein 23, 6431 BB Hoensbroek

De uitvaartdienst, geleid door ds. I. v.d. Pol, zal plaatsvinden op zaterdag 16 april a.s. in de Goede Herderkerk, gelegen aan de Kastanjelaan te Hoensbroek, om 13.30 uur, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt op de algemene begraafplaats aan de Marisbosweg te Treebeek-Brunssum.

Er is in de kerk gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 17.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Lieve

Oma

wij zullen je nooit vergeten

Nicole
Erik
Maurice
Esther
Marc

Wegens overlijden is onze zaak vrijdag 15 en zaterdag 16 april a.s. de gehele dag **gesloten.**

Dijkstra, bloem en plant
Heigank 46 Landgraaf

Enige en algemene kennisgeving

†

En opeens moet je afscheid nemen,
elke dag een beetje meer,
en het leven overgeven,
in de handen van de Heer.

Bedroefd maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar werkzame leven heeft omringd delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de gezegende leeftijd van 93 jaar mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve groot- en overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht, mevrouw

Helena Elisabeth Niël-Jorissen

echtgenote van

E.J.M. Niël

Nuth:	E.J.M. Niël
Nieuwstadt:	Jules Niël
	Annie Niël-Dols
Sittard:	Math Niël
	Nelly Niël-Kerens
Susteren:	Leny Storken-Niël †
	Wil Storken
Heerlen:	José Coenen-Niël
	Harry Coenen
Nieuwstadt:	Wies Deneer-Niël
	René Deneer
	Klein- en achterkleinkinderen
	Familie Jorissen
	Familie Niël

Geleen, 10 april 1994
Corr.-adres: Reinald van Gelrestraat 6
6118 AE Nieuwstadt

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben donderdag 14 april a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Nieuwstadt waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas Veuerhof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 13 april om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Mam is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis Barbarastraat 1 te Geleen alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven, in Gods vrede is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lieske Maassen

weduwe van

Hubert Fredericks

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade:	[illegible]
	Jo [illegible]
Kerkrade:	Wim [illegible]
	[illegible]
	[illegible] klein- en achterkleinkinderen
	Familie Maassen
	Familie Fredericks

Kerkrade, 11 april 1994
Corr.adres: Kleingraverstraat 1[illegible]
6466 EJ Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 15 april a.s. om 1[illegible] uur in de parochiekerk van de H. [illegible] Kerkrade-Holz, waarna aansluitend de [illegible] zal plaatsvinden op de [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, [illegible].

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op donderdag 14 april om [illegible] uur in voornoemde parochiekerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van het [illegible] van Lindeman Uitvaartzorg [illegible] straat 7 te Kerkrade-[illegible].

Gelegenheid tot afscheidnemen [illegible] dagelijks van 18.00 tot 19.[illegible].

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden toch nog onverwacht in Huize Invia van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 86 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Keulers-Janssen

weduwe van

Peter Keulers

	In dankbare herinnering:
Munstergeleen:	Lesy en Hen Koenen-Keulers
	Ingrid en Wim
	Desirée - Paul
Munstergeleen:	Bettie en Ria Pass-Keulers
	Ive
	Gaston - Hans
Munstergeleen:	Mia en Chel
	van Kanuwen-Keulers
	Monique-Ed
Munstergeleen:	Wiesand en Miet
	Keulers-Kusters
Simpelveld:	Anny en Jo Lukassen-Keulers
	Jenny - Pascal
	Pascal - Edith
	Familie Janssen
	Familie Keulers

10 april 1994
Haagstraat 17, 6151 EC Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 14 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In zijn strijd om te leven
heeft hij alles gegeven.
Onmacht doorkruiste zijn streven.

Na al die jaren zijn zijn krachten nu ten einde.

Intens bedroefd, delen wij u mede, dat op 43-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het ziekenhuis te Heerlen is overleden mijn lieve man, onze onvergetelijke papa

Arthur Horsmans

echtgenoot van

Yvonne Brouwer

pappa van

Maarten, Annemiek en Evelien

Wij vragen u voor hem te bidden.

Yvonne Horsmans-Brouwer
Maarten
Annemiek
Evelien

9 april 1994
Gerben Sondermanstraat 13, 6417 GD Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 14 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats Wissengracht te Hulsberg.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur achter in de kerk.

Avondmis woensdag 13 april om 18.30 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Met al zijn levenslust en wilskracht heeft hij deze strijd niet kunnen winnen. Na alle fijne jaren die wij met hem mochten beleven, hebben wij met heel veel verdriet afscheid moeten nemen van onze onvergetelijke zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Arthur Horsmans

echtgenoot van

Yvonne Brouwer

en vader van

Maarten, Annemiek en Evelien

	De bedroefde familie:
Hulsberg:	E. Horsmans
	J. Horsmans-Starmans
Heerlen:	W. Brouwer
	M. Brouwer-Verstappen
Echt:	Wil Horsmans
	Marie-Anne Horsmans-America
	Maud
	Luc
	Claire
Hulsberg:	Leo Horsmans
	Annelies Horsmans-Rouwette
Eindhoven:	Jack Brouwer
	Carla Brouwer-Eisendoorn
	Familie Horsmans
	Familie Brouwer

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Arthur Horsmans

artsenbezoeker in Limburg

In onze gedachten zal hij voortleven als een [illegible] enthousiaste en positief ingestelde medewerker.

Wij wensen zijn vrouw Yvonne en de kinderen Maarten, Annemiek en Evelien alle sterkte toe.

[illegible]

Met [illegible] en diep bedroefd hebben wij het bericht ontvangen van het overlijden van onze collega

Arthur Horsmans

artsenbezoeker in Limburg

Wij zijn verslagen dat zijn [illegible].

Zijn collegialiteit, optimisme en strijdbaarheid zullen wij node missen.

Wij wensen Yvonne, Maarten, Annemiek en Evelien veel kracht toe.

Collega's buitendienst
team Cilag-Nederland

Uw vermogen om warmte en liefde te geven,
maakte het uniek om met u te leven.
Daarom zijn groot nu de leegte en het verdriet,
maar mooi de herinnering die u achterliet.

Bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons heeft gegeven en met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, geven wij u kennis dat heden op [illegible]-jarige leeftijd van ons is heengegaan mijn lieve man, onze vader, opa, broer, zwager en oom

Klaas Mol

echtgenoot van

Corrie de Vries

Soms viel het leven hem heel zwaar en streed hij met zichzelf en zijn omgeving.
Wij zijn blij dat zijn leven zo vredig geëindigd is.

Brunssum:	C. Mol-de Vries
Schinveld:	Christien en Harry
	Arjen en Vivian
	Corinne en Danny
	Sarath
Leerdam:	Ben en Lies
	Ingrid (Norwich U.K.)
	Erik en Krista
	Familie Mol
	Familie de Vries

Brunssum, 10 april 1994
Corr.adres: Willem Alexanderstraat 84
6441 AX Brunssum

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 14 april om 14.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoleance.

Onze pap is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

---

†

Na een liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, is heden van ons heengegaan, onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Leentje Swerts

Zij overleed op de leeftijd van 73 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

	In dankbare herinnering:
D'Hoppe België:	Frans Swerts s.m.m.
Hoensbroek:	† Jo en Mieta
	Swerts-Lenaleen
Hoensbroek:	Jan en Lieske
	Swerts-Sterens
Sintang Borneo:	Hub Swerts s.m.m.
Hoensbroek:	Wiel en Trees
	Swerts-Gubbels
	haar neven en nichten

8 april 1994
Julianastraat 88,
6433 GB Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 16 april a.s. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Donderdag a.s. om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek.

Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vervolg familieberichten pag. 16

---

†

En als ik dood ben
treur dan niet
ik ben niet echt dood
moet je weten
het is mijn lichaam
dat ik achterliet
dood ben ik pas
als jij mij bent verge
(Bram Verm

Kennisgeving van het overlijden van

Martin Durlinger

* Sittard, 12 augustus 1924
† Sittard, 9 april 1994

Vader en opa van:	Thea en Martin Soons-Durlinger
	Ingrid en Rob
	Marlies en Paul Baggen-Durlinge
	Jean-Paul en Judith
	Miep en Han Lugtmeijer-Durling
	Annette en Carolien
	Annelies en Phil Dino-Durlinger
	Patricia
	Mariëtte en Frits van Beek-Durli
	Koen, Luuk en Maud
	Lilian Durlinger
	Bob en Hilleke
	Ingrid en Henk Oele-Durlinger
	Boudy en Marie-Jeanne
	Mart en Lisette Durlinger-Scheve
	Maud
	Fiet Niewerth,
	moeder van zijn kinderen
	Liesbeth Verberne
Broer van:	Zef † en Lies Durlinger-Fisher
	Ber en Mia Durlinger-Willems
	Frans † en Mia Durlinger-Gilliss
	Annie en Harrie † Becker-Durling
	Lil en Ton Bux-Durlinger
	Mia en Daniël Houben-Durlinger
	Noel en Thérèse Durlinger-Corne
	Hein en Nieke † Durlinger-Ensin
	Trees en Sjo Schins-Durlinger
	Sjeer en Lenie Durlinger-Gruisen
	Lei en Trautje Durlinger-Sangen

Sittard, 9 april 1994.
Corr.-adres: Wieënbroek 2, 6122 AP Buchten.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 15 apr om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus (Grote Ke Sittard gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas V hof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk co leren.

Na afloop van de crematieplechtigheid is er gelegenheid tot per lijk condoleren in het crematorium.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijden rozenkransgebed en de avondwake van donderdag 14 april a 18.40 uur in bovengenoemde kerk.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 a.s. om 11.30 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium ben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven annonce als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid en droefheid namen wij kennis van het ove van onze oud-directeur

Martin C. Durlinger

Uit dankbaarheid voor alles wat hij voor ons en ons bedrijf he tekend, zal hij met respect in onze herinnering blijven.

Wij wensen de familie veel sterkte toe.

Directie en medewerkers
Durlinger Schoenbedrijf B.V., Sitta

In memoriam

12 april 1993 — 12 april

Jan Huntjens

Jan, alles zijn de herinneringen.

Si

---

†

Een mens heeft niet veel tijd
om iemand te zijn, iemand te
betekenisvol voor anderen,
onvergetelijk, onvergelijkelijk

Na een noodlottig ongeval overleed in het ziekenhuis te Sittard, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 55-jarige leeftijd, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder en oma

Mia Cremers

echtgenote van

Wiel Wijnen

Wij vragen u voor haar te bidden.

	De bedroefde fami
Pey:	Wiel Wijnen
Roermond:	Marja Commans-W
	Mart Commans
	Damiënne, Brohli
Pey:	Gerard Wijnen
	Miranda Wijnen-C
St. Joost:	Marie-José Wijn
Pey:	Roger Wijnen
	Monica Van der

6102 BE Pey, 10 april 1994,
Houtstraat 79.

De plechtige eucharistieviering wordt op vrijdag 15 april om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ont te Pey, waarna in rouwstoet naar het ke St.-Joost wordt gegaan.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenhe schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Donderdag 14 april om 18.45 uur [illegible] zenkrans, gevolgd door de avondmis, in genoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen dage 17.00 tot 17.45 uur in het uitvaartcentru sen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Dag lieve omi

Damiënne, Brohlin

Wegens sterfgeval is onze zaak

Tweewielerbedrijf
Schoen- en Stomerij-service

Wijnen

Houtstraat 79a, Pey

tot en met zaterdag 16 april a.s. gesl

...akbonden gaan praten met commissaris Kuilman

NedCar: geen gouden ...handdruk voor Huberts

Van onze redactie economie

...N – Jacques Huberts ... in tegenstelling tot eer... geruchten - geen gouden ...druk gekregen toen hij ...pte als produktiedirec... bij NedCar. Dat hebben ...bonden te horen gekre... van NedCarpresident... ...eur Frans Sevenstern. ...bonden hadden vrijdag ...n gesteld aan Sevenstern ...de gang van zaken die ... geleid tot het vertrek van ...erts.

...s Sevenstern wilde Huberts ...et neerleggen bij het feit dat ...em een minder veeleisende ... was weggelegd. Huberts, ...nu toe drie taken vervulde, ...zich voortaan gaan beperken ... baan als produktie-direc... ...aar had hij volgens de Ned... ... zijn handen vol aan. Hij ...in de management-staf zijn ...woordelijkheid voor perso... ...ken en het overleg met de ...emingsraad afstaan.

... Huberts naar verluidt inzag ... taak anders te zwaar werd, ... geen genoegen met de ...ermindering. Sterker nog, ... voor de aanval en claimde ...laats in de raad van bestuur.

...zien er naast een Zweed en ...anner maar voor één Neder... ...plaats is in de bestuurlijke ...eld dat in dat Sevenstern het ...ou moeten ruimen. De com... ...ssen van NedCar zijn daar ... ingegaan. Huberts had daar ...lijk al rekening mee gehou... ...want hij moet maanden gele... ... hebben gesolliciteerd bij de ...ding Maatschappij Lim...

...ategie

...s de Centrale Ondernemings... ...(COR) hebben de vakbonden ...ag een gesprek met voorzitter ...an van de raad van commis... ...en. Ze willen inzage in het ...gehouden accountantsrap... ...dat bij Kuilman in de kluis ligt. ...rapport is opgesteld naar aan... ... van door Huberts geuite ...uldigingen aan het adres van ...p van de onderneming. Seven... ...en zijn managementstaf heb... ...volgens Huberts 'oneigenlijk ...ik gemaakt van bedrijfsmid... ...'. De raad van commissarissen ...d in het rapport echter geen be... ...n voor die beschuldigingen. ...bonden en de COR willen dat ...ag controleren.

...nflict

...entrale Ondernemingsraad van ...ar heemt de suggestie van de ...ks-OR in Born om het ver... ...n in Sevenstern op te zeg... ...tot nu toe niet over. Sevenstern ... ook nog steeds het vertrou... ...van de aandeelhouders en ...issarissen. Dat heeft niet en... ...t zijn kwaliteiten als presi... ...directeur te maken. Er zijn ook ...ische redenen. Kortenoeven: ...Sevenstern weg is, heb je kans ...er dan handjeklap gespeeld ...t tussen Volvo en Mitsubishi, ...industriële partners. Kijk maar ...Fokker. Daar lieten ze direc... ...Nederkoorn vallen, en nu heb... ...er een directeur die volledig ...hand is van Daimler Benz, de ...eigenaar. Den Haag is doods... ...wd dat de Nederlandse in... ...„op NedCar ook minder ...

...ctie van Huberts wordt mo... ...el als fabrieksdirecteur tijde... ...rgenomen door ir. Pieter de ... Wie de definitieve opvolger ... staat nog niet vast. Korte... ...: „Je moet afwegen wat op ...e termijn het belang is voor ...iek. Het Zweedse bestuurs... ...mundsson als opvolger van ... lijkt me het domste wat ...nnen gebeuren. Dan vraag je ...nflicten. Een opvolger zal van ... moeten komen. Binnen het ... zijn heel weinig mensen die ...aciteit hebben."

...est

...betrokkenen bij NedCar zijn ...er over eens dat het gerommel ... top niet erg gelegen komt. ... Teuwen van de Unie ... „Net nu de autofabriek uit ...dal wilde klimmen, kun je de ...uurlijke commotie missen als ...pijn." COR-voorzitter Kortenoe... ...benadrukt de positieve ten... ... „De ontwerpafdeling in Hel... ...heeft veel externe opdrach... ...gekregen, de verkopen stijgen ... de financiering van de nieuwe ...k lijkt rond te komen, volgend ...gaan we met Mitsubishi produ... ...n, dus er is een goed toekomst... ...spectief. We zitten niet meer tot ... de hals in de stront, hooguit ... tot de oksels, maar langzaam ...r zeker klauteren we eruit. Dan ... die negatieve publiciteit ellen...

In colonne



● *Ed van Thijn, geflankeerd door de burgemeesters Pleumeekers (Heerlen) en Mans (Kerkrade), wordt in Kerkrade onthaald door het Defensiepersoneel*

Foto: FRANS RADE

Fiod mogelijk ook bij fusie opsporingsdiensten

Vervolg van pagina 11

HEERLEN – Juist vandaag zou in de Tweede Kamer een mondeling overleg over de rijksdiensten in het Limburgse plaatsvinden, maar dat gaat vanwege een 'overvolle Kameragenda' niet door. Het is uitgesteld tot mei, na de Kamerverkiezingen. De regeringsfracties hadden vandaag hardere garanties voor het overeind houden van of nieuwe werkgelegenheid bij de rijksdiensten in Zuid-Limburg willen vragen.

Van Thijn benadrukte gisteren echter dat hij daarover moeilijk toezeggingen kan doen, alleen al omdat het meestal niet om zaken in zijn portefeuille gaat. Hij verwees daarbij bijvoorbeeld naar de fusie tussen Algemene Inspectie Dienst (AID, Kerkrade) en Economische Controledienst (ECD).

De minister meldde nog 'in Heerlen gehoord te hebben' dat ook de Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst (Fiod) bij de fusie betrokken zou worden. Uit goede bron wordt vernomen, dat in Den Haag inderdaad (ook) op kabinetsniveau in informele zin plannen bestaan om in de toekomst alle opsporingsdiensten van het rijk samen te voegen. Het gaat om een 'groeimodel', dat nog moet worden uitgewerkt.

Voorlopig wil het kabinet zich beperken tot een fusie van AID en ECD. Als ook de Fiod daarbij moet komen, wordt de kans dat het hoofdkantoor van de nieuwe organisatie in Kerkrade komt een stuk kleiner. Het kabinet heeft wel al toegezegd dat in Kerkrade in ieder geval zestig banen overeind blijven. Niet duidelijk is voor Kerkrade of die banen geschikt zijn voor het zittend personeel of dat daarvoor personeel van elders moet worden aangetrokken.

Van Thijn meldde gisteren nog dat de nieuwe bedrijfsvereniging voor het overheidspersoneel (Uszo), met als beoogd hoofdkantoor Heerlen, er nu definief komt en op 1 januari 1996 van start gaat. De huidige bedrijfseenheid AOV van het ABP moet het hart van deze bedrijfsvereniging gaan vormen.

Heerlens hoop gebouwd op een broze coalitie

DOOR JOOS PHILIPPENS

Een coalitie van vijf partijen. Dat is iets nieuws voor Heerlen. Het ontbrak er nog maar aan dat de steeds oppermachtige christendemocraten helemaal uit de boot zouden zijn gevallen. Maar ook zonder dat is de brede coalitiesamenstelling opmerkelijk genoeg.

Het verbond van CDA, PvdA, VVD, D66 en GroenLinks kan op een nipte meerderheid in de raad rekenen, twintig van de 37 zetels. Als twee raadsleden dwarsliggen, valt het dubbeltje op z'n andere kant.

Dat geeft te denken. Vooral D66 en GroenLinks hebben zich nog recent zeer kritisch uitgelaten over het boegbeeld van het centrumplan, CDA-wethouder Hub Savelsbergh. Toch werden de vijf partijen het in een vloek en een zucht eens over het beleid van de komende vier jaar. Zo zette het CDA zonder lang emmeren zijn bedenkingen tegen een gedoogzone voor heroïneprostituées van zich af, na acht jaar van heftige discussies hierover.

De burgerbetrokkenheid staat hoog in het vaandel. Referenda, wijkgericht werken, de raadsvergadering op de lokale tv, het zijn maar enkele van de punten die de nieuwe coalitie hoog op de agenda heeft gezet.

Er moet een nieuwe politieke wind gaan waaien, omdat de burgers het centrumplan in de huidige vorm niet pruimen. Dat plan van een half miljard moet aangepast worden, binnen de smalle marges die er zijn. Die vage omschrijving verplicht zowel de felle tegenstanders (D66 en GroenLinks) als de geestelijk vaders (vooral PvdA en CDA) tot inschikken. Dat zal ongetwijfeld tot discussies leiden, maar vooralsnog staan alle neuzen programmatisch in ongeveer dezelfde richting.

De verdeling van de wethoudersposten verliep veel stroever. Vooral de constructie om de wethouders Zuidgeest (PvdA) en Savelsbergh (CDA) vrolijk samen het centrumplan te laten doen (net als de afgelopen vier jaar, alleen met ruiling van elkaars portefeuilles) was voor VVD, D66 en GroenLinks niet acceptabel.

Want je kunt dan wel mooie plannen maken, maar nieuw beleid mag natuurlijk niet verworden tot 'oude wijn in nieuwe zakken'.

Uiteindelijk werd een ingewikkelde constructie verzonnen, waarbij vier wethouders zich met het centrumplan bezighouden. Met een duidelijke inhoudelijke afbakening, maar toch.

Nu moeten Zuidgeest, Wil Houben (VVD) en René Seijben (D66) de kar trekken, zorgen voor frisse ideeën. Hub Savelsbergh, die de afgelopen jaren een paar keer vergeefs om geld vroeg voor economische impulsen, heeft nu, als financieel verantwoordelijke, de hand aan de knip.

Voldoende ingrediënten voor een spannende 'soap', ware het niet dat het besturen van een stad niks lachwekkends is. Heerlen is dringend toe aan verlevendiging.

Het nieuwe wethoudersteam neemt die grote uitdaging aan, maar de bestuurders lijken zich er goed van bewust dat ze ook een zware last op de schouders nemen. Het gezond verstand zal dit stadsbestuur draaiende moeten houden.

achtergrond

Want de eerste de beste tweespalt binnen de coalitie zal ongetwijfeld gretig aangegrepen worden door de drie winnaars van de verkiezingen (Stadspartij, SP en Hart voor Heerlen.) De druk op het college zal ongetwijfeld groter zijn dan in het verleden, toen het CDA de dienst uitmaakte en kon rekenen op een ruime meerderheid.

Maar daar staat ook iets tegenover: de vastgeroeste politieke verhoudingen zijn doorbroken. De burger heeft daar om gevraagd. En wie weet wat voor moois hieruit groeit. Het is in Heerlen hoog tijd voor wat optimisme.

Weer Kamervragen over aspergeteelt

DEN HAAG – VVD-landbouwspecialist Blauw zal het kabinet vandaag opnieuw opheldering vragen over het personeelstekort in de aspergeteelt. Volgens het Kamerlid heeft minister De Vries tijdens zijn recente bezoek aan Limburg alleen maar verwarring gezaaid onder de aspergetelers.

Die zouden nu, enkele dagen voor de oogst, helemaal niet meer weten waar zij hun personeel vandaan moeten halen. Onduidelijk is of de inzet van Polen nu is geoorloofd of dat de arbeidsbureaus alsnog een extra inspanning doen. Onduidelijk is volgens Blauw ook wat die extra inzet inhoudt: „De minister heeft gezegd dat die misschien voor 500, 600, of 700 extra arbeidskrachten kunnen zorgen. Maar hoeveel zijn het er nu precies?" Blauw weet te melden dat de LLTB in opperste verwarring is gebracht door de uitlatingen van De Vries.

Drie weken geleden trok de VVD'er ook al bij het kabinet aan de bel. Toen antwoordde minister Bukman, in de hoedanigheid van waarnemend minister van Sociale Zaken, dat de arbeidsbureaus hun verplichtingen jegens de aspergetelers kunnen waarmaken en voor voldoende personeel zullen zorgen.

Vrijspraak aspergeteler na inzet van Polen

MAASTRICHT – Een 51-jarige aspergeteler uit Echt is door de economische politierechter in Maastricht vrijgesproken van de beschuldiging twee uit Polen afkomstige aspergestekers in dienst te hebben. Volgens politierechter mr. Van Maanen-Winters bleek uit het door de rijkspolitie opgemaakte proces-verbaal niet dat sprake was van een arbeidsovereenkomst en dus kon S. in feitelijke zin geen werkgever worden genoemd.

De politierechter voegde wel aan zijn uitspraak toe het verhaal dat S. ter zitting vertelde, zeer ongeloofwaardig te vinden. S. had verklaard geen Pool gezien te hebben in zijn bedrijf. Sterker nog, hij zou niet weten hoe aan deze mensen te moeten komen. Hij zou in zijn bedrijf alles zelf doen en met zijn werkzaamheden amper het minimumloon halen. Wel had een onbekend persoon hem benaderd met de vraag of twee tevens onbekende mensen het vak van aspergesteker in zijn bedrijf zouden mogen leren. Toen ze met hun studie bezig waren, stond de politie plots voor de deur. Volgens raadsman mr. H. Ewalds mogen de aspergetelers uit de vrijspraak niet de illusie putten, dat door het ontbreken van een arbeidsovereenkomst een gaatje gevonden is in de wet. Hij noemde het proces-verbaal flinterdun en veel te summier. Wat degelijker speurwerk zou wellicht hebben geleid tot de gebruikelijke boete van 2.500 gulden per illegale aspergesteker.

Tussenstand uitkeringen waterschade 80 miljoen

DEN HAAG – Particulieren, bedrijven en agrariërs in het zuiden van Nederland hebben inmiddels ruim tachtig miljoen gulden ontvangen als vergoeding voor de waterschade van eind december. Dat schrijft minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) in een brief die gisteren naar de Tweede Kamer is gestuurd. Het bedrag zal nog met enkele tientallen miljoenen guldens oplopen.

Van de in totaal 5856 particulieren die een claim indienden, zijn inmiddels 4540 geholpen. Daarmee is een bedrag van 46 miljoen gulden gemoeid. In totaal is er 64 miljoen gulden voor particulieren beschikbaar.

Het niet-agrarische bedrijfsleven heeft inmiddels een kleine dertig miljoen gulden geïncasseerd als compensatie voor de waterschade. Het gaat daarbij om 1426 ondernemers. De claim van 140 ondernemers moet nog worden afgehandeld. Van de 297 agriërs die een claim indienden zijn inmiddels 273 geholpen. Zij ontvingen 4,5 miljoen gulden. Volgens de landbouworganisaties zouden 562 bedrijven zijn getroffen, met een schadetotaal van negentien miljoen gulden.

De schade aan overheidsgebouwen en wegen is nog niet geheel in kaart gebracht. De provincie Limburg claimt in ieder geval 23 miljoen gulden. Voor verenigingen en stichtingen zal eenzelfde regeling als voor particulieren gaan gelden. Daarmee zijn enkele miljoenen guldens gemoeid, aldus Van Thijn. De minister meent dat de schade-afwikkeling voortvarend is aangepakt.

Banen depot Navo ook voor niet-Groningers

DEN HAAG/KERKRADE – De vacaturelijst bij het Navo-depot Eygelshoven in Kerkrade staat niet alleen open voor defensiepersoneel uit de Groningse plaats Ter Apel, maar voor iedereen. Dat heeft staatssecretaris van Defensie Frinking gezegd naar aanleiding van vragen van RPF-Kamerlid Leerling. Een depot in Ter Apel wordt misschien gesloten. In de Groningse pers waren onlangs verhalen verschenen dat het Groningse personeel bij sluiting als enige aanspraak kunnen maken op banen bij het depot Eygelshoven.

Tussen de duizend en 1500 oud-mijnwerkers komen in aanmerking voor een eenmalige uitkering van 20.000 gulden. De bijdrage gaat naar ex-koempels die lijden aan de stoflongziekte silicose. Maar er kunnen dan nog altijd veel minder mensen rekenen op de uitkering, dan gehoopt: bijna de helft van de oud-mijnwerkers die de uitkering willen, krijgt de twintig mille niet. Het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers vindt dat dit niet kan. Een groepje van dit comité protesteerde gisteren in Sittard tegen de matige honorering van de aanvragen.

Oud-mijnwerkers houden Wallage aan toezegging

Inlossen van ereschuld laat op zich wachten

in het nieuws

DOOR HAN BRINKMAN

SITTARD – De borden zijn inmiddels bekend. De tekst laat niets aan duidelijkheid te wensen over: de ereschuld aan oud-mijnwerkers moet nú ingelost worden. De brandende vraag is voor velen nog steeds: wanneer gebeurt dat? Die vraag is weer actueel geworden, nadat vorige week bleek dat lang niet alle oud-mijnwerkers die een eenmalige uitkering hadden aangevraagd, ervoor in aanmerking zullen komen.

Even terug naar 1992. Oud-mijnwerkers met silicose kunnen een aanvraag indienen voor een extra, eenmalige uitkering. Er wordt vanuit gegaan dat het om een groep van 180 mensen gaat. In de loop van 1993 blijkt echter dat het om beduidend grotere aantallen gaat. De longartsen in Zuid-Limburg hebben de handen vol om de vereiste keuringen te verrichten. Uiteindelijk blijkt dat ruim 3600 medische onderzoeken zijn gedaan.

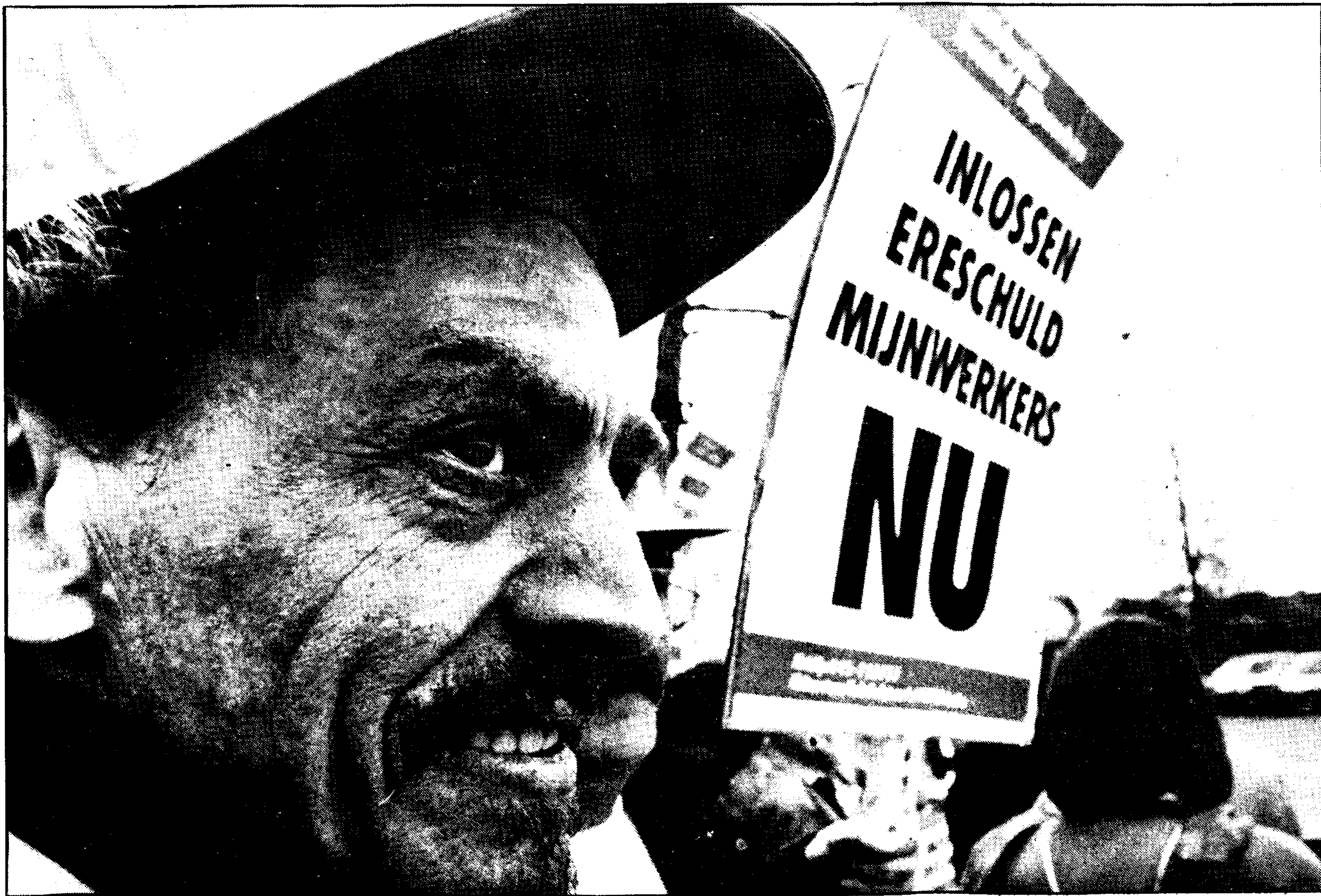
Op 4 oktober 1993 brengen 150 oud-mijnwerkers, weduwen van oud-mijnwerkers en leden van het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers een bezoek aan staassecretaris Wallage in Den Haag. Hij krijgt 36.000 handtekeningen die de kracht moeten bijzetten aan de eis dat alle oud-mijnwerkers met silicose (of hun weduwen) de eenmalige uitkering krijgen.
Wallage toont zich onder de indruk van de ervaringen van de oud-mijnwerkers, die zoveel jaren na de mijnsluitingen nog vechten om 'genoegdoening'. Hij zegt toe zich in het kabinet sterk te maken voor meer geld. Er was immers maar op 180 aanvragers gerekend, voor wie 4,6 miljoen gulden was uitgetrokken. Wallage voegt aan zijn toezegging wel toe dat moet blijken dat het om terechte aanvragen gaat.

Rustiger

Tot vorige week blijft het een stuk rustiger aan het actiefront voor de silicoselijders. De bekendmaking via de provincie Limburg dat slechts de helft van de aanvragers in aanmerking komt voor de extra uitkering, komt hard aan. Het actiecomité vindt dat Wallage teruggekomen is op zijn toezegging van oktober 1993.
Voorzitter J. de Wit van het comité: „Wallage was geschokt toen we hem in oktober in Den Haag bezochten. Nu is hij op zijn standpunt terug gekomen en heeft hij een eerder gedane toezegging ingetrokken. Wij vinden dat de staatssecretaris zich aan zijn woord moet houden."
Wallage houdt echter vast aan de strengere criteria die stichting Silicose Oud-Mijnwerkers heeft opgesteld voor de toekenning van de eenmalige uitkering, en daaraan blijken zo'n duizend à 1500 mensen te voldoen. Maar met die criteria is het actiecomité het niet eens. Er komt dus wel extra geld, maar niet genoeg, vindt De Wit.
Gisteren trok een afvaardiging van het actiecomité naar Sittard, waar Wallage de officiële opening zou verrichten van de uitbreiding van de Millenerpoort, een van de elf sociale werkvoorzieningen in Limburg. Buiten wachtten de actievoerders de staatssecretaris op. Zij eisen opnieuw dat alle oud-mijnwerkers met silicose in aanmerking komen voor de uitkering, die al meer dan een jaar de gemoederen bezig houdt.

Onrecht

Voorzitter De Wit heeft een brief klaar waarin hij Wallage herinnert aan de belofte van ruim een half jaar geleden. Degenen die nu uit de boot vallen, zullen dat als onrecht ervaren, zo verwacht De Wit.
Hij wil de staatssecretaris verder aan enkele aanvullende eisen herinneren, die ook in oktober al op tafel werden gelegd: ook alle weduwen van silicoselijders moeten recht op de uitkering hebben. Maar die eis wees Wallage toen al af. Hij beperkt de groep tot vrouwen die na 16 december 1992 hun echtgenoot hebben verloren.
Het Aktiekomite vindt dat deze 'volstrekt willekeurig gekozen datum' niet overeind te houden is. De Wit stelt dat alleen gekeken moet worden naar de vraag of er sprake is of is geweest van silicose, zonder onderscheid te maken tussen diverse categorieën aanvragers. „Alleen op die manier wordt de ereschuld ingelost," stelt De Wit in de brief.
Of Wallage zich (volledig) houdt aan zijn eerder gedane toezegging blijft de vraag. Het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers wachtte in Sittard gisteren tevergeefs op de komst van de staatssecretaris. Hij had de openingsplechtigheid te elfder uire afgezegd.
Een plaatsvervangster van het ministerie van Sociale Zaken nam de brief namens Wallage in ontvangst. Zij ging geen discussie aan, maar beloofde de boodschap van het comité over te brengen. En daar moesten de actievoerders het mee doen.



● *Het Aktiekomitee Ereschuld Mijnwerkers protesteerde gisteren in Sittard tegen de matige honorering door de overheid van de aanvragen voor een eenmalige uitkering van silicose-slachtoffers.* Foto: ERMINDO ARMINO

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Schindler's list, dag. 20 uur. **Rivoli:** Free Willy, dag 18.45 uur, wo ook 14 uur. In the name of the father, dag. 21 uur. **Maxim:** Wayne's world 2, dag. 19 en 21.15 uur. **H5:** On deadly ground, dag. 14.30 18 en 20.45 uur. Philadelphia, dag. 14.15 18 20.30 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 14 18.30 21 uur. Sister act 2, dag. 14 18.30 21 uur. Aladdin (ned), di wo 14 uur. Groundhog day, dag. 18.30 uur. The piano, dag. 20.30 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Schindlers list, dag. (beh. di) 14 en 20 uur. Wayne's world 2, dag. (beh. di) 14.30 18.15 en 21 uur. Fearless, dag. (beh. di) 14.30 18.15 en 21 uur. Free Willy, t/m vr 18.15 uur, di ook 14.30 uur. In the name of the father, dag. 21.15 uur. The Pelican brief, za 18.15 uur. **Ciné-K:** The Snapper, dag om 21 uur. **Cinema-Palace:** Philadelphia, dag. 18 en 21.15 uur. Sister act 2, di en wo 18 uur. Mrs. Doubtfire, di en wo 21 uur. **Lumière:** Brazil, dag. 20.30 uur. 2001 I, di wo 20 en 22 uur.

● **GELEEN**
Roxy: On deadly ground, dag. 20.30 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 20.30 uur, wo 14 en 20.30 uur. Free Willy, wo 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Schindler's list, dag. 20 uur. Sister act 2, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Wayne's world 2, di 20.30 uur. The three musketeers, di 20.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: The Three Musketeers, di en wo 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The age of innocence, di en wo 20.30 uur. Free Willy, wo 14.30 uur.

in de theaters

● **HEERLEN**
di. 12/4: musical: Simone Kleins e.a. met Sweeney Todd
wo. 13/4: musical: Simone Kleins e.a. met Sweeney Todd

● **SITTARD**
di. 12/4: muziek: Mathilda Sant and band met Under a blue roof

● **MAASTRICHT**
di. 12/4: toneel: Orkater met O vangt u mij
wo. 13/4: muziek: Flairck met symphomanen

● **ROERMOND**
di. 12/4: muziek: Amati ensemble
wo. 13/4: dans: introdans

Tenzij anders aangegeven beginnen voorstellingen om 20.00 uur, behalve Maastricht dat om 20.15 uur begint.

Noordlimburgse liberale op verkiesbare plek

Verbugt is niet het hulpje van Van Rey

DOOR THEO SNIEKERS

HELDEN – Het hotel zal waarschijnlijk worden ingeruild voor een koopappartementje. Het tijdelijke verblijf in Den Haag krijgt namelijk een meer permanent karakter. Veertien maanden geleden nam Nellie Verbugt (37) uit Helden de gok: op de valreep aanvaardde zij het Kamerlidmaatschap voor de VVD, daarmee een goede ambtelijke job bij de gemeente Venlo inruilend voor een ongewis politiek leven.

Ongewis vooral omdat de Noordlimburgse nauwelijks nog tijd had om zich in de Haagse slangenkuil waar te maken en een verkiesbare plaats op de kandidatenlijst voor de Kamerverkiezingen af te dwingen.

De gok heeft geloond: Verbugt kreeg uiteindelijk de 24ste plaats op de kandidatenlijst. Die moet, gelet op de goede scores van de VVD in de opiniepeilingen, voldoende zijn. De liberalen zouden nu op zo'n dertig zetels kunnen rekenen.

„Mijn verwachtingen waren niet zo hoog gespannen toen ik naar Den Haag vertrok," zegt Verbugt. Ervaring opdoen, de procedures leren doorgronden. Kortom: de weg leren kennen. „Ik wilde een goede aanloop naar de volgende periode. Dat is uitgekomen."

Veel nieuwkomers hebben vaak te hoge verwachtingen, weet ook Verbugt. Die fout heeft zij niet gemaakt. „Ik was al actief in de VVD en kwam al eens per maand in Den Haag. De meeste van mijn huidige collega's kende ik al. Ik wist wat er van mij werd verwacht, kende de leuke, maar ook de minder leuke kanten. Collega's van mij hadden alleen de leuke dingen gehoord en op grond daarvan het Kamerlidmaatschap aanvaard. De schaduwkanten kunnen echter rauw op je lijf vallen."
In de Tweede Kamer heerst een tamelijk strenge pikorde. Zeker in de grote fracties berusten de aantrekkelijke, media-gevoelige onderwerpen meestal bij de ervaren politici, terwijl de nieuwkomers bij wijze van spreken om ieder stukje van hun portefeuille moeten knokken.

Inzetten

Verbugt zette bewust laag in. „Ik wilde eerst een plaatsje zien te krijgen. Ik ben meteen begonnen werk te 'organiseren'. Ik wist dat je niet al te hoge eisen moest stellen aan het politieke gehalte daarvan. In het kleine werk moet je je sporen verdienen. Maar kleine onderwerpen kunnen groter worden, en soms ineens politiek belangrijk."

Omdat de VVD-fractie 'slechts' 22 leden telt, viel gelukkig ook het nodige werk te verdelen. Verbugt 'deed' in haar eerste jaar nogal wat commissies. Als afgestudeerd planologe was zij onder meer actief op het gebied van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening.
Verbugt is inzetbaar op een vrij breed terrein, zegt zij zelf. Uit haar vorige baan heeft zij de nodige contacten in en buiten Nederland overgehouden (als plaatsvervangend hoofd economische zaken was zij vooral bezig met het aantrekken van internationale bedrijven naar Venlo). Daar zou zij de komende jaren ook in haar Kamerwerk van willen profiteren.
„Ik ben alleen inzetbaar in de harde sector," klinkt het zelfverzekerd. 'Zachte' onderwerpen als cultuur, onderwijs, sociale zaken, die liggen Verbugt naar eigen zeggen niet. Ook een 'hard' onderwerp als financiën behoort niet tot de begeerde zaken: 'te cijfermatig, luidt het vonnis.

De komende jaren wil Verbugt meer resultaten zien van haar bijdragen. „Zoiets moet groeien." Er moet erkenning komen, ook van de media. De contacten met de achterban moeten worden uitgebreid.

Inhoudelijk wil Verbugt vooral meer beleidgevoelige, niet eens zo zeer de politiek heikele, onderwerpen gaan behandelen. „Ik hou van ingewikkelde problemen, die de samenleving raken." Zoals het steeds nijpender tekort aan woningbouwlokaties in de stadsgewesten, een probleem waar ook Maastricht mee kampt.

Vrouw

Eén zaak is Verbugt in Den Haag wel al nadrukkelijk opgevallen. „Al is het voor een vrouw geen belemmering in de politiek door te stromen, je moet je in de Tweede Kamer toch extra waarmaken. Als vrouw moet je je meer bewijzen dan als man. Sommigen denken nog steeds dat ik de secretaresse van Jos van Rey (de Tweede Limburgse liberaal in de Kamer, red.) ben. Ook krijg ik nog steeds post voor de heer Verbugt, soms zelfs van organisaties in Limburg waarmee ik al vijftien jaar contact heb. Mijn medewerker stuurt dan een ludiek briefje terug."



● *Nellie Verbugt: „Als vrouw moet je je extra waarmaken in de Kamer."* Foto: JEROEN KUIT

Stemmingmakers



Elf Kamerleden vertegenwoordigden Limburg de afgelopen vier jaar in het parlement. Het is nog de vraag hoeveel dat er na de landelijke verkiezingen van 3 mei zijn. Het Limburgs Dagblad sprak met zittenblijvers, vertrekkers, nieuwkomers en kandidaten op de wip.

Vandaag aflevering 4: VVD-Kamerlid **Nellie Verbugt.**

Rectificatie babyvoeding

HEERLEN – In het vorige week gepubliceerde bericht over gif in babyvoeding staat een fout. Daarin werd gemeld dat de Schlecker-supermarktketen de babyvoeding van het merk Hero uit de handel heeft genomen. Dat is onjuist. Hero verkoopt geen babyvoeding aan Schlecker.

De babyvoeding die door Schlecker uit de handel is genomen betreft een eigen merk van Schlecker. Hero heeft met deze affaire niets van doen, zo heeft een directeur van Hero Nederland gemeld. De vergiftigde potjes Hero babyvoeding zijn alleen in Spanje op de markt gebracht.



● *Door de regenval van afgelopen weken is nog maar twee procent van de suikerbieten uitgezaaid in Limburg.* Foto: JEROEN KUIT

Uitzaai bieten fors vertraagd

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het uitzaaien van suikerbieten heeft door de regenval van de afgelopen weken forse vertraging opgelopen. Volgens de laatste cijfers van de Coöperatieve Vereniging Afzet van Suikerbieten (Covas) is tot nu toe slechts twee procent van de totale hoeveelheid aan suikerbieten uitgezaaid in deze provincie. Normaliter ligt dat percentage in de eerste dagen van april al op vijftig. Vorig jaar was rond die tijd zelfs bijna alles al uitgezaaid.
Woordvoerder Schoonbrood van de Covas verwacht dat de meeste akkerbouwers het wachten na de tweede helft van deze week beu zijn. Maar boeren doen het best aan nog een tijdje te wachten met het uitzaaien van suikerbieten. „Begin mei is vroeg genoeg," zei hij gisteren. Veel loonbedrijven beginnen echter de druk nu te voelen. Want buiten het uitzaaien van de suikerbieten, zijn er ook nog heel wat andere werkzaamheden te doen die tot nu toe zijn blijven liggen. De mestputten zitten op veel bedrijven overvol, op veel plaatsen moet nog geploegd worden en eind april begint de aspergesteek.

Overlast onder buren van café Wilhelmina

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – Twee Heerlenaren die tegenover café Wilhelmina aan de Molenberglaan wonen, hebben de Raad van State gevraagd de hinderwetvergunning voor het café aan te scherpen. De bewoners willen dat er strengere geluidsnormen worden opgelegd. Ook eisen ze dat het terras naast het café om zeven uur 's avonds dichtgaat in plaats van om elf uur.

In het verleden heeft de horeca-ondernemer al maatregelen moeten nemen tegen geluidsoverlast vanuit het café. Zo werd de gevel geïsoleerd.

Volgens de gemeente was het daarna verantwoord om bandjes op te laten treden in Wilhelmina. Toen daarna de opgelegde geluidsnormen toch nog werden overschreden, moest de nieuwe eigenaar van het café een geluidsbegrenzer op zijn muziekinstallatie aanbrengen. Deze is afgesteld op 97 decibel. De twee overburen vinden die grens te hoog. Ze klagen nog steeds over muziek, die doordringt in hun woningen.

Ook het terrasgebruik op zomeravonden is de buurt een doorn in het oog. Aanvankelijk stond in de vergunning dat het terras om zeven uur dicht moest. „Waarom heeft u daar elf uur van gemaakt, terwijl de cafehouder daar niet om heeft gevraagd," vroeg Raad van State-rechter J. Hulshof aan de vertegenwoordiger van de gemeente.

Volgens hem streeft de gemeente naar eenheid van sluitingstijd voor alle terrassen in de gemeente.

De Raad van State maakt waarschijnlijk over een week bekend of de hinderwetvergunning voor café Wilhelmina geldig blijft.

Coalitie Onderbanken reageert op kritiek fiscus en BiZa

Wethouders denken aan afstaan vergoedingen

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – Het nieuwe college van Onderbanken overweegt om de komende periode af te zien van de onkostenvergoeding. Dat is voor de drie wethouders samen 16.500 gulden per jaar. Door dit voorstel hopen de wethouders uit de impasse te komen die ontstaan is over het betalen van de wethoudersvergoedingen.

Zowel het ministerie van Binnenlandse Zaken als de fiscus hebben grote problemen met de aanvankelijk voorgestelde oplossing om de derde wethouder te kunnen betalen. Het nieuwe college, dat voor het eerst uit drie wethouders (was twee) zal bestaan, wil de kosten voor die extra wethouder zien te drukken.

Dat had men willen oplossen door twee wethouders aan het eind van het jaar de helft van hun wedde te laten terugstorten in de gemeentekas. De derde wethouder zou dat bedrag dan als gift ontvangen. Binnenlandse Zaken en fiscus zijn het niet met die oplossing eens. De belastingdienst zou door de door het college voorgestelde oplossing belastingcenten mislopen.

Volgens kandidaat-wethouder Riet Cremers-Koekkoek wordt er gezien de bezwaren gezocht naar een alternatieve oplossing om toch de wethouderskosten te drukken. Vandaag, voor de installatie van de raad en de wethoudersverkiezingen, wordt daarover een definitief besluit genomen.

Volgens Cremers-Koekkoek was het oorspronkelijke voorstel gedaan na eerst mondeling informatie te hebben ingewonnen bij Binnenlandse Zaken. Ondanks de voorgestelde constructie zou de derde wethouder toch nog 29.000 gulden extra kosten.

Ouderen Schandelen voelen zich onveilig

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In de Heerlense wijk Schandelen voelt zestig procent van de ouderen, ouder dan 55 jaar, zich onveilig. Dit blijkt uit een enquête die gehouden werd onder 217 senioren uit de Heerlense wijken Schaesbergerveld, Meezenbroek, Schandelen en Palemig. In Schaesbergerveld voelt 35 procent van de ouderen zich onveilig, in Meezenbroek 28 procent en in Palemig slechts acht procent.

De enquête is een onderdeel van het project Wijkbeheer Integrale Aanpak en Vergrijzing van de gemeentelijke werkgroep Wonen. De werkgroep onderzoekt hoe ouderen succesvol in hun eigen wijk kunnen blijven wonen. Om een beeld te krijgen van de behoeften van de ouderen is een aantal studenten van de Hogeschool Heerlen met een vragenlijst langs de deuren gegaan.

J. Kater van de Wijkraad Schandelen is niet verbaasd over het grote aantal ouderen dat zich onveilig voelt in de wijk. „In Schandelen hebben veel mensen last van inbraken, auto-beschadigingen en drugsoverlast. Dat is niet verwonderlijk als je bedenkt dat de wijk aan het station grenst," aldus Kater. „Palemig ligt redelijk afgelegen, daar komt dit soort vervelende dingen minder vaak voor."

„We kunnen met deze enquête de harde feiten bij de gemeente op tafel leggen," gaat Kater verder. „Het rapport is ook een richtlijn voor instanties als de woningverenigingen, de gezinszorg, het verzorgingstehuis of het Groene Kruis. Zij kunnen met onze gegevens proberen om de wijken 'oudervriendelijk' te maken."

De enquête richtte zich vooral op de zorg-dienstverlening, het vervoer, de bereikbaarheid en de eventuele aanpassingen van de woningen. Uit het onderzoek blijkt dat de meeste ouderen tevreden in hun wijk vertoeven. Alleen de verkeersveiligheid en de sociale veiligheid laten volgens de geënquêteerden nogal wat te wensen over. Zo vindt 58 procent van de bewoners dat er te veel gevaarlijke verkeerssituaties zijn. Er zou veel te hard worden gereden en sommige straten zouden onoverzichtelijk zijn.



Carrière

● *Je hebt straaljagers, rokkenjagers en carrièrejagers. Gisteren kregen we een telefoontje van iemand die tot de laatste categorie behoort. Het ging over het verhaal, elders op deze pagina, over ouderen in Schandelen. Hij vroeg of we ook de naam van Nicole Landwier daarbij wilden vermelden. Zij heeft namelijk de enquête als stagiaire gecoördineerd. „Is dat zo belangrijk dat haar naam daarbij wordt vermeld," was onze vraag. „Nou, dat is goed voor haar carrière," luidde het antwoord. Nu rees het vermoeden dat hier haar stagebegeleider, een docent of een bezorgde vader aan het woord was. Voorzichtig probeerden we: „Wat is uw functie dan in deze?" „Ik heb helemaal geen functie in deze zaak." „Maar wie bent u dan?" „Ik ben haar vriend, snapt u." En nogmaals: „Wilt u haar naam vermelden in verband met haar latere carrière?" Wij snappen het volkomen. Waarschijnlijk is de beller een grotere carrièrejager dan zijn vriendin zelf. Hoe dan ook, onthou die naam: Nicole Landwier.*

Actie

● *„Weten jullie wat mij nu toch zo ergert?" Dat was de eerste zin waarmee de man van Palemig ons gisteren belde. „Kijk," zo stak hij van wal, „vroeger toen er actie moest worden gevoerd, doeterniettoe waarvoor, of het nu ging om meer loon of meer vrije dagen, vers fruit in de kantine of tegen het ontslag van onze koffiejuffrouw Marie-Louise, maakt niet uit, maar toen waren wij tenminste nog creatief. Ik kan me nog herinneren dat ik 's avonds thuis, dus niet in de baas zijn tijd, zat te pienzelen op een bont spandoek waarop stond 'Wij willen meer loon, dat is toch heel gewoon?'"*

Actie 2

● *„Een keer heb ik samen met Piet van de loonadministratie een hele nacht doorgewerkt om een meterslang bord te timmeren en te beschilderen. Tjongejonge, mijn vrouw kon die nacht nauwelijks slapen van het getimmer en het gezaag. Wat daar op stond? 'Handen af van onze koffiejuffrouw. Zonder koffie van Marie-Louise staan we in de kou'. En reken maar, Marie-Louise mocht blijven. Tuurlijk, dat kwam mede door dat bord. Weet ik zeker. Och man, dat waren nog eens tijden.*

Actie 3

● *Maar moet je nu eens kijken. Als ze tegenwoordig ergens actie voor of tegen voeren, wat doen ze dan? Dan drukken ze even op de knop van de volautomatische matrixprinter en dan rolt er zo'n saai grijs kettingpapiertje uit. Krijg je van die spandoekjes, spandoekpapiertjes zijn het meer, met ook nog van die gaatjes aan de zijkant. Lelijk, leeelijk. Ach, hou toch op. En denk je dat een baas daarvan wakker ligt? Ben je gek. Die denkt 'ik ga ze toch niet meer loon geven voor zo'n flauw uitdraaitje, dat ze ook nog in mijn tijd hebben uitgedokterd'. En geef hem eens ongelijk. Mensen, waar is de creativiteit heden ten dage? Waar blijft de plakaatverf, waar zijn de vetkrijtjes, de schmink, de maskers. Is dat nou een echte actie? Maar ja, tegenwoordig wordt natuurlijk geen actie meer gevoerd om zoiets belangrijks als Marie-Louise en haar koffie.*

Wanhopig echtpaar



● *Peter en Annie Rongen even terug in de woonkamer van hun huis. Vanwege een onverklaarbare stank zijn zij hun woning tijdelijk ontvlucht.* Foto: FRANS RADE

Klimmenaren vluchten voor mysterieuze stank

DOOR JEROEN VAN HATTUM

KLIMMEN – De burgemeester van Voerendaal kwam langs en er was geen stank. De GGD kwam langs, de stank was weg. Verslaggever op bezoek, geen stank.

Voor Peter en Annie van Rongen uit Klimmen is het om gek van te worden. Al twee maanden zeggen zij geteisterd te worden door een haast ondraaglijke geur die op onvoorspelbare tijden en op onverklaarbare wijze komt opzetten in hun huis.

Overdag is het nog bij vlagen, maar vooral de nachten zijn een nachtmerrie, zegt Peter Rongen. Afgelopen zondag hebben de 48-jarige Peter en de vijftigjarige Annie Rongen hun huis zelfs verlaten om tijdelijk hun toevlucht te nemen in een vakantieappartement.

Volgens Peter Rongen is de stank te vergelijken met rioollucht. „Het is een poeplucht die door het hele huis trekt. Je moet er van braken." 's Nachts worden ze er wakker van: „Opeens is er die stank. Het grijpt je bij de keel, je lippen plakken aan elkaar vast en je hebt het gevoel te stikken." Van slapen komt dan niks terecht, vertelt hij. „ We hebben al diverse nachtelijke zoektochten door het huis gehouden." Maar de herkomst van de stank blijft onverklaarbaar.

Een ambtenaar van de gemeente Voerendaal is al diverse malen bij Rongen thuis geweest. Hij rook niks. Ook een medewerkster van de GGD is poolshoogte wezen nemen. Zij vond het evenmin stinken. Maar familieleden en kennissen hebben wel de stank geroken, zo bezweren Peter en Annie Rongen.

De gemeente Voerendaal heeft aan de rioolleiding onder hun huis gewerkt, het huis is van boven tot onder onderzocht, zelfs de spitsmuisjes in de spouwruimte werden uitgeroeid omdat zij wel eens de stank zouden kunnen veroorzaken. Het leverde geen resultaat op, want de stank bleef. Althans volgens het echtpaar Rongen.

Tal van oorzaken voor de stank hebben ze bedacht. De hoofdriolering zou kunnen lekken. „Want de gemeente heeft onze riolering slechts gedeeltelijk onderzocht," vertelt Annie Rongen.

Ze hebben drie weken bij een schoonzus geslapen. Peter Rongen heeft zelfs diverse nachten in de auto doorgebracht om maar voldoende nachtrust te krijgen voor zijn werk. Hij zou door alle heisa de afgelopen maanden zes kilo zijn afgevallen. Bovendien klaagt hij over hyperventilatie.

Annie Rongen vindt dat de gemeente als huisbaas de kosten van het vakantieappartement moet betalen. Een woordvoerder van de gemeente kan hier nog niks op zeggen. Peter en Annie Rongen weten voorlopig niet hoe het verder moet. „Hopelijk is er iemand die deze situatie kent en ons kan helpen, want wij weten het niet meer."

Geluidoverlast bij Alumax voor Raad van State

Van onze correspondent

DEN HAAG/KERKRADE – Alumax Aluminium bv in Kerkrade moet zich direct aan de geluidsnorm houden. Anders moet het bedrijf streng worden aangepakt door de provincie. Dat hebben de Stichting Milieubehoud Kerkrade en buurman van het bedrijf J. Wolswijk gisteren geopperd bij de Raad van State in Den Haag.

De zaak was door hen aangespannen, omdat de provincie bij Alumax een overschrijding van de geluidsnormen heeft geconstateerd, maar daar vervolgens niet tegen is opgetreden. GS hebben Alumax opgedragen voor 1 juni 1994 de geluidsnormen te gaan naleven. Wolswijk en de stichting vinden dat het bedrijf de geluidsnormen per direct zou moeten naleven.

De woordvoerder van de provincie zei gisteren dat 'Maastricht' bedrijven strenger gaat controleren op de naleving van milieuvoorschriften. Bij overtreding van milieuvoorschriften zullen echter niet direct keiharde sancties volgen. Eerst zal geprobeerd worden of een waarschuwing helpt. De rechter hoopt nog deze week uitspraak te doen.

Foutparkeerders in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Bezoekers van de markt in Eygelshoven hebben zaterdagmiddag massaal foutgeparkeerd. Tijdens een controle slingerde de politie 81 automobilisten op de bon. Volgens de politie betaalden 35 bestuurders meteen, de rest krijgt een acceptgiro in de bus.

Botsing door dronken rijder

VOERENDAAL – Met een alcoholpromillage van ruim 1,7 kroop een inwoner (26) van Voerendaal zaterdagmiddag achter het stuur. De man was zo beneveld dat hij rond zes uur in de Houtstraat in de kern Klimmen een botsing veroorzaakte.

Na de aanrijding liep de man weg in de richting van de Kloosterstraat, waar hij later door de politie werd opgepakt. Dit kostte de agenten wel enige moeite, omdat de man zich hevig verweerde. Een agent liep een ontwrichte duim op. Ook raakte de politiewagen beschadigd.

Valse kentekens en uit de bocht

HEERLEN – Een 21-jarige autobestuurder uit Heerlen verloor zondagavond op de Zandweg in zijn woonplaats in een bocht de macht over het stuur en belandde daarbij in een weiland. De man had te hard gereden. Op de auto zaten twee valse kentekenplaten. De Heerlenaar verklaarde tegenover de poltie dat hij de platen had gevonden. Omdat de auto was ingevoerd had hij ze, in afwachting van het definitieve kenteken, op de auto gemonteerd. Verder was de auto niet verzekerd en bleek de man voor een vonnis nog een schuld te hebben openstaan van duizend gulden. Na het opmaken van het proces-verbaal kon de Heerlenaar, zonder auto, vertrekken.

Te hard gereden in Voerendaal

VOERENDAAL – Een op de vijf automobilisten heeft zaterdag op de Hoolstraat in Voerendaal de maximum snelheid overtreden. De politie voerde ter plekke een controle uit. Deze wees uit dat 57 van de 298 gecontroleerde voertuigen te hard reden. De hoogst gemeten snelheid was 102 kilometer per uur. Ter plekke geldt een limiet van vijftig kilometer per uur.

Veiling fietsen groot succes

HEERLEN – De Heerlense politie heeft zaterdagmorgen alle gestolen fietsen verkocht die sinds enige tijd waren opgeslagen in een ruimte van het hoofdbureau. De hele voorraad rijwielen, ongeveer veertig, werd geveild, omdat de rechtmatige eigenaren zich nooit hebben gemeld. Op de fietsveiling kwamen zo'n honderd belangstellenden af.

Drie maal zilver voor Kavo-leden

LANDGRAAF – Burgemeester Bert Janssen van Landgraaf heeft tijdens de viering van het 40-jarig bestaansfeest van de Katholieke Arbeiders Vrouwen Organisatie (Kavo) afdeling Nieuwenhagen drie koninklijke onderscheidingen uitgereikt. De zilveren eremedailles, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, gingen naar Paula Franssen-Smeets, Mia Smeets-Mund en Mia van Vugt-Boonen. De uitreiking geschiedde in Zaal Ketelaars.

De drie dames zijn betrokken geweest bij de oprichting van de plaatselijke Kavo-afdeling en zijn allen bestuurslid geweest.

Paula Franssen-Smeets is ruim twintig jaar voorzitster. Mia Smeets-Mund was de eerste acht jaar secretaresse en vervolgens 32 jaar penningmeester. Mia van Bugt-Boonen is al veertig jaar buurtleidster, zij is bij alle bestuursvergaderingen aanwezig. Mia is ondanks haar leeftijd (74) nog zeer aktief.



● *De dames Mia van Bugt-Boonen, Mia Smeets-Mund en Paula Franssen-Smeets (vlnr.) die uit handen van burgemeester Janssen een koninklijke onderscheiding ontvingen.* Foto: FRANS RADE

Buurt vraagt afvoer vliegas bij Nievelsteen

Van onze correspondent

EYGELSHOVEN – Omwonenden van steenfabriek Nievelsteen in Eygelshoven hebben gisteren bij de Raad van State aangedrongen op afvoer van het vliegas. Provinciale metingen hebben uitgewezen dat het bedrijf te veel vliegas op het terrein heeft. Nievelsteen zelf zegt echter dat er verkeerd is gemeten.

Vorig jaar werd na een procedure bij de Raad van State bepaald dat Nievelsteen maximaal 4000 ton vliegas mag opslaan. Onlangs voerde de provincie metingen uit bij het bedrijf aan de Wolfsweg. Vastgesteld werd dat Nievelsteen meer vliegas had liggen dan de toegestane 4000 ton. Het bedrijf kreeg daarop van de provincie een dwangsom opgelegd van 2500 gulden voor iedere dag dat er te veel vliegas ligt opgeslagen. Maar de provincie bepaalde tevens dat het teveel aan vliegas niet weggehaald hoefde te worden. Nievelsteen moet gewoon zijn voorraad opgebruiken.

Nievelsteen denkt dat de metingen verkeerd zijn uitgevoerd. Daarom vroeg de advocaat van Nievelsteen de rechter de dwangsom te schorsen. Zij wijst er verder op dat een spoedig een nieuwe milieuvergunning van Nievelsteen van kracht kan worden, op grond waarvan 7500 ton vliegas opgeslagen mag worden.

Dat is ook de reden waarom de provincie niet van Nievelsteen eist dat er nu vliegas wordt afgevoerd. De omwonenden willen dat wel en vroegen de Raad van State-rechter Nievelsteen op te dragen daarvoor te zorgen. Hij doet binnenkort uitspraak.

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

†

Na een werkzaam en liefdevol leven is van ons heengegaan onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Tineke Bindels

weduwe van

Hubertus Gorissen

Zij overleed na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek afd. 4 te Heerlen op de leeftijd van bijna 91 jaar.

Australië: **Wiel Gorissen**
Helen Gorissen-Campbell
en kinderen
Heerlen: **Frans Gorissen †**
Heerlen: **Hub Gorissen †**
Finy Gorissen-Dreissen
en kinderen
Heerlen: **Jet Gorissen †**
Laren: **Tineke en Paul**
Nijhuis-van Heumen
Eindhoven: **Emiel van Heumen**
en haar achterkleinkinderen
Familie Bindels
Familie Gorissen

9 april 1994
Henri Dunantstraat 3
Corr.-adres:
Horicherhofstraat 31, 6418 AX Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 15 april a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Voor aanvang van de mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur.

Avondmis donderdag 14 april a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Kemmerling

echtgenote van

Peter Amkreutz

Zij overleed in de leeftijd van 74 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Kerkrade: **P. Amkreutz**
Kerkrade: **J. Amkreutz**
Kerkrade: **B. Gorenjec-Amkreutz**
M. Gorenjec †
Kerkrade: **G. Amkreutz**
M. Amkreutz-Hubben
haar kleinkinderen:
Twan en Marianne
Gorenjec-Renierkens
Marianne
Mark
en achterkleinkinderen:
Dave
Brian
Familie Kemmerling
Familie Amkreutz

6463 EE Kerkrade, 9 april 1994
Schoutstraat 39

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 14 april a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont aan de Nassaustraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op woensdag 13 april om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Met droefheid geven wij kennis, dat na een werkzaam leven op 7 april 1994 is overleden, mijn man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Catharina (Sjaak) Gruisen

echtgenoot van

Maria Elisabeth Wilhelmina (Mien) Stevelmans

Heerlen: **M.E.W. Gruisen-Stevelmans**
kinderen en kleinkinderen
Familie Gruisen
Familie Stevelmans

"Beschermd Wonen Herle"
Gasthuisstraat 6
6411 KE Heerlen

De uitvaartplechtigheid, waarna begrafenis, heeft in besloten kring plaatsgehad op maandag 11 april te Heerlen.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze medewerker, de heer

M.C. Muller

Zijn sympathieke persoonlijkheid en zijn toewijding voor ons bedrijf gedurende 8 jaar zullen wij ons altijd blijven herinneren.

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe dit verlies te dragen.

Directie en personeel
N.V. Waterleiding Mij. Limburg

---

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat, 10 weken na het overlijden van haar man, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 68 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tiny Van Vuuren-Herveille

weduwe van

Sjeng Van Vuuren

In dankbare herinnering:
Oirsbeek: **Ans en Michel**
de Vries-Van Vuuren
Rouché, Saskia
Oirsbeek: **Marian en Ton**
Cobben-Van Vuuren
Jordy, Bryan
Hoensbroek: **Fred en Nicolle**
Van Vuuren-Bosch
Tim
Familie Herveille
Familie Van Vuuren

10 april 1994.
Corr.adres: In den Daal 44, 6438 JM Oirsbeek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 14 april a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek, gevolgd door de crematie in crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat op 68-jarige leeftijd, onverwacht van ons is heengegaan

Lei van Lubeek

levensgezel van

Jozefien Leijten-Diederen

Jozefien Leijten-Diederen
Agatha en Raf, Rafalito
Leo en José, Kerhin
Familie van Lubeek

Hoensbroek, Terveurdtweg 155, 10 april 1994
Corr.adres: Middelste Wehr 46,
6433 LB Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 14 april om 11.00 uur in de Grote St.-Jankerk te Hoensbroek-centrum, waarna om 12.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Overtuigd zijnde van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis, woensdag om 19.00 uur in de Kleine St.-Jan te Hoensbroek.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Zich bewust van haar naderend einde en in volledige aanvaarding daarvan is voorzien van het h. sacrament der zieken van ons heengegaan

Cisca Ladeur

Zij overleed in de leeftijd van 66 jaar.

Uit aller naam:
C.H. Wouters-Ladeur

Heerlen, 11 april 1994
Caumerweg 80
Corr.-adres: Vignonstraat 9, 6415 SJ Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 15 april a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Heerlen, Palestinastraat, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 14 april om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

†

Afscheidnemen doet veel pijn,
omdat het zo vlug en onafwendbaar kan zijn.
Liefde, leed en vreugde gedeeld,
het is de tijd, die alle wonden heelt.

De grote belangstelling, de sfeervolle eucharistieviering, de vele condoléances en bloemen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Bendermacher

waren voor ons een grote troost en steun. Hiervoor onze oprechte dank.

Mevr. T. Bendermacher-Duykers
en kinderen

Gulpen, april 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 16 april om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.

OVERLEDEN

† **Henk Snippe**, 60 jaar, echtgenoot van Jes Schaepkens, Karel Doormanstraat 49, 6045 EB Roermond. De dienst van woord en gebed zal plaatsvinden woensdag 13 april om 14.00 uur in de Minderbroederskerk te Roermond.

† **Katharina Hilgers**, 87 jaar. Corr.adres: Groenstraat 20, 6074 EK Melick. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 13 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick.

† **Giel Op het Broek**, 78 jaar, echtgenoot van Leen van den Bercken, Esdoornlaan 24, 6081 EG Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 12 april om 10.30 uur in de St. Lambertuskerk te Haelen.

† **Frans Weekers**, 89 jaar, weduwnaar van Margaretha Hurkmans. Corr.adres: Johanna van Meursstraat 1, 6001 XD weert. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden, dinsdag 12 april om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Martinus te Weert.

† **Mathias Muller**, 47 jaar Corr.adres: Broekhin Noord 49, 6042 ED Roermond-Leeuwen. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 14 april om 10.30 uur in de H. Jozefkerk te Leeuwen.

† **Maria Rutten**, 68 jaar. Corr.adres: St. Wirosingel 9, 6045 ER Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 14 april om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Horn.

† **Herman Gijsbers**, 72 jaar, echtgenoot van Corry Peeters, Reutjesweg 12, 6077 NB St. Odiliënberg. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 april om 13.30 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

† **Emile van den Abeele**, 89 jaar, weduwnaar van Mechtilda Laemen. Corr. adres: Kast. Aerwinckelstraat 15, 6043 XV Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 april om 11.00 uur in de H. Tomaskerk te Roermond.

† **Hermanus Hobus**, 89 jaar, weduwnaar van Christina Jeegers, eerder weduwnaar van Petronella Konings. Corr.adres: Bevelandsestraat 28, 6093 GW Heythuysen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 13 april om 10.30 uur in de H. Petruskerk te Roggel.

GEMEENTE MAASBRACHT

Burgemeester en wethouders van Maasbracht maken hierbij bekend dat zij op 29 maart 1994 besloten hebben aan Stevol b.v. vrijstelling ex artikel 19 Wet op de Ruimtelijke Ordening te verlenen van de vigerende bestemmingsregelingen, zulks voor de ontgronding en herinrichting van het zogenaamde Stevolgebied. Dit gebied is gelegen ten zuiden van de kern Stevensweert en ten noorden van de kern Ohé en Laak.

Het besluit van 29 maart 1994 ligt vanaf de dag van bekendmaking ter inzage op de afdeling ruimtelijk beheer, Nieuwe Markt 1 te Linne.

Voorts wensen zij er de aandacht op te vestigen dat:

- op grond van artikel 7:1 van de Algemene wet bestuursrecht, belanghebbenden tegen dit besluit een bezwaarschrift kunnen indienen bij het college van burgemeester en wethouders van Maasbracht;
- een dergelijk bezwaarschrift moet zijn gemotiveerd;
- het bezwaarschrift moet worden ingediend uiterlijk binnen 6 weken –de termijn vangt aan met ingang van de dag na die waarop het besluit is bekendgemaakt;
- het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders van Maasbracht, postbus 7000, 6050 AA Maasbracht;
- ingevolge artikel 8:81 van de Algemene wet bestuursrecht, tegelijkertijd om voorlopige voorziening ten aanzien van het besluit kan worden gevraagd bij de president van de arrondissementsrechtbank sector bestuursrecht te Roermond.

Maasbracht, 6 april 1994.

Burgemeester en wethouders van Maasbracht,
de secretaris,
J.R.F. Kleefman,
de burgemeester,
drs. R.H. Roep.

Limburgs Dagblad
sport



'Nu is er opluchting, maar in juni begint het misschien weer te kriebelen'

MVV zwaait Hans Linders uit

DOOR FRED SOCHACKI

MAASTRICHT/SITTARD – Een kwartier voor het einde van NAC-MVV verliet de moegestreden Hans Linders de loodzware grasmat in Breda. Na maandenlange afwezigheid had de rechtervleugelverdediger weer eens op het allerhoogste niveau tegen een bal mogen schoppen. Het ging hem goed af, ofschoon de vermoeidheid in zijn gelaat stond gegroefd. Misschien wel de laatste keer dat Hans Linders officieel in actie kwam, want MVV heeft ontslag voor hem aangevraagd.

● *Hans Linders: „Na MVV-Eagles is het definitief voorbij."*

„Of het de laatste keer was, valt te bezien," klinkt het nog strijdvaardig. „Als Rob Delahaye komend weekeinde niet hersteld is van zijn blessure, maak ik volgens mij een goede kans voor een basisplaats tegen Volendam. Na MVV-Go Ahead Eagles is het echt voorbij. Dan is mijn actieve loopbaan in De Geusselt ten einde."

De reden van de ontslagaanvraag ligt volgens MVV-directeur Ron Weijzen voor de hand. „Hans zal komend seizoen verminderd inzetbaar zijn voor MVV. Volgens mij kun je met een speler van 32 jaar niet aankomen hem constant op de reservebank te houden. Dat verdient Hans Linders niet en dat is voor niemand goed. Ook voor MVV niet."

Gezinsleven

Hans Linders heeft gekozen voor zijn gezinsleven en een maatschappelijke carrière buiten het voetbal om. „Wij van onze kant kiezen voor een selectie, die zoveel mogelijk uit fullprofs bestaat en enkele keren per dag kan trainen. Vandaar die beslissing," aldus Ron Weijzen.

Kortom, de arbeidsovereenkomst werd niet verlengd en ontslag is aangevraagd en inmiddels ingewilligd. „Het is voor MVV echter geen definitief afscheid," vervolgt Weijzen. „Hans is een clubmens en een voor MVV bijzonder sympathieke gast, die op vrijwillige basis in de toekomst iets voor de club gaat doen."

Fit

Linders zelf bevestigt dat hij nog iets voor MVV kan en wil betekenen, maar laat zich niet vastleggen op termijnen. „Ik probeer hoe dan ook nog twee jaar, zij het niet meer op het allerhoogste niveau, te voetballen. Ik voel me er fit genoeg voor. In Breda merkte ik dat ik best nog wel een tijdje meekan als ik honderd procent gezond blijf. Voor zowel binnen- als buitenland ben ik transfervrij. Dus probeer ik ergens als semiprof nog aan de slag te gaan."

Nu de kogel in De Geusselt door de kerk is, heerst er vooral opluchting bij de opzichter civiele techniek, publieke werken en sport van de gemeente Maastricht, „maar straks in juni begint het misschien wel weer te kriebelen."

Pech

Hij heeft beroerd jaar achter de rug. Een seizoen vol domme pech. „Een jaar ook van veel concurrentie op de positie, waar ik al jaren speelde." Altijd als hij op het punt stond zijn plaats in te nemen, gebeurde er weer iets. „Zoals bijvoorbeeld die bal tegen mijn hoofd tijdens de warming-up in de Kuip. Wat dat betreft, ben ik blij dat het jaar voorbij is. In de lappenmand of op de reservebank. En als ik al speelde, was dat in het tweede elftal. Daar voel ik me overigens niet te goed voor, maar als 32-jarige is dat natuurlijk de bedoeling niet."

nader belicht

Urmondia, Caesar en dertien MVV-seizoenen. Met de jaren onder Sef Vergoossen als uitschieters. „Een periode, waarin ik me altijd erg happy heb gevoeld. Plezier in de trainingen en plezier in het voetbal. Na jarenlang onderin te hebben geworsteld en twee keer gedegradeerd te zijn, was die laatste periode een ware opluchting. In die dertien jaar zijn we ook twee keer gepromoveerd. Dat waren tevens mijn sportieve hoogtepunten bij MVV."

Leuk

Nu hoopt Hans Linders nog een hoogtepunt mee te maken. MVV-Go Ahead Eagles, de laatste wedstrijd van het seizoen. Zijn afscheid van De Geusselt. „Misschien een helftje en een paar minuten meespelen. Als het past in het plan van de trainer. Zou hartstikke leuk zijn."

Miss Leontien



● *Leontien van Moorsel was in Parijs het stralend middelpunt tijdens de presentatie van de Tour Féminin die in juli wordt verreden. Leontien, bij deze gelegenheid geflankeerd door de girls van The Crazy Horse, steelt op alle fronten de show. Als wereldkampioene met trofee of zomaar als Miss.* Foto: EPA

'Met dertig jaar ben je nog niet opgebrand'

Breukink belooft beterschap

TERUEL – Erik Breukink is op zoek naar zijn vorm en resultaten. De afrekening voor de Nederlander volgt bij zijn werkgever ONCE na de Ronde van Spanje. „Mij duurt het ook iets te lang. Ik had graag al een overwinning achter mijn naam staan. Al was het maar voor de sponsor, om de druk weg te nemen," klinkt het berouwvol na een weinig zeggend voorseizoen.

Vorig jaar was ONCE in de eerste maanden actief op alle fronten en scoorde door Breukink en zijn Zwitserse collega Zülle aan de lopende band. Drie overwinningen heeft het team een jaar later in dezelfde periode laten bijschrijven. „We kiezen voor kwaliteit in plaats van kwantiteit," verklaarde ploegleider Saiz in Parijs-Nice het nieuwe beleid binnen de Spaanse formatie.

Hoofddoel

Breukink en Zülle lieten zich inderdaad in het voorseizoen nauwelijks zien. Ze hebben de Ronde van Spanje en Frankrijk als hoofddoel op het programma gezet. Maar Breukink voelt zich nog steeds niet in topvorm, blijft zoekende naar de juiste conditie. „Half maart had ik er willen staan. Daar was de voorbereiding op afgestemd. Een rustige aanzet met duidelijke doelen."

Paniek is er nog niet bij de Nederlander, ook niet bij de ploegleider, al verlangt die binnenkort wel prestaties, vooral in de Ronde van Spanje. „De ploeg heeft resultaten nodig, daar is iedereen van doordrongen. Maar Mercatone Uno, dat dit jaar door Baffi en Cipollini al enorm veel overwinningen heeft binnengehaald, won vorig jaar slechts dertien koersen. Garanties zijn er gewoon niet."

Ambitieus

Van Breukink wordt wat verwacht in de Vuelta. En in de Tour. Saiz wil met de op 1 april dertig geworden Nederlander door, ook na dit seizoen. Breukink kan bijtekenen bij ONCE, Saiz ziet in hem als routinier de ideale helper van het jonge talent Zülle. „Maar ik ben nog ambitieus. Met dertig jaar ben je nog niet opgebrand. Daar ben ik van overtuigd. Na de Vuelta wordt de rekening opgemaakt, gaan we praten over contractverlenging. Ik wil graag blijven, het bevalt me goed bij de ploeg," aldus Breukink.

Door ziekte in de Ronde van Baskenland is de voorbereiding van Breukink op de Vuelta verstoord, start hij in de ronde van Aragon om te werken aan zijn competitieritme en laat hij Luik-Bastenaken-Luik links liggen. Na de Ronde van Spanje volgt dan de hoogtestage in Colorado. Geen idee van hemzelf, maar van Saiz. Die volgt de internationale trend. „Je bent nooit te oud om te leren", zegt hij over het uitstapje van drie weken naar de Verenigde Staten.

Vorm

Breukink heeft geen ervaring met trainen op grote hoogten, maar liet zich overhalen voor het experiment. Na negen jaar in het profpeloton te hebben rondgereden weet hij wel wat er wel of niet gedaan moet worden om in vorm te geraken, zegt hij zelf. „Maar als iedereen op hoogtestage gaat, wordt daar over gepraat. Ook bij ons. Zo zitten renners nu eenmaal in elkaar. Het biedt alleen geen garantie op succes. Bij de een werkt het wel, bij de ander niet."

Supportersavondje



● *Randy Samuel (midden) verstevigt de contacten met de fans. Wat is er misgegaan en wat brengt de toekomst? Dat waren de thema's tijdens het jaarlijkse supportersavondje van Fortuna Sittard, waarbij een aantal spelers antwoord gaf op knellende en spannende vragen. Vooraf ontvouwden bestuurslid Willy Dols van de eerstedivisieclub en de nieuwe trainer Pim Verbeek de sportieve plannen voor het volgend seizoen.* Foto: ERMINDO ARMINO

Happy end voor team Filmclub

MAASTRICHT – De ploeg van BW Filmclub is gepromoveerd naar de eerste divisie van het zaalvoetbal. De Maastrichtenaren wonnen met 4-1 van Brach/Trendy. Dat resultaat was ruimschoots voldoende voor het kampioensschap in de tweede divisie F. Voor SB van de Venne SZV uit Susteren is het doek gevallen: het team degradeert. Altweerterheide redde het vege lijf door een 6-4 overwinning op FC Brunssum.

In de Hoofdklasse Noord werd ZVV Spee uit Echt ongeslagen kampioen na een 3-4 zege op 't Kesjotje. De Echtenaren moeten nu nog in een beslissingsduel met de zuidelijke hoofdklassekampioen Roosteren ZVV uitmaken wie promoveert naar de tweede divisie F.

BW Filmclub dat aan een punt genoeg had voor de titel, had in de eerste helft grote moeite met opponent Brach. Pas ver in de eerste helft kon de gelijkmaker gerealiseerd worden. Na de pauze bleek het storend werk van Richard Mathieu een probate strijdwijze tegen de opkomende keeper van Brach. Via snelle counters trok de thuisclub de winst en het kampioensschap naar zich toe. Voor BW Filmclub was het de derde titel in vijf jaar tijd.

Nijssen-Suk in kwartfinale

NICE – Tom Nijssen en Cyril Suk hebben zich geplaatst voor de kwartfinales van de Philips Open in Nice. Met pijn en moeite, want het duo balanceerde tegen de Australische tennisbroers Marc en Andrew Kratzman geduurig op de rand van een nederlaag: 4-6, 7-6, 6-4. Nadat Nijssen en Suk de tweede set pas in de tiebreak in winst hadden omgezet, kwamen ze in de derde bij de stand 4-3 in hun nadeel op de service van Suk met 40-0 achter. Ze vochten terug, waarna Nijssen de partij uitserveerde.

Blackburn Rovers mee aan kop

BLACKBURN – Maandenlang leek de positie van Manchester United aan kop van de Engelse premier league onaantastbaar. Sinds maandagavond heeft de titelverdediger gezelschap bovenaan de ranglijst. Blackburn Rovers won met 1-0 van Aston Villa en nestelde zich naast United. Blackburn won op eigen terrein dankzij een vroege treffer van Shearer.

Marathonloper overleden

WENEN – Een 28-jarige Oostenrijkse deelnemer aan de marathon van Wenen is overleden aan de gevolgen van een hartaanval. De hardloper zakte bij de finish ineen. Eerste hulp mocht niet meer baten.

EUROPACUP

champions league

Morgen

POULE A
AS Monaco-FC Barcelona
Galatasaray-Spartak Moskou

FC Barcelona	5	3	2	0	8	12- 3
AS Monaco	5	3	1	1	7	9- 3
Spartak Moskou	5	0	3	2	3	4-11
Galatasaray	5	0	2	3	2	0- 8

POULE B

FC Porto-AC Milan
RSC Anderlecht-Werder Bremen

AC Milan	5	2	3	0	7	6- 2
FC Porto	5	3	0	2	6	10- 6
RSC Anderlecht	5	1	2	2	4	4- 7
Werder Bremen	5	1	1	3	3	9-14

Reeds geplaatst voor kruisfinales: FC Barcelona, AS Monaco, AC Milan en FC Porto.

bekerwinnaars

Returns halve finales.

Vandaag
Arsenal-Paris St. Germain ...-... (1-1)

Morgen
Parma-Benfica ...-... (1-2)

uefacup

Returns halve finales.

Vandaag

Karlsruhe-A. Salzburg ...-... (0-0)
Inter-Cagliari ...-... (2-3)

Tussen haakjes uitslag eerste wedstrijd.

sport op tv

VANDAAG
13.20-13.50 RTL 4: Engels voetbal.
18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal
22.00-22.15 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.

Dennis krijgt concurrentie van 'Dener'

RIO DE JANEIRO – Dennis Bergkamp krijgt volgend seizoen bij Inter Milan concurrentie van de Braziliaanse aanvaller 'Dener' Augusto de Souza. De Italiaanse club heeft de 23-jarige spits overgenomen van Portuguesa uit Sao Paulo. Augusto de Souza speelt dit seizoen op huurbasis bij Vasco de Gama. Volgens een woordvoerder van deze club is met de transfer een bedrag gemoeid van ruim vijf miljoen gulden.

Senden niet tegen Cambuur

ZEIST – Roda JC'er Gerrie Senden is zondag niet van de partij in de thuiswedstrijd tegen Cambuur. De KNVB legde de verdediger een schorsing van één duel op naar aanleiding van de gele kaart die hij tegen RKC ontving. Ook MVV'er Reginald Thal en de Fortunezen Bart Pernot en Joseph Szalma moeten de eerstkomende wedstrijd toekijken.

Strafexpeditie bij Willem II

TILBURG – De spelers van Willem II zijn tot aan het einde van het seizoen hun doordeweekse vrije ochtend kwijt. Trainer Jan Reker heeft tot aan de laatste competitiewedstrijd op 8 mei tegen Ajax een serie extra trainingen ingelast. De Tilburgers waren in de slotfase van het seizoen juist verlost van de dubbele dagelijkse oefensessies. De coach wil met de disciplinaire maatregel zijn manschappen straffen voor de wanprestatie, afgelopen zondag in en tegen FC Groningen (4-1).

Willem II verspeelde met lamlendig voetbal de laatste kans op Europees voetbal. Na het duel in het Oosterpark kondigde de woedende Reker al strafmaatregelen tegen zijn ploeg aan.

Feyenoorder Gorré naar Sheffield

ROTTERDAM – Feyenoord heeft Dean Gorré toestemming gegeven om tot vrijdagmiddag mee te trainen bij de Engelse Premier League club Sheffield Wednesday. De Engelse club wil de middenvelder meteen overnemen, maar volgens Gorré's zaakwaarnemer Bas van Noortwijk zal de transfer pas aan het eind van dit seizoen zijn beslag krijgen.

Nederlaag met dubbele cijfers tegen Zwitserland

IJshockeyers afgedroogd

KOPENHAGEN – Na vier wedstrijden in vijf dagen snakt het Nederlands ijshockeyteam bij het wereldkampioenschap voor B-landen in Denemarken naar rust. De ploeg van bondscoach Larry van Wieren lijkt opgebrand. Gisteren was Oranje kansloos tegen het nog ongeslagen Zwitserland. De derde nederlaag in vier duels kwam hard aan: 0-10. Donderdag wacht een nieuwe krachtproef tegen Letland.

Vooraf had Nederland al weinig hoop op een redelijk resultaat. Bij het WK in 1985 werd voor de laatste keer van de Zwitsers gewonnen (6-2). Nadien volgden ruime nederlagen in 1986 (3-11) en 1990 (1-6).

Zwitserland speelde de afgelopen drie jaar nog op het hoogste niveau. Na de degradatie uit de A-groep maakte de ploegleiding duidelijk, dat zo snel mogelijk het verloren terrein moest worden teruggewonnen.

Sterk

In Denemarken maken de Zwitsers voorlopig een sterke indruk. De wedstrijden tegen China (20-1), Japan (10-3) en Roemenië (5-0) leverden voor de titelkandidaat geen enkel probleem op. Ook het duel met Nederland was een gemakkelijk karwei. Zwitserland heerste op alle fronten en in alle periodes (3-0 3-0 4-0).

In de tweede minuut ging het al fout bij Nederland, dat in Martin Trommelen een wisselvallige doelman had. Met een man meer op het ijs stond Oranje de openingstreffer toe, die op naam kwam van Rottaris.

In de slotfase van de eenzijdige wedstrijd maakte Nederland, zonder de geblesseerde Theo van Gerwen (knieblessure), opnieuw een slechte beurt. Zwitserland bereikte via een treffer van Triulzi de begeerde dubbele cijfers, ondanks een numerieke minderheid van twee man.

Pijnlijker kon de afgang van Nederland niet worden aangetoond. De zesde plaats lijkt het hoogst haalbare voor de aangeslagen formatie van de scheidende Van Wieren.

Amateurtop strijdt op Brabantse en Limburgse wegen

Zes dagen afzien in Teleflex Toer

Van onze sportredactie

HELDEN – De Teleflex Toer is direct na Olympia's Tour door Nederland het grootste wielerevenement in ons land voor amateurs. Vandaag klinkt alweer het startschot voor eerstgenoemde koers. Dat gebeurt in Helden, waar de renners een individuele tijdrit over 7,7 kilometer voor de wielen krijgen.

Helden is niet de enige etappeplaats in Limburg. Na woensdag en zonderdag respectievelijk in Den Bosch en Schijndel te zijn neergestreken, trekt het peloton vrijdag immers naar Vaals, waar de Viergrenzenweg rond kwart over drie eindpunt is. Zaterdag wordt op Duitse wegen gestreden, zondag vormt de etappe Kerkrade-Valkenburg het laatste onderdeel van zes dagen afzien. Finish omstreeks drie uur op de Prinses Beatrixsingel.

Kosten

De plannen van de (Brabantse) organisatoren van de Teleflex Toer om dit jaar enkele profploegen aan de start te krijgen, zijn niet gerealiseerd kunnen worden. Hoge kosten, maar vooral de concurrentie van buitenlandse wedstrijden liggen hieraan ten grondslag.

Het rennersveld van vierentwintig amateurploegen - ieder zes man sterk - is desondanks bijzonder sterk. Onder andere de nationale selectie met Max van Heeswijk (Baexem) in de gelederen is present, Ook staan ploegen uit Oekraïne, Litouwen en Duitsland aan de start, naast practisch alle vaderlandse formaties van naam.

Wielerclub Zuid-Limburg onder leiding van Jo Moonen is de enige Limburgse afvaardiging. Tot het peloton behoren ook enkele ex-profs zoals Wilco Zuijderwijk en Gert Jakobs.

Etappeschema

Dinsdag 12 april, eerste etappe: Helden-Helden, individuele tijdrit 7,7 km.
Woensdag 13 april, tweede etappe: Panningen-Den Bosch 172 km.
Donderdag 14 april, derde etappe, eerste gedeelte: Den Bosch-Schijndel 111 km; tweede gedeelte: individuele tijdrit in Schijndel 13,8 km.
Vrijdag 15 april, vierde etappe: Schijndel-Vaals 174 km.
Zaterdag 16 april, vijfde etappe: Würselen-Würselen 155 km.
Zondag 17 april, zesde etappe: Kerkrade-Valkenburg 159 km.

Kerrigan doet stapje terug

RICHMOND – Nancy Kerrigan zal niet meer uitkomen op topniveau. De Amerikaanse kunstschaatsster, winnares van de zilveren medaille bij het olympisch toernooi in Lillehammer, zal zowel bij het komende WK in Birmingham (1995) als bij de eerstvolgende Winterspelen in Nagano (1998) ontbreken. „Het is voorbij," verklaarde Kerrigan, die dankzij de affaire Tonya Harding wereldfaam verwierf.

Goeie (Olaza)bal



● *Bernhard Langer trekt de groene blazer rond de schouders van José Maria Olazabal, winnaar van de US Masters.* Foto: EPA

Tot op de centimeter precies

AUGUSTA – Achttien overwinningen had golfer José Maria Olazabal achter zijn Baskische naam staan, maar een 'major', een grand slam, ontbrak. Die veroverde hij in Augusta. Olazabal werd de winnaar van de US Masters en de trotse bezitter van de groene blazer.

In de slotronde hield hij de Amerikanen Lehman en Mize op afstand. Hij sloeg toe op de vijftiende hole met een eagle, twee onder par. „Het scheelde een centimeter of mijn bal was in het water gerold," gaf hij toe. „In dat geval had ik de Masters verloren. Toen de bal op de rand van de green bleef liggen, dacht ik dat dit wel eens mijn toernooi kon worden."

Olazabal riep de US Masters van 1991 in herinnering. Toen had hij op de achttiende en laatste hole voldoende aan een par om een play-off met de Welshman Woosnam te bereiken. De nervositeit vertaalde zich in trillende handen en de bal verdween in het water. Woosnam trok de groene blazer aan en nam de cheque van 200.000 dollar in ontvangst.

Die nederlaag brak het moreel van de kleine Bask. Twee jaar liep hij vrijwel anoniem over de golfbanen. Hij viel ten prooi aan een diepe inzinking en won geen toernooi. Pas in het begin van dit jaar vond hij zijn veerkracht terug.

Hij werd negende op Tenerife, tweede in Andalusië en won de Mediterrania Open. Als leider van de Volvo Tour arriveerde hij op de Augusta National Golf Club. Daar sloeg hij toe.

Extra bedenktijd voor muitende voetballers

MOSKOU – De muitende Russische voetbalinternationals krijgen een paar dagen uitstel om hun verzet tegen bondscoach Sadyrin op te geven. Als ze voor donderdag geen steun betuigen, kunnen ze deelneming aan het wereldkampioenschap in Amerika wel vergeten.

Veertien dissidenten eisen dat bondscoach Sadyrin vertrekt. Ze vinden hem incompetent. Aanvankelijk moesten zij van de bond uiterlijk afgelopen vrijdag hun grieven intrekken. Slechts twee van hen hadden antwoord gegeven. De bond heeft de rest daarop enige dagen respijt gegeven. Vice-voorzitter Simonjan verklaarde dat een aantal internationals daarom had gevraagd.

De muiterij dreigt een wissel te trekken op de kansen van de Russen tijdens het WK. Meevaller voor Sadyrin is dat de meeste spelers van kampioen Spartak-Moskou wel bereid zijn onder zijn leiding te spelen. Uitzondering is middenvelder Karpin. „We zijn door zijn eventuele afwezigheid echter niet in het minst ongerust," aldus bondsman Simonjan. „Eind mei zullen we onze selectie van tweeëntwintig bekendmaken."

Tot de hardnekkige dissidenten behoren ook Dobrovolski (Dinamo Moskou), Sjalimov (Inter), Kansjelskis (Manchester United), Kolivanov (Foggia) en Kirjakov (Karlsruhe).

Maradona moet afslanken

BUENOS AIRES – Diego Maradona wordt de komende [t...] weken in een trainingskamp in Remeco, vijfhonderd kilom[...] ten westen van Buenos Aires, klaargestoomd voor het WK i[...] Verenigde Staten. De 33-jarige Argentijn kan daarbij rekene[...] de steun van zijn vader, manager en fysiotherapeut. 'Plu[...] moet opnieuw de nodige kilo's verliezen om weer in aanmer[...] te komen voor een plaatsje in de nationale selectie.

Wimbledo[...] modernise[...]

LONDEN – Voor geld zet [...] nobele All England Lawn [...] Club Wimbledon alle princip[...] zij. De organisatie van het [...] Slam tennistoernooi op de [...] nen in Londen gaat obligaties [...] ven om aanpassingen a[...] complex aan te kunnen bren[...]

Wimbledon heeft ruim ho[...] twintig miljoen gulden nodig [...] accommodatie te verbeteren. [...] een nieuwe baan 1, na het [...] court de belangrijkste g[...] dient de spelersruimte gem[...] seerd te worden. De tribune[...] de nieuwe baan moeten pla[...] den aan 11.500 toeschouwers[...]

Een obligatie in de All E[...] Lawn Tennis Club, in 1996 t[...] kost bijna zestigduizend gu[...] heeft een looptijd van vijf j[...] die periode heeft de obliga[...] der een vaste plaats aan het [...] court.

De aangekondigde verbouw[...] van het complex aan de C[...] Road maken deel uit van [...] maart bekendgemaakt pla[...] twintig jaar bestrijkt. „De ko[...] jaren moeten we hard werk[...] ervoor te zorgen dat Wimbled[...] beste toernooi ter wereld [...] verklaarde voorzitter John C[...]

Vervangend we[...] voor Mannscha[...]

BERLIJN – Wereldkam[...] Duitsland speelt op 27 ap[...] oefenwedstrijd tegen de [...] enigde Arabische Emirate[...] duel wordt in Abu Dhabi [...] werkt. De interland is in h[...] fenschema van de Mann[...] voor het WK geschoven na [...] melding van Engeland vo[...] vriendschappelijk duel in [...] burg op 20 april, de geboor[...] van Hitler.

Badmintonploe[...] promoveert

DEN BOSCH – Promoti[...] de eerste categorie was de [...] stelling van het Nederland[...] mintonteam bij de Europ[...] telstrijd in Den Bosch. N[...] duidelijke zeges (5-0 tegen [...] en Noorwegen) heeft het [...] korps van de Limburgse b[...] coach Huub Franssen di[...] dracht gehaald. Zijn ploeg [...] gisteren de Noorse am[...] snel op.

Suzuki vervang[...] geschorste Irvin[...]

LONDEN – De Japanner [...] Suzuki is voor de formule [...] om de Grand Prix Pacific [...] april in Aida (Japan) verv[...] van Eddie Irvine. De Ier w[...] de Grote Prijs van Brazilië [...] drie wedstrijden geschors[...] gens gevaarlijk rijden. Hi[...] oorzaakte de crash waarb[...] Verstappen een salto maa[...] zijn bolide.

biljarten

Bandstoten
Poule 1
Völkshuis-Lindenh, 7-0
Oase-Eikeboom 6-1
Maasband-Quick 7-0

Poule 2
Eikeb.-Statie 3-4
Heukske-Volkshuis 2-5
Sanderbout-Born 7-0

Poule 3
Heukske-Kempke 7-0
Statie-Born 5-2
Wilza-Sanderbout 2-5

Poule 4
Oase-Kempke 5-2
Tjoba-Volkshuis 3-4
Eikeboom-Baandert 2-5

Poule 5
Statie-Kempke 7-0
Volkshuis-Eikeboom 7-0
Baandert-Oase 2-5

Poule 6
Eikeboom-Lindenh, 5-2
Eikeboom-Statie 1-6
Heukske-Oase 5-2

Poule 7
Volkshuis-Oase 2-5
Eikeboom-Kempke 5-2
Lindenh.-Gona 2-5

Poule 8
Hoefijzer-Apollo 2-8
BC Heerl.-Ven 2-5
Matchpoint-N.Klossen 4-3

Poule 9
Waubach-OHVZ 5-2
DJB-N.Klossen 2-5
Schaesberg-Kantje 2-5

Poule 10
Weustenr.-Apollo 5-2
Gebr.Hofke-Ven 4-3
OHVZ-DJB 2-5

Poule 11
Treffers-Gebr.Hofke 0-7
St.Bavo-DJB 5-2
Irene-St.Hoger 2-5

Poule 12
Elkhagen-DJB 2-5
St.Hoger-Matchpoint 2-5
BCV-Brouwersw. 4-3

District Maastricht
Poule 1
Vilt-Vriendenkr. 0-7
BC Heer 4-Berceuse 5-2
Klos-Ulestr. 5-2

Poule 2
A.Wolder-BC Heer 5-2
Keizer-Klos 2 5-2
Berceuse 2-DAS 2 7-0

Poule 3
Duuker-DAS 3 2-5
BC Heer 3-Noorbeek 5-2
BCM-Ketsers 4 2-5
Concordia-OO Heer 4-3

Poule 4
OO Itteren-Concordia 2 2-5
OO Heer 2-Sjaan 4-3
Bookvink-Duuker 2 2-5
DAS-BC Heer 2 2-5

Poule 5
Ulestr.4-Sjaan 2 0-7
Voliere-Haverput 5-2
Ketsers-OO Heer 3 2-5

Poule 6
MBV-OO Itteren 2 5-2
Klos 3-Banholt 2-5
Haverput 2-Rheing. 5-2

Poule 7
OO Itteren 3-Berceuse 4 3-4
Bunde-Diekske 6-1
Ulestr.3-Vilt 2 5-2
Kl.Vier-Geertr. 5-2

Poule 8
Rheing.2-BC Heer 5 0-7
BAM 2-Kl.Vier 2 5-2
Vriendenkr.2-Ulestr.2 0-7

Poule 9
Poort-Bookvink 2 7-0
BAM-Ketsers 3 4-3
Berceuse 3-MBV 2 0-7

Poule 10
Ketsers 2-MBV 3 5-2
Rheing.3-Mergell. 5-2
Banholt 2-Concordia 3 2-5
Bookvink 3-Klos 4 5-2

Poule 11
Borgharen-Eijsden 4-3
Nazareth-OO Heer 4 7-0
MBV 4-Rheing.4 5-2

Poule 12
Klos 5-Rheingold 5 5-2
BC Heer 6-Vriendenkr.3 2-5
Keizer 2-BC Oost 2-5

Poule 13
BC Oost 2-BCM 2 5-2
MBV 5-OO Heer 5 7-0
Vriendenkr.4-Nazareth 2 2-5

golfbiljarten

Ereklasse (prom./degr.)
Leike-Zuul 5-7
Heukske-Boshov. 2-10
BVE 2-Fortuna 6-6

Stand
Boshoven 2-4
Zuul 2-3
Heukske 2-2
BVE 2 2-2
Fortuna 2-1
Leike 2-0

District Echt
Bekerfinales
1e klasse
Donck-Deelgaard 2 3-9

2e klasse
Village 4-Montfort 3 8-7

Zuid-Nederlandse Golfbiljart Federatie
Finale bondsbeker
Molenb.-Gr.Dal 5-3
3e/4e plaats
Eikske-Pumpje 5-3

Hoofdklasse
3e/4e plaats
Pumpje-Molenberg 3-5

Bondskampioenschappen
Hoofdklasse
1.Theo Koster,Molenberg
2.A.Braam,Molenberg
3.R.Koster,Molenberg
4.P.Krichelberg,Pumpje

Dames
1.Marijke Gorissen,Pumpje
2.J.Bergmans,Molenberg
3.R.Sistermans,BV Chevremont
4.J.Hendriks,Eurode

Senioren
1.Theo Koster,Molenberg
2.Ch.Vinken,OBK
3.J.Moonen,Gouden Leeuw
4.W.Handels,Gouden Leeuw

zaalvoetbal

1e klas A
Maasvog.-Company st. 3-1
Kilo-Dousberg 2 6-4
Tunnel-Up Quelle 7-5
Soleil 3-Pottebr. 1-5
Kanaries-Quaedvlieg 2 8-2
Willem-Voliere 5-2

1e klas B
Bouwfonds 3-Laumen 2 4-3
Vaals 2-Cosmos 2 3-2
Hadow-Marathon 6-3
Kabouter-Soleil 5-4
Flaterke-SZV 3 10-0
Quelle-Kolonia 2-2

1e klas C
Bouwfonds 2-Makassar 4-8
Groen Wit-Born 7-6
Brunssumm 2-Haantjes 2 4-1
Soleil 2-Vaals 3 7-5
PSM-SZV 2 5-1
Zittert-Phoenix 6-5

2e klas A
Sport 2-Sjotter 2 5-5
Kaanen-Delta 28-0
Filmclub 2-Brouwersw. 3-4
Maasvog.3-Gulpen 2 4-6
Geusselt.h.-Eysden 5-1

2e klas B
H.Anders 2-Up Quelle 2 6-3
Sjotter-T 1874 8-4
Erka 2-Delta 2 3-2
Filmclub 3-Yerna 2 5-1
Vici-Pottemenneke 2-3

2e klas C
Heerlerh.-Kabouter 2 3-4
Reneman 2-Eendracht 4-3
Hadow 2-Bende 6-2
R.Wit-Varenbeuk 6-6
Heerlen-Egor 3 6-3

2e klas D
Bouwfonds 4-Laumen 3 1-3
Sjefke-Holz 3-6
R.Wit 2-Coriov. 4-6
Fortuna-Joffer 1-2
Sportcl.2-Gosseway 4-1
Egor 2-WDZ 6-0

2e klas E
Postwag.-Makassar 2 3-5
PSM 2-Klojo's 0-2
Manait-Lacroix 1-3
Jabeek-Venne 2 9-10
Marebos-AEV 4-3
Klojo's-Manait 1-1

2e klas F
Neerbeek-Brikske 2 8-5
Maxim.-Born 2 4-4
Marebos 3-Haantjes 3 6-0
Zw.Schaap-Hanckmann 1-3
Adveo-Quick 3-4
Willie B.2-Puth 0-3

3e klas A
Vrecan-Boemerang 9-1
Kilo 2-Stap In 2 0-11
Delta 3-Kanaries 2 2-3
Willem 1 2-Yerna 3 5-2
Wiegert 2-Pottebr.2 5-5
Eysden 2-Filmclub 4 1-9

3e klas B
Vrecan 2-Ulestr. 2-6
Willem 1 3-Filmclub 5 2-2
Sport 3-Delta 4 5-5
Sjotter 3-Stap In 3 5-5
Centraal-Pottebr.3 9-3

3e klas C
Pottebr.4-Filmcl.6 2-5
Sjefke 2-Dousberg 3 4-5
Lokomotief-Up Quelle 3 3-1
Sjotter 4-Colson 6-5
Mattini b.-Gulpen 3 7-3
Stap In 4-DBSV 2 4-5

3e klas D
A.Arcades-Sport 4 17-2
Erka 3-Pottebr.5 8-2
Stap In 5-Up Quelle 4 3-3
Company 2-H.Anders 4 4-4

3e klas E
Geusselt.h.2-Vici 2 4-7
Stap In 6-H.Anders 5 2-4
Sjotter 5-Yerna 4 7-10
Flaterke 2-Pottemenneke 2 11-4
Sunshine-DBSV 19-1

3e klas F
Jessica b.-Holz 2 4-7
Hadow 3-Bende 2 1-6
Cosmos 3-Joffer 2 4-6
Sportcl.3-Reneman 3 8-8
Quelle 2-Kolonia 2 8-3

3e klas G
Soleil 4-Laumen 4 3-1
Driessen-Holz 3 4-10
R.Wit 3-Coriov.2 7-3
Fortuna 2-Reneman 4 4-6
Sportcl.4-Bende 3 0-11
WDZ 2-Kolonia 3 4-4

3e klas H
Paco-WDZ 3 4-6
Jessica 2-Kabouter 3 2-14
Driessen 2-Marathon 2 9-3
Fortuna 3-Varenbeuk 2 3-3
Kolonia 4-Obbicht 2 22-3

3e klas I
AEV 2-Puth 2 6-3
Beek-Obbicht 3-4
Keigel 2-Quick 3 8-1
Zw.Schaap 2-Trefpunt 4-3
PSM 3-Adveo 5 15-5
Zittert 3-Phoenix 3 3-2
AEV 2-PSM 3 5-6
Trefpunt-Adveo 5 20-3

3e klas J
Suestra 2-Zittert 4 6-2
Hanckmann 2-Venne 3 1-7
Adveo 2-Kneeschers 5-8
Quick 3-Brunssum 3 5-5
Gr.Wit 2-DWC 13-1
Sittard 4-Sp.Maluku 3-2

3e klas K
Suestra-Brikske 3 6-3
Beek 2-Quick 4 7-5
Jabeek 3-Napoleon 4-12
Zw.Schaap 4-Gr.Wit 3 3-7
Kolonia 5-Adveo 3 6-2

3e klas L
Postwag.2-Tapas 2-8
Brunss.4-Born 3 1-3
Gr.Wit 4-Egor 4 5-4
Zw.Schaap 3-Kolonia 6 1-5

Dames Zuid
PSM-Sp.Maluku 3-2
Quick-SZV 1-9

tafelvoetbal

Ere-afdeling
Karrewiel-Bekker 3-5
Hakkers-Scory b. 6-2
Wien-Hakkers 2 4-4
Zw.Ridders-Smidter b. 6-2
Millen-Victoria 1-7
Boskab.-Camont.b. 5-3

Overgangsklasse
Smidter b.2-Sjteiweeg 3-5
Verdw.Viss.-Wien 2 8-0
Bl.Wit-DAT b. 6-2
Baekske-Romanus 8-0
Loontjens-Keulen 5-3
Waardh.b.-Millener b. 4-4

1e klasse A
Heer-Bisjop 6-2
Miranda-Bl.Wit 2-6
Smid-Koningswink.2 1-7
Cramign.-Beat b. 8-0
Tunnel-Da Capo 4-4

1e klasse B
Poart-Hook 0-8
Koningswink.-Angel.b. 8-0
Spoorzicht-Verdw.vissers 2 6-2
Cramingn.2-Servaas 0-8
Gogh-Lieuwke 8-0

1e klasse C
Mariaveld-Heukske 3-5
Heide-Suestra 4-4
Olympia-Hakkers 3 1-7
[illegible]-Karrewiel 2 2-6
Hoekje-Heister 6-2

2e klasse A
White H.-Smeed 0-8
Jokers-Star Cl. 5-3
Brugske-Uiver 4-4
Bekker 2-Heer 2 4-4
Crazy Pie-Gogh 2 0-8
G.Ridders-Cramign.3 6-2

2e klasse B
Dolomiet-Duuker 2 4-4
DAT b.2-Premier 4-4
Hook 2-Pitsers 0-8
Camont.b.2-Gigi g. 5-3

2e klasse C
Eykenb.-O.Mert 2 5-3
Tamboer-Cosy C. 4-4
Leeuwenh.-Karrewiel 3 2-6
Meppers-Meetpoint 6-2
Keulen 2-Eagles 6-2

3e klasse A
Romanus 2-Sjteiweeg 3 4-4
Bergzicht-Bl.Wit 3 8-0
Geusselt.h.-O.Gen. 7-1
Smeed 2-White Horse 2 8-0
Camont.b.3-Tunnel 2 5-3
Servaas 2-Cramign.4 6-2

3e klasse B
Witte-O.Hulsberg 2-6
Hacienda b.-Wien 4 6-2
Angel.b.2-Miranda 2 4-4
Heukske 2-Poart 2 2-6
Bosch-Duuker 3 8-0
Borghar.-Lamke 4-4

3e klasse C
Karrewiel-Baekske 2 4-4
Sport-Olympia 2 2-6
Suestra 2-Tamboer 2 5-3
O.Mert 3-Eykenboom 2 1-7
Nestje-Hofke 2-6
Knevel-Pintje 8-0

Zuid-Oost Hoek Beker
3e algemene ronde
Vogelzank-Bergz.b. 8-0
Zoefjes-Coriov. 3-5
Petit b.2-Bacchus 2 2-6
O.Heide-Petit b. 2-6
Torero-O.Schandelen 3-5
Bl.Angels-Nieuwenhag.2 4-4
Bacchus-Stampers 6-2
O.Bocholtz-Brouwk. 0-8
Scherp V.-Kloppers 2-6

2e terugvalronde 1e klassers
Kloppers 2-Trappedoelies 3-5
Pipo b.-Poortje 2 3-5
Watertor.-Bergz.b.2 3-5
Brouwk.2-Graefke 7-1
Stalletje-Molen 4-4

2e terugvalronde 2e klassers
Mucherveld-A.Kino 3 4-4
Boebel 2-Bergz.b.3 2-6
Voegelajt.-Bergschot 7-1
Poortje 3-Kloppers 3 8-0
Veldhof-A.Kino 2 2-6
Torero 2-Kokkie b. 5-3
Excellent-Brandwap. 0-8
A.Kino-Leeuw 8-0
Brouwersw.-Centraal 8-0
Silverb.-Brouwk.3 4-4
Cartouche-Striegiezer 4-4

worstelen

Nationale jeugdcompetitie
1.Simson 42
2.Hercules Dordrecht 33
3.SSS Alkmaar 21
4.Hercules Deventer 16

Individuele uitslagen van de Simson juniores
28 kilo
Sebastiaan van Gelder
Joey Janciaes en David Hoeksma

31 kilo
Tanny Huyten
Alexander Stekelenburg

41 kilo
Robbie Savelberg
Ralph Extra

45 kilo
Danny van Klaveren

49 kilo
Sjeng Kersten

54 kilo
Marcel Mrosz

59 kilo
Harry Swinkels
Dave In de Braekt

65 kilo
Johan Verwoert

65+ kilo
Jan Willem Heinrichs
Stefan Riszko
Frank Souren

waterpolo

Bondscompetitie
Heren 3e klasse D
TZV-BZ&PC 9-6
MZ&PC-De Krabben 9-5
Zeester/meerval-HZ&PC 8-8
Merlet-Nayade 7-17
Dokkelaers-BZV 6-5
EZZ-Arethusa 12-9

Districtscompetitie
Dames 1e klasse
De Vennen-Zegenwerp 3-3
WZV-Hellas 6-9
De Treffers-De Krabben 1-9
Warande-Njord 2 3-2
DZT-TRB/RES 1-8
Dokkelaers-PSV 2 3-14

Dames 2e klasse
Stormvogel-ZVDO74 11-5
Zeester/meerval-Nayade 7-4
Argo 2-Njord 3 3-2
Merlet-Zon/S&S 0-11
Eszet-HZ&PC 3-3
RZL-Lutra 7-5
ZVDO74-Njord 3 14-2

Heren 1e klasse
De Ganze-Mosa Regio 9-10
Argo-De Rog 7-5
De Treffers-Aegir 8-7
DEZV-De Schelde 8-4
Nuenen-KZ&PC 17-12
DZT-Breda 19-5

Heren 2e klasse A
DIO-Die Heygrave 7-8
WZV-ZVDO74 8-7
Zeest./meerv. 2-Zegenw. 2 11-5
Marco Polo-TRB/RES 4-16
Eszet-Tempo 14-11
Gorgo-BZV 2 10-8
Zegenwerp-Tempo 16-2

Heren 2e klasse B
Thalassa-Hellas 10-10
Mz&pc 2-Lutra 8-10
RZ-Zon/s&s 9-3
Glana-Spio 11-7
Eszet 2-Zeps 6-18
Neptunus58-PSV 4 6-4

Heren jeugd
DZT-TRB/RES 9-4
De Treffers-HZ&PC 4-9
Zuidwesthoek-TZV 8-2
Zeest./meerv.-Zegenw. 4-5
Gorgo-BZV 3-17
Nuenen-PSV 1-22

tafeltennis

Dames
1e divisie
Blue Star-Shot 2 2-8
Hoonhorst-Kluis 7-3
ZTTC-Zand 4-6

3e divisie 2
Heerlen-Unicum 0-10
Meerwijk-Slagvaardig 4-6
Quick-Stiphout 6-4

3e divisie 3
ATC-Westa 5-5
Elsloo-Toekomst 1-9
Litac-Budilia 6-4

Heren
1e divisie
Red Stars-Bijlsma 6-4
Swift-GKB
Pecos-Combi

1e divisie 2
Torenstadt-Rhenus
Avanti-TCS

2e divisie 2
Visser 2-Hoonhorst
Elsloo-N.Despair
Amstelveen-Sibbe

2e divisie 4
Middelburg-Hotak
Westa-Pecos 2
Victoria-JCV

3e divisie 3
Blue Star-TTCN
OTTC-Hercules

3e divisie 4
Ilac-Falco
Veldhoven 2-OKI 2
IVS-Nieuwenhagen

4e divisie 4
Red Stars 2-Tegelen
Veldhoven 3-OKI 3
Nijmegen-Renate 2

4e divisie 5
JCV 2-Panningen
Renate-Bergeyk
Sijsterm.-R.Stars 3

bri[...]

Caumerbron Toernoo[i]
6e wedstrijd

Groep A
Hoofd-1e en 2e klas
1.v.Dijk-Habets
2.Dames Beijneveld-[...]ven

Totaal
1.Cox
2.H.Houben
3.en 4.gelijk
v.Dijk-Habets

Groep B
3e en 4e klas
1.Dames Vijgen-Lezwi[...]
2.3.en 4 gelijk
Mevr.Gordijn-Moerma[...]
Echtpaar Beurskens
Mevr.Hollemans-Wink[...]

Totaal
1.en 2. gelijk
Mevr.Crombach-Roex
3.en 4. gelijk
Echtpaar Weisscher
5.Mevr.Hollemans

Yeboah bevorderd tot aanvoerder

FRANKFURT – Aanvaller Anthony Yeboah is na het ontslag van doelman Uli Stein aangewezen als de nieuwe aanvoerder van Eintracht Frankfurt. Naast Stein stuurde de club ook trainer Klaus Toppmöller weg om de crisis na de nederlaag tegen koploper Bayern München te bezweren. Stein kreeg de bons, omdat hij hevige kritiek op medespelers en club leverde. Toppmöller werd verantwoordelijk gesteld voor de slechte resultaten van de laatste maanden.

Limburg niet rijp voor Oranje

ZEIST – Met het Limburgs amateurvoetbal is het blijkbaar maar matig gesteld. In de voorlopige nationale selectie van het 'onbetaalde' Oranje komt geen enkele speler uit onze provincie voor. Na een groot aantal oefenwedstrijden koos bondscoach Ron Groenewoud een groep van achttien spelers die merendeels afkomstig zijn van West- en Middennederlandse clubs. Brabant is met één speler – Verbeek van hoofdklasser Geldrop – vertegenwoordigd.

Tijd Toonstra bijgesteld

BRUNSSUM – De tijd van Christien Toonstra die in de Brunssumse Parelloop op de tien kilometer als derde eindigde, was niet 32.55, maar 33.21. Op de vijf kilometer heren valt de derde plaats toe aan Roman Vinken, en niet aan Shutt die in eerste instantie op die positie uit de computer van de organisatie rolde.

Bayern München rond met Papin

MÜNCHEN – Jean-Pierre Papin speelt volgende seizoen vrijwel zeker bij Bayern München. Het bestuur van de Duitse titelkandidaat bevestigde dat de Franse aanvaller hoog op het verlanglijstje staat. De onderhandelingen zouden al bijna zijn afgerond. Papin vertrekt aan het einde van het seizoen bij AC Milan, omdat hij het bij de Italiaanse club niet meer naar zijn zin heeft.

sportprijsvragen

Lotto 14. Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: 2 winnaars, ieder bruto ƒ 39.009,40. Derde prijs: 79 winnaars, ieder bruto ƒ 1.481,30. Vierde prijs: 4.658 winnaars, ƒ 25,10. Vijfde prijs: 75.986 winnaars, ƒ 5.

Cijferspel 14. Vaste prijzen. Zes cijfers goed: 1 winnaar. Vijf cijfers goed: 5 winnaars. Vier cijfers goed: 28 winnaars. Drie cijfers goed: 263 winnaars. Twee cijfers goed: 2.631 winnaars.

Lucky Ten van gisteren: 2-6-16-20-24-26-30-33-38-40-48-51-55-61-66-67-68-70-73-75.

'Met dit elftal redden we het ook in de derde klasse niet'

Born bitter bergaf

DOOR MAARTEN DE KEVER

BORN – Amateurclub VV Born heeft de twijfelachtige eer zich de eerste degradant van het seizoen 93/94 te mogen noemen. De tweedeklasser verdwijnt een etage lager. Als er voor volgend seizoen geen ingrijpende maatregelen worden genomen, gaat het nog verder bergafwaarts met de club. Het roer moet om. Dat is de stellige overtuiging van Jo Tholen en John Leurs, twee steunpilaren van de kwakkelende ploeg.

Tholen is met zijn 39 jaar de oudste speler van de club. Eigenlijk was hij al gestopt met voetballen, maar zijn collega, Lei Dullens, vroeg hem terug te keren naar de ploeg waar hij eerder zes jaar speelde. „Er was wel doorzettingsvermogen voor nodig," meent hij nu. „In eerste instantie had ik het erg moeilijk. De jaren gaan tellen. Ik ben dan ook niet tevreden over dit seizoen. Ik dacht dat ik het elftal meer had kunnen bieden. Mijn besluit om na dit seizoen definitief te stoppen, staat vast."

Pijn

Een imposante, ruim twintig jaar durende voetbalcarrière afsluiten met een degradatie doet pijn. „Maar het was eigenlijk niet te voorkomen. Er zijn te veel spelers die te weinig kwaliteit hebben. Er moeten minsten vijf of zes spelers van niveau bij, want anders gaat het volgend jaar weer fout."

John Leurs is het roerend met hem eens. „Met dit elftal redden we het ook in de derde klasse niet." Leurs is topscorer, al is dat een groot woord. Met drie treffers nam hij bijna de helft van de totale produktie van zeven doelpunten voor zijn rekening.

Aan het begin van het seizoen had hij kunnen kiezen uit een aantal andere clubs. „Ik ben bij Born gebleven, omdat het er altijd leuk is geweest. Achteraf heb ik daar natuurlijk wel spijt van, want de clubs waar ik naar toe kon, staan vrijwel allemaal bovenaan. Toch wil ik ook volgend seizoen weer bij Born blijven. Mits de trainer belooft dat er versterking komt. Want een jaar als dit wil ik niet meer meemaken."

Eilandje

Als spits drie doelpunten scoren is natuurlijk niet veel. Daar is John Leurs zich van bewust. „Maar we krijgen zo ongelooflijk weinig kansen. In de spits sta je echt op een eilandje tussen drie of vier verdedigers. En geloof het of niet, bijna elke kans is raak."

Leurs en Tholen hebben ondanks het échec alle bewondering voor trainer Rick Strouken. „Het gaat ontzettend slecht en toch blijft hij ook het volgend seizoen in Born. Petje af," vindt Jo Tholen. Ook Leurs is onder de indruk van Stroukens capaciteiten. „We hebben één wedstrijd gewonnen, tegen Almania. Dat kwam omdat hij een perfecte taktische bespreking hield. Die overwinning kun je in zijn geheel op Stroukens conto bijschrijven."

Mentaliteit

Volgend jaar moet het roer dus om bij Born. Een aantal spelers vertrekt. Nieuwe aanwinsten zijn noodzakelijk. De jeugd heeft in Born niet de toekomst, dat staat vast. Jo Tholen: „Er staat nu een erg jong elftal, maar het komt kwaliteit te kort. De mentaliteit laat ook te wensen over. De jongens van het tweede verdommen het om bij eerste reserve te zijn. Het resultaat: de trainer moet meedoen. Dat kan toch niet."

● *Sombere stemming in Born. John Leurs (links) en Jo Tholen.* Foto: ERMINDO ARMINO



Stoot onder de gordel

KARLSRUHE – De Geleense kickboksster Fini Klee kreeg in Karlsruhe niet wat haar toekwam. Ze verloor haar partij tegen de Duitse Regina Halmich op punten, ofschoon ze haar tegenstandster regelmatig in de problemen bracht. De scheidsrechter weigerde echter Halmich aan te tellen, waardoor de Duitse wankelend het einde haalde. De ultieme stoot onder de gordel volgde bij de bekendmaking van de jury-uitslag: Halmich won het gevecht met één punt voorsprong.

Een andere Nederlander, Kenneth Felter, verloor eveneens volkomen tegen de verhouding in. De jury wees de Duitser Scheuermann met wederom één punt verschil als winnaar aan van de partij om de wereldtitel kickboksen in de klasse tot 75 kilogram.

sport in cijfers

BADMINTON

Den Bosch. EK, landentoernooi Groep 2: C: Nederland-Noorwegen 5-0 (Van Dijk-Lia 15-10 15-4, Hoogland-Linderoth 11-0 11-0, Michels/Pelupessy-Larsen/Andersen 15-8 15-6, Van den Heuvel/Van Hooren-Hol/Silwer 15-1 15-2, Michels/Van den Heuvel-Sperre/Silwer 15-1 15-3), Wales-Noorwegen 3-2. Eindstand: 1. Nederland 2-4, 2. Wales 2-2, 3. Noorwegen 2-0. Nederland gepromoveerd naar hoofdgroep.

GOLF

Augusta. US Masters, eindstand: 1. Olazabal 279 slagen (74 67 69 69), 2. Lehman 281 (70 70 69 72), 3. Mize 282 (68 71 72 71), 4. Kite 283, 5. Haas, Roberts, McGovern 285, 8. Els, Pavin 286, 10. Floyd, Baker-Finch, Huston 287, 13. Watson 288, 14. Forsman 289, 15. O'Meara, Beck, Faxon 291, 18. Ballesteros, Irwin, Glasson, Crenshaw, Wadkins, Edwards, Norman 292, 25. Langer 293.

TENNIS

Hong Kong. Mannen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Tarango-Stark 6-2 6-3, Krickstein-Antonitsch 6-2 6-2, Mansdorf-Black 6-4 6-3, Rusedski-Borwick 4-6 6-3 6-3, Olhovskiy-Steven 3-6 7-6 6-4, Camporese-Frana 6-4 6-3, Matsuoka-Ruah 7-5 6-4, Damm-Eui 6-1 6-2.

Nice. Mannen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Guardiola-Gustafsson 6-7 6-4 6-2, Ferreira-Fromberg 7-5 6-1, Tjesnokov-Yzaga 6-0 6-3, Alvarez-Schaller 7-67-6, Svensson-Gilbert 7-6 6-4, Dosedel-Ondruska 7-6 1-6 7-5, Cane-El Aynaoui 3-6 6-4 6-4.

Birmingham. Mannen, 650.000 gulden. Eerste ronde: Eltingh-Dreekmann 7-6 6-7 6-3, Stoltenberg-O'Brien 6-2 6-4, Orsanic-Mattar 6-3 7-5.

Ranglijsten. Mannen: 1. Sampras 5090 pnt, 2. Stich 3094, 3. Edberg 3070, 4. Courier 2759, 5. Ivanisevic 2662, 6. Bruguera 2644, 7. Chang 2309, 8. Martin 2231, 9. Medvedev 2047, 10. Pioline 2008, 13. Becker 1918, 19. Krajicek 1374, 20. Agassi 1333, 23. Haarhuis 1206, 64. Eltingh 629, 89. Siemerink 496. **Vrouwen:** 1. Graf 437,37 pnt, 2. Sanchez-Vicario 237,14, 3. Martinez 191,55, 4. Navratilova 164,56, 5. Novotna 145,91, 6. Sabatini 139,29, 7. Maleeva-Fragniere 132,20, 8. Date 124,83, 9. Mary Joe Fernandez 123,02, 10. Zvereva 110,16, 26. Schultz, 50. Oremans, 58. Rottier, 64. Boogert, 71. Muns-Jagerman, 106. Bollegraf, 157. Wegink.

AUTOSPORT

Phoenix. Indycar. 1. Fittipaldi (Penske) 200 ronden (gem. 172,898 km/uur), 2. Unser jr. (Penske) 200, 3. Mansell (Lola Ford) 199, 4. Johansson (Penske) 197, 5. Vasser (Reynard Ford) 196, 22. Luyendijk (Lola Ilmor). Stand na twee races: 1. Fittipaldi 37 pnt, 2. Johansson en Vasser 22, 4. Michael Andretti 21, 5. Mansell 19.

IJSHOCKEY

Kopenhagen. WK, vijfde dag. Zwitserland-Nederland 10-0 (3-0 3-0 4-0). 2. Rottaris 1-0, 4. Waeger 2-0, 6. Celio 3-0, 26. Schaller 4-0, 31. Aeschlimann 5-0, 36. Roetheli 6-0, 45. Hollenstein 7-0, 46. Aeschlimann 8-0, 55. Montandon 9-0, 60. Triulzi 10-0. Stand: 1. Zwitserland 4-8 (45-4), 2. Letland 3-6 (43-0), 3. Polen 3-6 (17-7), 4. Denemarken 3-4 (11-10), 5. Nederland 4-2 (15-24), 6. Japan 3-0 (7-25), 7. Roemenië 3-0 (2-21), 8. China 3-0 (4-50).

VOETBAL

Engelse competitie. Blackburn-Aston Villa 1-0. Stand aan kop: Manchester United 36-79, Blackburn 37-79, Newcastle 37-65, Arsenal 36-63, Leeds 36-59, Sheffield W 37-57, Liverpool 38-57.

ZAALVOETBAL

Eerste divisie C. Brikske-H. Meyers 4-4 (Offergeld 1-0, Goulding 1-1, Starmans 2-1, Huyveneers 2-2, Offergeld 3-2, Virdis 3-3, Lenssen 3-4, Raets 4-4). Dousberg Parc-Cosmos 7-4 (Hermans 1-0, Hollanders 2-0, Labyed 2-1, Kleynen 3-1, Hollanders 4-1, P. de Mey 4-2, Hollanders 5-2, Labyed 5-3, Hermans 6-3, P. de Mey 6-4, Hermans 7-4). Haantjes-Tongelreep 4-3 (0-1 Schoonderwald, Jonkers 1-1, Schoonderwald 1-2, Wijnen 2-2, Dirksen 3-2, Wijnen 4-2, Tongelreep 4-3). El Toro-Multicopy 3-3.

Stand: 1. H. Meyers 22-31 (94-59), 2. Brikske 22-27 (86-71), 3. Haantjes 22-27 (99-85), 4. Fermonia Boys 21-25 (95-86), 5. Tongelreep 22-25 (78-65), 6. Sport Petit 21-24 (72-62), 7. Dousberg Parc 22-20 (71-70), 8. Multicopy 22-20 (69-76), 9. El Toro 22-18 (74-79), 10. Bouwfonds 21-10 (55-70), 11. Cosmos 22-14 (69-104), 12. VTV Vaals 21-12 (62-96). H. Meyers kampioen, Cosmos en VTV Vaals gedegradeerd.

Tweede divisie F. BW Filmclub-Brach/Trendy 4-1 (Peters 0-1, Rooyen 1-1 en 2-1, Mathieu 3-1, Seitz 4-1). SZV-SB v.d. Venne 8-4 (Meisen 0-1, Van Bezel 1-1, Van Cruchten 2-1, Stijfs 2-2, Quadvlieg 3-2 en 4-2, Meisen 4-3, Van Cruchten 5-3, Quadvlieg 6-3, Ehlen 7-3, Stijfs 7-4, Quadvlieg 8-4). Altw'heide-FC Brunssum 6-4 (Vertruyen 1-0, Welp 2-0, Kusters 3-0, Truyen 4-0, Welp 5-0, Cremer 5-1 en 5-2, Truyen 6-2, Rockx 6-3, Michiels 6-4). Reneman KK.-Postert 7-3 (Sraize 0-1, Laven 1-1, Sraizi 1-2, Crijns 2-2, Laven 3-2, Kleintjes 4-2, Segers 4-3, Pinckaerts 5-3, Ruwette 6-3, Pinckaerts 7-3). DC H. Anders-ZVVM Quadvlieg 6-7 (Dahlmans 0-1 en 0-2, Massot 0-3, T. van Helvert 1-3, Dahlmans 1-4, Ritzen 2-4, Dahlmans 2-5, R.v.Helvert 3-5, Heynen 3-6 en 3-7, Monfrance 4-7, Ritzen 5-7, Monfrance 6-7). FCD Roermond-Hakkie 4-5 (Toirkens 1-0, R. de Krijger 2-0, T.Jejanan 3-0, Metten 3-1, Kirkels 3-2, Segers 3-3, Evers 4-3, Segers 4-4, Van de Winkel 4-5).

Eindstand: 1. BW Filmclub 22-34 (76-55), 2. DC H.Anders 22-30 (113-71), 3. Reneman KK. 22-29 (85-67), 4. FC Brunssum 22-28 (110-66), 5. Hakkie Weert 22-27 (99-73), 6. Postert 22-25 (96-72), 7. Brach/Trendy 22-19 (70-80), 8. ZVVM Quadvlieg 22-18 (86-110), 9. FCD Roermond 22-16 (68-82), 10. Altweerterheide 22-15 (78-114), 11. SZV 22-13 (64-102), 12. SB v.d. Venne 22-10 (74-112). BW Filmclub kampioen, SZV en SB v.d.Venne gedegradeerd.

Hoofdklasse Zuid. Wiegert-Meetpoint 10-0, Laumen/Stampede-de Wiegert 8-3, Erka Parket-Roosteren ZVV 6-3, Gulpen/Life-Sport M. 13-8, B.Stap in-FC Egor 4-5.

Stand: 1.Roosteren ZVV 22-37, 2. Gulpen/Life 22-33, 3. FC Egor en Laumen/Stampede 22-25, 5. ODV Yerna 21-24, 6. Erka Parket 22-24, 7. H. Meyers 2 21-23, 8. Sport M. 22-22, 9. Sportclub 21-19, 10. de Wiegert 22-14, 11. B.Stap in 22-11, 12. Meetpoint 21-3. Roosteren ZVV kampioen, de Wiegert, B.Stap in en Meetpoint gedegradeerd.

Hoofdklasse Noord. Amicitia-'t Haofke 5-5, Neeritter-'t Huukske 4-3, Hercules-de Keigel 5-4, 't Huukske-Hercules 2-4, 't Kesjotje-ZVV Spee 3-4, 't Haofke-Veronica, Wittenhorst-Neeritter N.n.o..

Stand: 1.ZVV Spee 21-37, 2. Hercules 22-35, 3. de Keigel 21-28, 4.'t Kesjotje 22-27 5.Amicitia 21-23 6.'t Huukske 22-21, 7. Nederweert 21-17, 8.'t Haofke 22-17, 9. Veronica 22-14, 10. Inter 22-13, 11.Wittenhorst 20-12 12.Neeritter 20-10. ZVV Spee kampioen, Neeritter en Inter gedegradeerd.

Op mountainbike door Hel

De hel van het noorden is ook ontdekt door de mountainbikerijders en -rijdsters. Allicht, want sinds enkele jaren hebben zij evenals de wegrenners Parijs-Roubaix op het programma. Uitgerekend op dezelfde dag als de profs, met alleen dit verschil, dat het een kortere route betreft. De Belg Herijgers is zondag als winnaar gehuldigd. Daelmans en Willemsen flankeerden hem op het erepodium. Wie ook vooraan in het veld van vele honderden deelnemers eindigden? Onze landgenoten Marcel Arntz (vierde) en de neef van Frans Maassen, Bart Brentjens, die op de vijfde plaats beslag legde.

Ruiterfeest

Den Haag vormt van 27 juli tot en met 7 augustus het kloppend hart van de hippische wereldkampioenschappen. Het Zuiderparkstadion, waar ten behoeve van de paarden de grasmat wordt vervangen voor een zand/chipsbodem, wordt opgeknapt en uitgebreid tot 20.000 plaatsen. Naast het stadion komt een tweede, kleiner stadion voor de minder aantrekkelijke disciplines. Rondom wordt een 'tenstad' gebouwd van 14.000 vierkante meters, onder meer om de paarden te stallen. Alleen voor de uithoudingsproef van de military en de vierspannen wordt uitgeweken naar De Vlasakkers, een militair oefenterrein nabij Soest. Met een budget van 22 miljoen gulden en twintig uur tv-zendtijd zijn de Wereldruiterspelen dan het grootste na-oorlogse sport-evenement in Nederland. In 1990 had Stockholm de primeur van een dergelijk kampioenschap voor ruiters.

Alkmaar in last

Trainer Piet Schrijvers heeft de spelers van AZ na de nederlaag tegen Excelsior een boete gegeven. Speler René Panhuis leverde daarop in een emotionele bui zijn contract in. Voorzitter Dick Scheringa zegt een dag later dat er geen sprake is van een boete. Niettemin, AZ is in last. Volgens Panhuis riep Schrijvers in de rust, AZ stond met 0-1 achter, dat een boete zou volgen als de Alkmaarders de wedstrijd niet zouden winnen. Vervolgens verliet de trainer de kleedkamer. „Na afloop zei hij alleen dat we zondag moesten terugkomen, om naar de jeugd te kijken." Misschien kon AZ 1 daarvan wat leren. „Ik had er goed de balen van. Ik kon wel de ziektewet ingaan, maar dat ligt er zo dik bovenop. Zondag is mijn enige vrije dag."

verlenging

Inferno in Frankrijk



● *Voor de renners is Parijs-Roubaix ieder jaar een beproeving. Op de prehistorische weggetjes loert het gevaar, vooral wanneer de regen het tóch al verraderlijke parcours spekglad heeft gemaakt. De volgerskaravaan ontkomt niet aan het inferno, zoals zondag in de hel van het noorden weer is gebleken.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Ontslag na spuwen

Het is gebeurd in Duitsland, kort voor het einde van het handbalduel tussen Hameln en Lemgo. Opeens liet Hamelns schutter Pepi Manaskov zich tot een grove overtreding verleiden die onmiddellijk met rood werd bestraft. Het heethoofd uit Macedonië kookte van woede. Na afloop bespuwde hij scheidsrechter Blow op weg naar de kleedkamer, een vergrijp dat door de Duitse Handbalbond 'gehonoreerd' wordt met een schorsing van zes maanden. Het bestuur van de club uit de 'Rattenvangerstad' kwam direct na het incident in actie en ontsloeg de wellicht beste buitenlander in de hoogste Duitse klasse op staande voet.

„We konden in dit geval niet anders handelen," aldus een woordvoerder van het bestuur. „Het was geen spontane reactie meer. Als prof moet een sporter zich kunnen beheersen." Manaskov pakte spoorslag zijn koffers en keerde naar zijn vaderland terug waar hij mogelijk bij koploper Veles Mostar zal gaan spelen.

voor de vuist weg

Hans Kraay, Telstarspeler, in Nieuwe Revu: „Voetbal is heel onerotisch. Tweeëntwintig lelijke mannen met blote benen. En drie nog lelijker mannen in het zwart."

Danny Blind in Sport International over de strijdlust die in Nederland nog wel eens ontbreekt: „Ik denk dat hij er in Spanje en Italië altijd wel is vanwege de entourage. Zestigduizend mensen. Olé, olé, dat doet je meer dan achttienhonderd mensen die klappen bij Haarlem-PEC."

Louis van Gaal in Sport International. „Inter, dat is helemaal niets. Elf voetballers bij elkaar en zoek het maar uit."

Johan Cruijff in Elsevier: „In Nederland wordt alleen de middelmatigheid getolereerd. Als de nummer 1 weet ik sinds jaar en dag dat je nooit tegen tien nummers 2 kunt winnen. Daar heb ik me bij neergelegd. Het hele waanzinverhaal over de geldwolf Cruijff raakt me niet. Dat is luie journalistiek."

Marianna van Hanegem in het Algemeen Dagblad over de contractbesprekingen die ze namens haar man voert: „Je moet zakeninstinct hebben. Dat heb ik. Als kind verkocht ik regenwater in een zakje, als het net had geregend. Belde ik bij mensen aan en vroeg of ze water wilden kopen. 'Water kopen?' was het dan. 'Waarvoor?' 'Voor de plantjes natuurlijk.' Hup, dan kreeg ik een kwartje voor zo'n zakje."

Ben de Graaf, sportjournalist van de Volkskrant: „Een WK met tweeëndertig landen. De dans om de wereldtitel dreigt in de toekomst meer dan ooit een carnavaleske vertoning te worden met talrijke bijdragen van figuranten die in een lange optocht over het tv-scherm rekken."

Arie van Os, penningmeester van Ajax, in Vrij Nederland: „Ajax en Feyenoord dragen de voetbalgeschiedenis, dat zijn twee echte oude verenigingen. PSV is en blijft een personeelsclub."

WK voor tenoren

Het wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten krijgt ook concurrentie van de 'mondiale titelstrijd voor tenoren'. Jose Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti, de bühnehelden van het wk 1990 in Italië, hebben besloten tot een reünie, op 16 juli in Los Angeles. De befaamde operazangers treden op in de Rose Bowl waar het toernooi een dag later wordt besloten met de finale. Het begeleidend orkest staat opnieuw onder leiding van dirigent Zubin Mehta. „We zijn erg trots dat we de drie opnieuw bij elkaar hebben kunnen brengen. Ze zijn de grootste tenoren ter wereld en bovendien zijn allen uitgesproken voetballiefhebbers", zei Alan Rothenberger, de voorzitter van het organisatiecomité, vrijdag in New York. Het is de eerste keer dat Carreras, Domingo en Pavarotti samen optreden in de Verenigde Staten.

imburgs agblad



Dubieuze hoofdrol arbiter in duel Peelpush-Rapid VC

Nieuwe kans voor VCH

Van onze correspondent
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – VCH zoekt de aanval. Dit weekeinde werd een comité van aanbeveling geïnstalleerd met vertegenwoordigers uit het Heerlense bedrijfs- en openbare leven. Via dit brede draagvlak hoopt VCH niet alleen op noodzakelijke, financiële ondersteuning. „Het initiatief vormt ook een aanzet om Heerlen als sportstad weer een eigen gezicht te geven," stelt VCH voorzitter Stef Petit. Vanaf de tribunes zagen comité en toeschouwers VCH in de laatste thuiswedstrijd van dit seizoen een pure 3-1 werkzege (15-12, 15-7, 11-15, 15-12) op Leto Print/SR behalen.



● De speelsters van VCH luisteren aandachtig. Coach Ger Spijkers doceert volleybal.
Foto: DRIES LINSSEN

De laconieke arbitrage deed vooral het technische niveau van de ontmoeting geen goed. VCH keuzeheer Ger Spijkers: „Het was een middagje stamp- en mepvolleybal.". De thuisploeg was iets inventiever in de openingsset: 15-12 en nam bij 7-7 in de volgende omloop afstand met een doeltreffende opslagserie van Daniëlle Duyx: 15-7. De Roosendaalse coach Henk Peters legde vervolgens verbaal de zweep over zijn ploeg en had het tij mee omdat VCH een zwakke periode kende. Pas bij 2-14 kwam de kentering, onder meer door sterk blokkeren van invalster Julia Weyers. De kloof was evenwel te groot: 11-15. VCH vond bij 2-6 in de 35 minuten durende slotronde de tweede adem: 15-12. Met dit resultaat heeft VCH een nieuwe kans op deelname aan de nacompetitie weer in eigen hand. De beslissing valt komende zaterdag in Breda tijdens de laatste speelronde tegen runner-up TDK/Brevok 2.

Voor Rapid VC is die kans nagenoeg verkeken na de 3-0 (15-11, 15-10, 15-7) nederlaag bij Peelpush. Een wedstrijd waarin arbiter Harrie Roumen volgens vriend en vijand een uiterst discutabele hoofdrol vervulde. Voor Rapid VC aanleiding om een officieel protest tegen het alles behalve objectieve optreden van de leidsman uit Herten in te dienen. Winnend coach Ton Croese van Peelpush beaamde volmondig dat Rapid VC aanzienlijk meer benadeeld werd in deze partij. Bovendien pleegde Roumen inbreuk op de regels door pas na ondertekening van het wedstrijdformulier door de beide aanvoersters, een denigrerende aantekening over Rapid VC coach Jérôme Houten toe te voegen. Houten kreeg in de tweede set achtereenvolgens geel en rood van de scheidsrechter wegens protesteren na drie blunders op rij van Roumen. Houten daarover: „Roumen weigerde categorisch om balbehandelingen af te fluiten die zelfs in een handbalwedstrijd nauwelijks door de beugel konden. Als coach kan je dan niet werkeloos toezien. Het waren het vrij normale, niet beledigende of bedreigende reacties. Tweede scheidsrechter Banken gaf persoonlijk toe mij verweer te begrijpen. Voor hem was de kous af met de uitgedeelde waarschuwingen. Daarna is ook niets meer gebeurd. Niettemin beschuldigt Roumen mij achteraf van ernstige misdragingen. Dat is buiten alle proporties. Evenals als, naar rancune riekende, opmerkingen van Roumen tegen aanvoerster Esther Haremaker. Ik accepteer een dergelijke gang van zaken niet en zal alle ter beschikking staande rechtsmiddelen tegen deze handelwijze benutten."

Houten verheelt overigens niet dat Rapid VC in dit duel slechts speelde en de schuld van de nederlaag grotendeels bij zichzelf dient te zoeken. Al blijft onverlet dat het zwaartepunt van de arbitrale dwalingen plaatsvond bij 2-7 in de tweede omloop en resulteerde in 6-7. Rapid VC was daarna volledig van de kook. Scheidsrechter Harrie Roumen was niet bereikbaar voor commentaar.

VCH 2 had geen schijn van kans tegen kampioen Facopa/VCW: 0-3 (6-15, 3-15, 9-15). Het eenzijdige treffen werd overheerst door een surplus aan aanvalskracht bij de Weerter equipe.
In de derde divisie is het doek gevallen voor VCH 3. Na de 1-3 (15-11, 8-15, 11-15, 5-15) nederlaag tegen NL Bewaking/Civitas is de vijfvoudige ex-kampioen veroordeeld tot degradatie naar de promotieklasse. Aanvoerster Jackelien Doensen: „Ik baal hier behoorlijk van, maar het is niet anders. We hebben dit seizoen teveel problemen gekend in de teambezetting."

Korfbalploeg in achtervolging

HEERLEN – De korfballers van Heerlen zijn goed begonnen aan de hervatting van hun veldseizoen. Thuis werd tegenstander Sirene nipt met 12-11 bedwongen. In een spannende en enerverende korfbalwedstrijd was het de thuisploeg die aan het langste eind trok. Heerlen is nog volop in de race om het kampioenschap in de derde klasse.

Eijkeboom vasthoudend

ALMELO – Tijdens judowedstrijden in Almelo heeft Jean Eijkeboom van de Heerlense judovereniging Kodokan in de klasse boven 66 kilogram gewonnen. Zijn teamgenote Gabriëlle van Veen behaalde bij de dames tot 56 kilogram een derde plaats.

Degradatie Sibbe onafwendbaar

SIBBE – De tafeltennissers van Sibbe speelden in de achtste ronde van de lentecompetitie met 5-5 gelijk tegen Amstelveen. Hierdoor blijft Sibbe op de laatste plaats in de tweede divisie en is met nog twee ronden voor de boeg de kans op handhaving minimaal geworden.

Heerlen nog steeds laatste

HEERLEN – Het damesteam van tafeltennisclub Heerlen leed opnieuw een forse nederlaag. In de achtste ronde van de competitie werd tegen het Geldropse Unicum met liefst 10-0 verloren. TTV Heerlen blijft door dit resultaat de laatste plaats bezetten. De dames van het Schimmertse Quick'72 wonnen met 6-4 van Stiphout uit Helmond.

Simson pakt twee prijzen

LANGENLOHNSHEIM – Het internationale worsteltoernooi in het Duitse Langenlohnsheim is een van de grootste toernooien op dat gebied in Duitsland. Simson Landgraaf nam met vier atleten aan dit treffen deel. Mohamed Roodpishi was in de 100-kilogramklasse de meest succesvolle worstelaar. Na een geweldige finale met Shinnan Kelley ging de eerste prijs naar Roodpishi. In de 74 kilogramklasse worstelde Anouch Hoosiaran om de derde en vierde plaats. Het werd uiteindelijk de derde.

Furos heeft klassebehoud niet meer in eigen hand

Kampioen vaagt VCL weg

Van onze correspondent

VUGHT – Met nog één speelronde voor de boeg is de herenploeg van Geevers/VCL nog steeds niet in veilige haven. In Vught was de Landgraafse volleybalcombinatie tijdens een kwalitatief matige ontmoeting niet opgewassen tegen Bonaparte/VVC, de nieuwe titelhouder in feeststemming: 3-1 (15-11, 15-8, 14-16, 15-7).

Aanstaande zaterdag dienen tegen degradant Martinus 2 minimaal twee sets gewonnen te worden om het ene nog ontbrekende punt voor klassebehoud, op eigen kracht binnen te halen.

Aanvoerder Martin Engelen stond in zijn laatste wedstrijd voor Geevers/VCL van meet af aan tussen de lijnen. Diens opvolger Pierre Jonker was niet inzetbaar vanwege een oogblessure. Bovendien ondervond pechvogel Jan Grimberg opnieuw last van fysiek ongemak. Door een liesblessure was hij slechts mondjesmaat inzetbaar aan het net. Marc Quaedackers fungeerde als standin. Geevers/VCL kon het tempo van de thuisploeg tijdens de eerste twee sets slechts tot in de buurt van de tien puntengrens volgen. Daarna was het eenrichtingsverkeer waren de zelfverzekerde Brabanders heer en meester: 15-11 en 15-8. Vanaf het derde bedrijf kreeg Geevers/VCL grotendeels te maken met de reservebank van VVC. Gretige spelers weliswaar, maar tegelijkertijd wat onbesuist en minder effectief: 14-16. Wederom geconfronteerd met de eerste keus werd het opvallend zwak passende Geevers/VCL in de laatste doorgang opnieuw simpel in de tang genomen: 15-7.

Furos heeft klassebehoud niet meer in eigen hand. De Kerkradenaren werden in de derby bij VCH stevig aan de teugel genomen door de Heerlenaren: 3-0 (15-9, 15-11, 15-12). Daarmee is VCH van alle zorgen verlost. Furos daarentegen moet op de slotdag thuis winnen van degradant Nuvoc. Bovendien dient in dat geval kampioen VC Sittardia zijn sportieve plicht te vervullen bij VC Velden, wil de ploeg van coach Jeu van Mill de degradatiedans ontspringen. Furos maakte meer stopfouten op cruciale momenten. Daarnaast speelde men de blokkering van VCH in de hand door het midden te weinig aan te spelen. De thuisploeg scoorde juist gemakkelijk en veel over die positie. „We waren vandaag te gespannen," oordeelde Furosveteraan Fred Körver, „Iedereen was bang om fouten te maken. Daardoor was er bij ons geen spatje positieve agressie."

VCH coach Wilfried Petit loofde het collectieve optreden van zijn team: „We hebben rustig en bekeken onze kansen uitgespeeld. Dat gold zowel voor de basisploeg als de wisselspelers."

Rapid

De herenhoofdmacht van Rapid VC heeft VC Sittardia de kampioenstitel bepaald niet cadeau gedaan. Pas na eneverende, zij het niet altijd hoogstaande strijd, kon de thuisploeg de champagnekrukken laten knallen: 3-0 (15-13, 15-10, 15-13).

Waar de thuisploeg bol stond van spanning en emoties soms uit de veiligheidsklep ontsnapten, acteerde Rapid VC vrijuit. In de eindfase van de eerste set verzuimden de Maastrichtenaren evenwel bij 9-13 doelgericht op setwinst te spelen: 16-14. Sittardia liep na de hervatting snel uit naar 8-2, maar kwam in ademnood bij een Maastrichts tegenoffensief. Dat luwde bij 9-9 weer voortijdig weg: 15-10. Door maximaal te wisselen bleef Rapid VC lang in het spoor van de thuisploeg: 12-11. Blokkerend arriveerde Sittardia op matchpoint: 14-11, maar onder snel oplopende spanning gaf Rapid VC zich pas bij de vijfde poging gewonnen: 15-13. In Weert diende SEC zijn meerdere te erkennen in Facopa/VCW 2: 3-1 (15-6, 16-14, 11-15, 15-10). In de tweede ronde wist de Valkenburgse combinatie drie setpoint niet te benutten.

Met Rainer Büschges als gelegeheids-spelverdeler en de extra slagkracht van Leon van Houtem werd alleen de derde set een prooi voor SEC.

Hockeydames in degradatieproblemen na thuisnederlaag

Heerlen luidt noodklok

Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

HEERLEN – Het zal pompen of verzuipen worden op de Kaldeborn. De hockeysters van Heerlen zullen alle zeilen moeten gaan bijzetten om degradatie uit de tweede klasse te voorkomen. Vooral nadat de ploeg van coach Birgit Frederiks op eigen veld met 4-0 het hoofd buigen voor koploper Quick. De eerste 35 minuten was het nog allemaal bij te benen, daarna viel echter het doek voor Heerlen. De Zuidlimburgse hockeyploeg heeft na de winterstop weinig potten meer kunnen breken. Het verlies tegen Quick heeft de ploeg in een precaire positie gebracht.

Op belangrijke momenten liet de instelling van de hockeysters het afweten. Toch wist de thuisploeg kampioenskandidaat Quick lang in bedwang te houden. Ondanks het sterke spel en de fysieke overmacht van de Nijmeegsen bleef het 0-0. Heerlen zag nog mogelijkheden voor de tweede helft. Toen het tweede bedrijf echter vijf minuten oud was, konden alle illusies echter overboord. Heerlen bezweek onder de Nijmeegse druk: 0-1. Tien minuten daarna leek zich een drama te gaan voltrekken. Keepster Flora van Cleef blesseerde zich, terwijl zij met een sliding de bal wou uitverdedigen. De ambulance werd al gewaarschuwd, maar het viel achteraf nog allemaal mee. Met een fikse kramp in het bovenbeen moest zij gewisseld worden. De ongelukkige actie van de Heerlense keepster leidde wel tot het tweede Nijmeegse doelpunt. Terwijl Van Cleef kermde van de pijn, werd de bal door een Quick-speelster opgevangen. Het scoren was daarna een formaliteit, het verdere verloop van de wedstrijd ook.
De gebeurtenissen hadden de Heerlense weerstand gebroken. Quick kon daardoor nog wat aan haar doelsaldo doen. Heerlen had het nakijken.

Maastricht

Voor Birgit Frederiks viel er weinig te lachen. Haar ploeg zal uit een ander vaatje moeten gaan tappen. Uit de resterende vier wedstrijden moeten punten worden gepakt. Anders valt het doek voor de damesploeg.
„Het was een verslapen wedstrijd. Zonde en dom, we zullen deze week keihard moeten gaan trainen."
De Maastrichtse dameshoofdmacht heeft zich kunnen herstellen van het smadelijke thuisverlies tegen EMHC, twee weken geleden. Tegen Nijmegen werd met 1-1 gelijk gespeeld. Een punt dat Maastricht hard nodig heeft. De spanning in de overgangsklasse is te snijden. Menig hockeyteam komt nog in aanmerking voor degradatie. Ook voor Maastricht is het gevaar nog niet geweken.
Met die gedachte in het achterhoofd reisde het Maastrichtse elftal af naar Nijmegen. Met hard zwoegen moesten de broodnodige punten kunnen worden binnengehaald. Maar na een dikke twintig minuten gespeeld te hebben lag de bal in het Maastrichtse doel. Na een actie in de strafcirkel werden de Maastrichtse hockeysters uit positie gebracht. Dat buitte Nijmegen meteen uit: 1-0.
De gasten lieten de moed echter niet zakken. Het tempo werd opgevoerd en een waar gevecht ontstond op het kunstveld. Tien minuten na het eerste doelpunt wist Cecile van de Heuvel een fraaie voorzet van Isje Kuijpers goed af te ronden: 1-1.



● Maastricht kwam in het duel met hekkesluiter Blerick thuis niet verder dan een 0-0 gelijkspel.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De Maastrichtse heren kwamen op eigen veld niet verder dan een 0-0 gelijkspel tegen rode lantaarndrager Blerick. In een slechte wedstrijd kon Maastricht niet aankloppen bij de goede resultaten van eerdere weken. Maar het punt heeft de ploeg toch goed gedaan. Met nog vier wedstrijden te gaan staat de ereste klasser vijf punten los van de onderste platen, en lijkt het seizoen voor de Maastrichtenaren gelopen te zijn.

Nuth

De dames van Nuth hebben opnieuw voor een stunt gezorgd. Na de verrassende winst op Helden werd nu groen-wit verslagen. Met 3-0 tekenden de hockeysters van Nuth voor een tweede overwinning in de vierde klasse. Saskia Bijlmakers scoorde tweemaal voor haar ploeg. Aanvoerster Tanja Vleugels maakte het feest compleet. Meerssen heeft voor het eerst sinds de winterstop een verlies moeten incasseren. Tegen Basko moest de ploeg van Ger Meijers het onderspit delven. Met 2-0 werden de hockeysters verslagen.

Kepu Stars slechts toeschouwe in Beek

Van onze correspondent
MARCEL JOOSTEN

EINDHOVEN – Na drie jaar in tweede divisie te hebben verto zijn de rolstoelbasketballers Braggarts er weer in geslaagd promoveren naar de eerste divi In Eindhoven won het team coach Lenie Bartels met 22-60 Antilope. Het damesteam van natos verloor met 43-80 van het ke de Schiestreek terwijl een kl lager Braggarts moeiteloos 52-80 won van hekkesluiter Ar De heren van Braggarts won met 75-62 van Azimma terwijl K Stars in Beek niet bij machte het kampioensfeest van Archers bederven, 90-60.

Na een periode van hard zwoe en bouwen aan een nieuw team Braggarts er weer in geslaagd sluiting te vinden in het rolstoelb ketbal. De mixture van jeugdig en enthousiasme, omringd door routiniers, was veel te sterk voor tweede divisie. Coach Lenie B tels: „Er kon eigenlijk niets m fout gaan. We lagen een straatlen voor op de achtervolgers. Deze w strijd was eigenlijk maar een form liteit. We zijn vanaf de bodem b gonnen aan de wederopbouw."

Het kampioenschapsfeest van A hers kon niet door Kepu Stars w den uitgesteld. De Kerkradenar waren verre van compleet en sn ken naar het competitie-e inde wijl de ploeg uit Beek, honge naar een tweede kampioensch alle registers opentrok om de t binnen te halen.
Braggarts en Azimma speelden genlijk alleen nog maar voor prestige. De prijzen zijn al geru tijd verdeeld in de eerste div maar de Heerlenaren zijn toch steeds op en top gemotiveerd een goed resultaat neer te zetten. de eerste helft kwam Bragg maar moeizaam tot scoren, maar het 'onderonsje' in de rust liep Heerlense aanval als een Zwits uurwerk. Jammer dat de wedstr werd ontsierd door het onsporti gedrag van de gasten uit Ams dam die hun verlies slecht kon verkroppen. Een serie technis fouten, waarvan één diskwalifi rende, waren het resultaat van grimmige slotfase.
De dames van Dunatos zijn al ge me tijd laatste. Ook zondagmid kon daar geen verandering in worden gebracht, maar er was tijd voor een ludiek huwelijksa zoek. De wedstrijd werd twee mi ten voor tijd even stilgelegd. rode loper werd over het speelv uitgerold waarna de in een prach ge smoking gestoken Robert Gie naar, speler van de heren van Du tos, Lianne Senden, forward v het damesteam, midden op het v ten huwelijk vroeg. Een leuke o derbreking van een wedstrijd die bij rust, gezien de 20-38 stand, ge wedstrijd meer was.
In Zaltbommel waren korte tem oversnellingen van Braggarts v doende voor de winst op degrad Ardito.

KCC Maastricht clubkampioen

NIJMEGEN – De Maastric kegeldames van KCC Maastri zijn in Nijmegen Nederla clubkampioen kegelen gew den op Hollandse banen. Maastrichtsen klopten Aan Rol uit Haarlem met maar elf gels verschil. Ona uit Valk burg werd derde, Fair Play Heerlen zesde. Bij de heren haalde De Ridder uit Maastri een derde plaats op respectab afstand van de winnaars, Prins uit Haarlem. Alle Ne uit Meerssen en Vriendenk uit Valkenburg degradeerden.

Theo Koster haalt uit

HAANRADE – Bij de ka pioenschappen van de Zuid derlandse Golfbiljart Federa in de Harmoniezaal in Haanr heeft Theo Koster van de H lense vereniging beslag gel op twee persoonlijke titels. won in de hoofdklasse (tev Federatiekampioen) en bij 45-plussers. De vereniging lenberg werd ook winnaar de bondsbeker door in de fin Groene Dal met 5-3 te kloppe

Trega vooral vechtploeg

MAASTRICHT – Trega zal g hoge ogen gooien in de ee klasse zuid. Met 12-9 werd ve ren van De Kanaries. De zwakte Maastrichtse sele werd echter niet weggespe zoals dat gebeurde in de ee helft van de competitie. Er w hard gevochten.